DE BALLADE VAN DE ZILTE ZEE

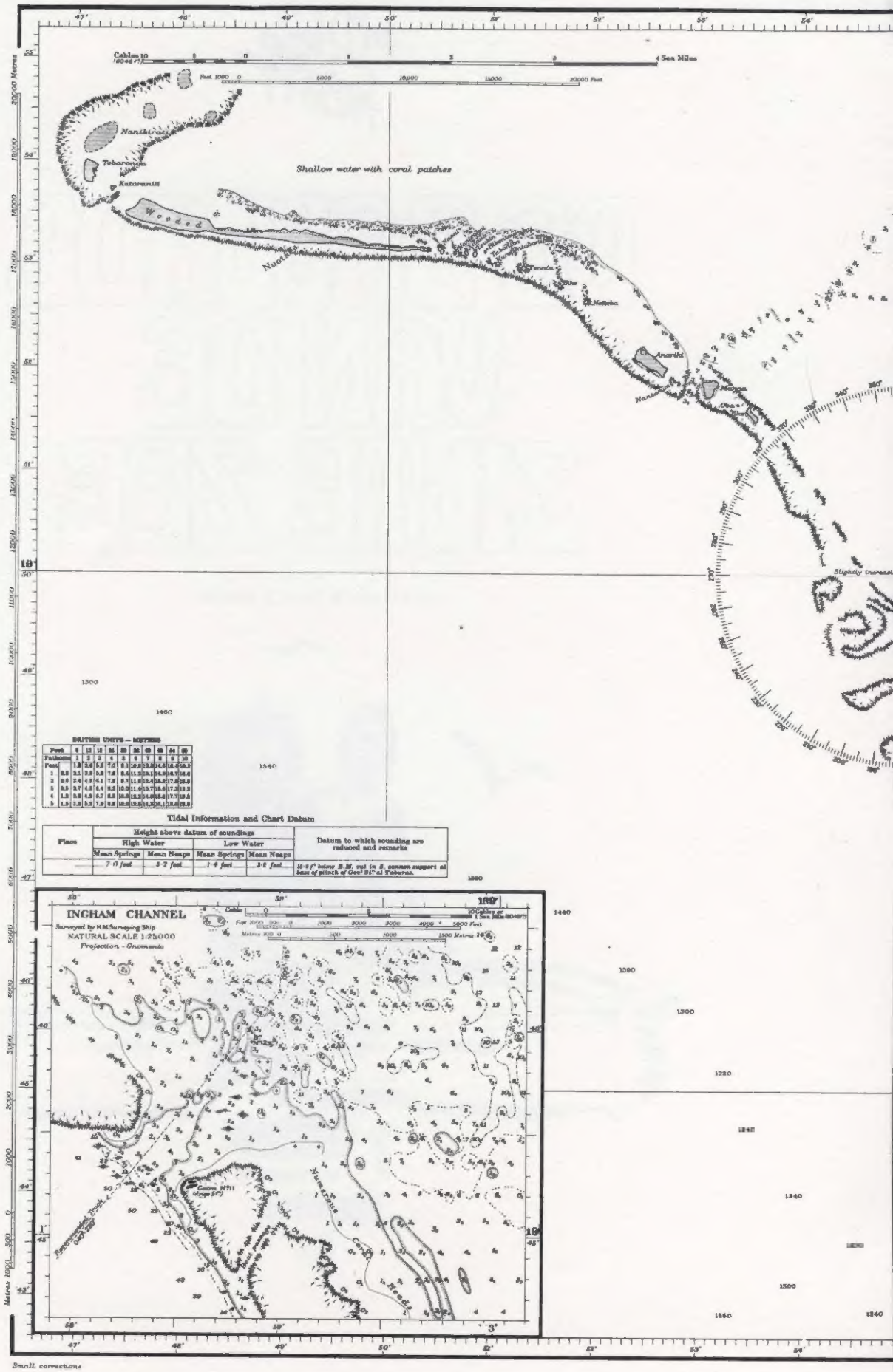
HUGO PRATT

HUGO PRATT

DE BALLADE VAN DE ZILTE ZEE

VERTALING: R. VAN DE WEIJER

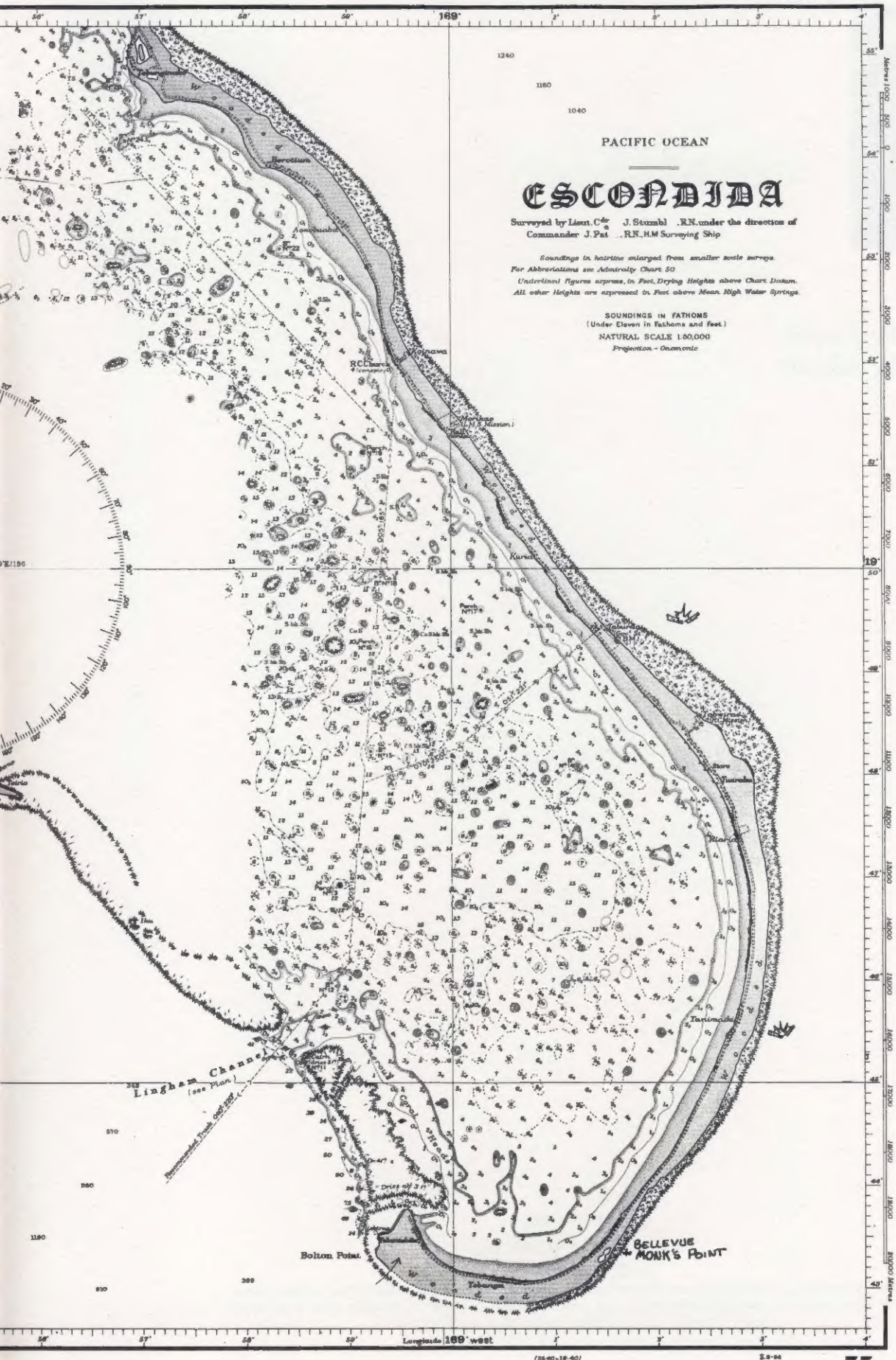
CASTERMAN



Feet	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
Fathoms	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Feet	1.8	3.6	5.3	7.1	8.9	10.7	12.5	14.3	16.2	18.0
1	0.2	2.1	3.9	5.8	7.6	9.4	11.3	13.1	14.9	16.7	18.6
2	0.5	2.4	4.3	6.1	7.9	9.7	11.6	13.4	15.2	17.0	18.9
3	0.3	2.7	4.5	6.4	8.2	10.0	11.8	13.7	15.5	17.3	19.2
4	1.2	3.0	4.8	6.7	8.5	10.3	12.2	14.0	15.8	17.7	19.5
5	1.5	3.3	5.2	7.0	8.8	10.6	12.5	14.3	16.1	18.0	19.8

Tidal Information and Chart Datum

Place	Height above datum of soundings				Datum to which sounding are reduced and remarks
	High Water		Low Water		
	Mean Springs	Mean Neaps	Mean Springs	Mean Neaps	
	7·0 feet	3·2 feet	1·4 feet	3·8 feet	10·4 f. below B.M. cut in S. corner support at base of mitch of Geo. Sts. at Tebaronga.


PACIFIC OCEAN
ESCONDIDA
Surveyed by Lieut. C^dr J. Stumbl R.N. under the direction of Commander J. Pat R.N. H.M Surveying Ship
Soundings in hairline enlarged from smaller scale surveys.
For Abbreviations see Admiralty Chart 50
Underlined figures express, in Feet, Drying Heights above Chart Datum.
All other Heights are expressed in Feet above Mean High Water Springs.
SOUNDINGS IN FATHOMS
(Under Eleven in Fathoms and feet)
NATURAL SCALE 1:50,000
Projection - Gnomonic
R.C. Church
Lingham Channel
Bolton Point
BELLEVUE
MONK'S POINT
Longitude 169° west

Hugo Pratt

to the friendly people
of the friendly islands

ISBN 90 303 9979 1

Art © by Ivaldi 1975

Text © by Casterman 1979

Rechten van vertaling en reproductie voor alle landen voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt, door middel van druk, fotocopie, microfilm of op welke andere wijze ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgevers.

IK BEN DE STILLE OCEAAN, EN IK BEN DE GROOTSTE. DE NAAM DRAAG IK AL HEEL LANG, MAAR ZO STIL BEN IK NIET ALTIJD. SOMS MAAK IK ME KWAAD EN DAN GEEF IK ALLES EN IEDEREEN ER VAN LANGS. NU BIJVOORBEELD, BEN IK NET WEER WAT GEKALMEERD; MAAR GISTEREN MOET IK OP DRIE, VIER EILANDJES ALLES HEBBEN WEGGEVAAGD EN OOK EEN STUK OF VIER VAN DIE NOTEDOPPEN DIE DE MENSEN 'BOTEN' NOEMEN... DEZE...

WAT IS ER AAN DE HAND ?

HIRDMAY !... EEN BOOT !

PETE ATATEA ! BLANKEN...

... JA, DEZE DIE U HIER ZIET, IK SNAP NIET HOE DIE HEEFT WETEN TE ONTSNAPPEN. MISSCHIEN OMDAT KAPITEIN RASPOETIN ZIJN VAK VERSTAAT EN ZIJN MANNEN VAN DE FIDJI-EILANDEN KOMEN. OF OMDAT ZE EEN PACT MET DE DUIVEL HEBBEN GESLOTEN. MAAR WAT GEEFT HET. VANDAAG IS HET 'TAROWEAN', DAG DER VERRASSINGEN, DAG VAN ALLERHEILIGEN, 1 NOVEMBER 1913.

WAT ?

WIE HEEFT JE GEZEGD TE STOPPEN ? ERUIT, KAFFER !

WAT GEBEURT HIER ? WIE IS DAT...
ZIJ JONGE BLANKEN, KAPITEIN, ZIJ ZIEK...

DE SLOEP HEET 'DE JOFFER VAN AMSTERDAM'. DAT MOET DE NAAM VAN HUN BOOT ZIJN GEWEEST.
HMMMM...'DE JOFFER VAN AMSTERDAM' !... DIE KEN IK... EEN MOOI RIJKELUIS-JACHT...

MAAR WAT MOET IK MET DIE TWEE ?
WE KUNNEN ZE BETER BIJ ONS HOUDEN...

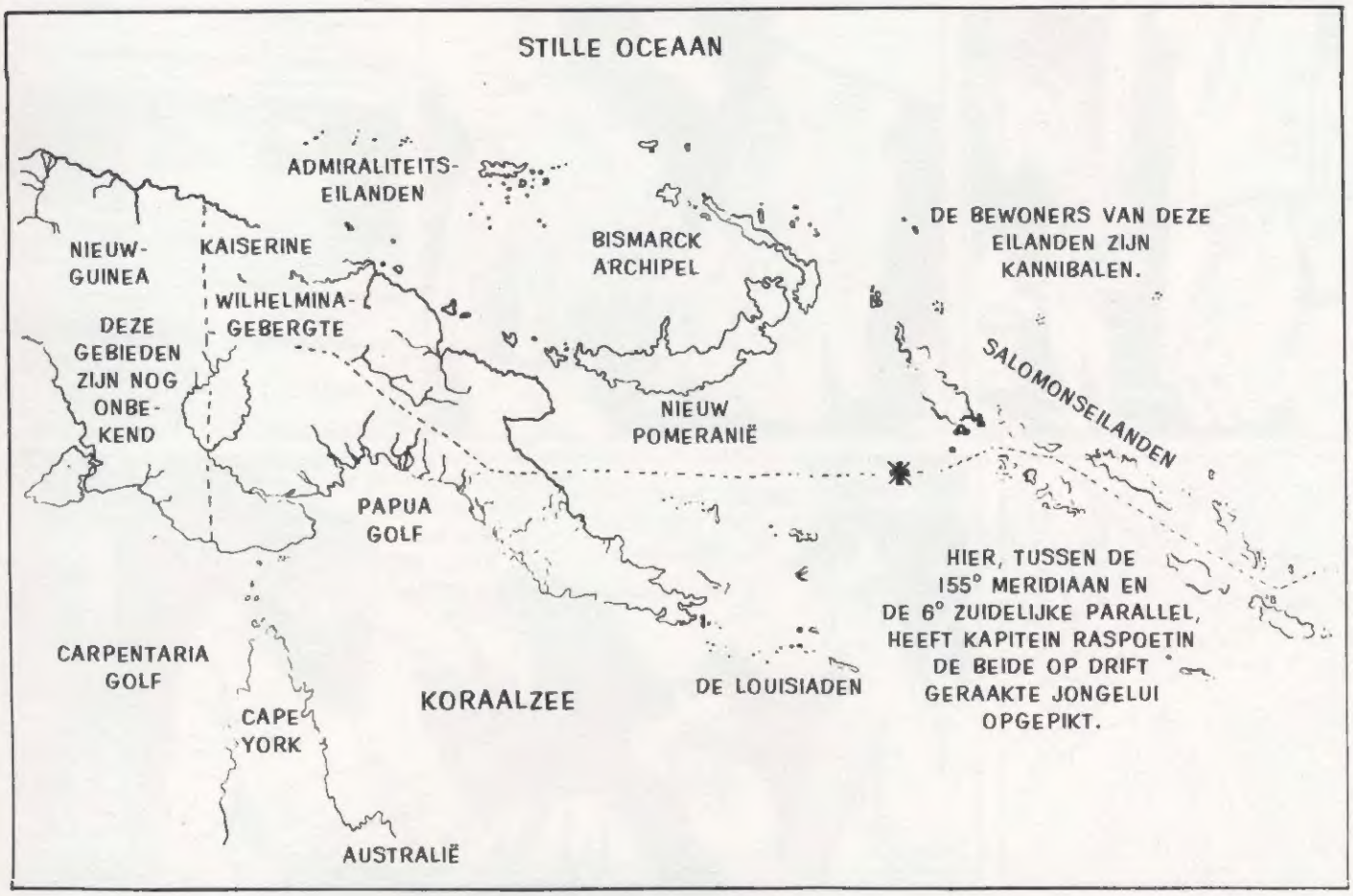
ALS HUN OUDERS RIJK ZIJN, ZULLEN ZE ER 'N LIEVE CENT VOOR OVER HEBBEN HEN TERUG TE ZIEN, NIET, KAPI-TEIN ?

JA... MISSCHIEN HEB JE GELIJK. GOED, BRENG ZE NAAR BINNEN EN VERZORG ZE.

VON SPEEKE MAG ZE NIET ZIEN, ALS WE HEM ONTMOETEN...

DAN ZOU HIJ ZE ONDER ZIJN HOEDE NEMEN... EN KUNNEN WE NAAR 'T LOSGELD FLUITEN!

VOORUIT! KOERS NAAR KAISERINE AAN-HOUDEN!


STILLE OCEAAN
ADMIRALITEITS-EILANDEN
NIEUW-GUINEA
KAISERINE
WILHELMINA-GEBERGTE
DEZE GEBIEDEN ZIJN NOG ONBE-KEND
BISMARCK ARCHIPEL
DE BEWONERS VAN DEZE EILANDEN ZIJN KANNIBALEN.
SALOMONSEILANDEN
NIEUW POMERANIË
PAPUA GOLF
HIER, TUSSEN DE 155° MERIDIAAN EN DE 6° ZUIDELIJKE PARALLEL, HEEFT KAPITEIN RASPOETIN DE BEIDE OP DRIFT GERAAKTE JONGELUI OPGEPIKT.
CARPENTARIA GOLF
KORAALZEE
DE LOUISIADEN
CAPE YORK
AUSTRALIË

DE CATAMARAN VERVOLGT ZIJN LANGE REIS NAAR EEN PLAATS MET DE DUITSE NAAM KAISERINE.

IN DE KAJUIT VAN DE CATAMARAN...
MAAR... WAAR... CAIN... CAIN...

CAÏN! WAAR BEN IK?...

...IK WEET HET WEER... DE BRAND... DE SCHIPBREUK... MAAR CAÏN WAS BIJ ME... WAT IS ER MET HEM GEBEURD?

IK BEN OP EEN CATAMARAN... EN DIE INBOORLINGEN LIJKEN SOLDATEN...

WAT?!!

SOCK!

SMERIG ZWIJN DAT JE BENT, HOE DURF JE... ME... IK...
WILDE KAT... JE HEBT M'N HERSENS INGESLAGEN...

BIJF UIT M'N BUURT...
ZO! IS DAT JE DANK?...

...DAT IK JE 'T LEVEN HEB GERED?...
... IS ALLES GOED MET CAÏN?...

CAÏN?... IS. DAT DIE KNAAP?... JA, DIE IS GEZOND!
PAMPAREMBA... PAMPAREMBA!

KAPITEIN RASPOETIN... KOM VLUG PAMPAREMBA.

IK WORD GEROEPEN... HIER, PAK AAN... JE ZULT WEL MERKEN WIE HIER DE BAAS IS...
SOCK!

TATA-PE... KIJK EENS DAARHEEN MET HET GROTE OOG... DAAR IS EEN MENS.
EEN MENS?

EENS KIJKEN... HMMM... JA, MAAR... DAT IS GEEN DRENKELING... IK WED DAT IK WEET WIE DAT IS!

JA, ABSOLUUT. **CORTO MALTESE.** WAT ZOU ER MET Z'N BOOT ZIJN GEBEURD?
MUITERIJ, KAPITEIN!

MOOIE KANS OM VAN 'M AF TE KOMEN... HÈ, KAPITEIN? MAAR DE **MONNIK** ZAL 'T NIET GOEDKEUREN... JAMMER GENOEG!

JE PRAAT TE VEEL, CRÂNIO. OP EEN DAG ZAL IK JE GROTE BEK WEL SNOEREN!

EHILA, **CORTO**... HOE IS 'T ERMEE? AAN HET ZONNEBADEN?
VERVLOEKTE PIAS... DAT IK JOU NU NET MOET TEGENKOMEN.

HOE LANG DRIJF JE AL ZO ROND?
SINDS VANNACHT...

ZEG, HAAL ME HIERUIT, DAN PRATEN WE VERDER...

IK BEDENK ME NET DAT IK JE EIGENLIJK NIET ERG MAG.

IK ZOU JE NET ZO GOED KUNNEN LATEN DRIJVEN!
DAT ZOU DE MONNIK JE NOOIT VERGEVEN...

DE MONNIK, DE MONNIK... ALTIJD WEER DE MONNIK. ALS ER NIET ZO VEEL OP HET SPEL STOND, JOEG IK JULLIE NAAR DE HEL... ALLEMAAL!

MAAR KAPITEIN RASPOETIN IS NIET GEK... HEE! JULLIE DAAR, HAAL HEM AAN BOORD!
BRAVO, RASPOETIN. OOIT ZAL IK ME DIT HERINNEREN.

HOE BEN JE JE BOOT KWIJTGERAAKT? WAT GA JE NU DOEN?
GEEF ME IETS TE DRINKEN!

LUISTER GOED, CORTO. JE BENT HIER OP MIJN BOOT EN HIER BEN IK DE BAAS. LATEN WE NAAR DE BRUG GAAN EN VERTEL ME...

NOU?... WIL JE HET ME NIET VERTELLEN?... ZAL DE MONNIK NIET LEUK VINDEN, ALS-IE HOORT DAT JE JE BOOT HEBT LATEN AFPAKKEN. WAAROM BEGONNEN ZE TE MUITEN?
M'N BOOTSMAN WAS DE BROER VAN EEN MEISJE DAT IK LANG GELEDEN HEB BELOOFD TE TROUWEN. DAT GEBRUIKTEN ZE ALS SMOES. ZE HEBBEN ME MIJN WAPENS AFGENOMEN EN ZICH OP DE ZEEROVERIJ GESTORT. ZO GEK IS DAT NIET, ZE HEBBEN 'T TENSLOTTE VAN ONS GELEERD!...

GOED DAN, WE MOETEN 'T MAAR EENS ZIEN TE WORDEN.
NOG WAT GEHOORD VAN VON SPEEKE ?

NEE ? DAN MOETEN WE ZORGEN DAT WE OP TIJD ZIJN OM HEM 'T GOEIE NIEUWS TE BRENGEN.

DE HOLLANDSE BOOT ZIT VOL KOLEN...
AHA ! !

ZULLEN WE EEN HOOP GELD VOOR VANGEN ! DUITSLAND HEEFT STEENKOOL NODIG, VOORAL OMDAT HUN BASES WEL BEZET ZULLEN WORDEN ALS DE OORLOG UITBREEKT !

ALS DIE OORLOG AFGELOPEN IS...

... MAAKT 'T NIET UIT WIE ER GEWONNEN HEEFT... WIJ ZIJN DAN BINNEN.
ALS DE MONNIK 'T ERMEE EENS IS.

WAAROM ZOU HIJ DAT NIET ZIJN ?

VERGEET NIET DAT ER ZOVEEL GOUD IS, DAT WE ER DE REST VAN ONS LEVEN IN KUNNEN ZWEMMEN, AL ZOUDEN WE 'T ONDER TIEN IN PLAATS VAN DRIE MAN MOETEN VERDELEN. EN WIJ ZIJN OOK NIET OP ONS ACHTERHOOFD GEVALLEN, HÈ ?...

WE ZULLEN HET HOLLANDSE SCHIP GAUW IN ZICHT KRIJGEN.

EN ZIJ ?... WAT DOET ZIJ HIER ?
IK BEN PANDORA GROOVESNORE, MENEER...

PANDORA GROOVESNORE... ZOZO... DE DOCHTER VAN TADDEO, DE GROTE REDER UIT SYDNEY... HOE KOM JE AAN DAT BLAUWE OOG?
VAN UW VRIEND DE KAPITEIN.

VRIEND?... DAT IS EEN GROOT WOORD, WAT JIJ, RAS?

WE ZIJN GEEN ECHTE VRIENDEN, DE KAPITEIN EN IK... WE HEBBEN WEL 'T EEN EN ANDER GEMEEN.
IK HEB HAAR OPGEPIKT MET 'N JONGE KNAAP DIE NOG IN COMA LIGT. ZE WAREN OP DRIFT GERAAKT NA DE ORKAAN...

EHI, KAPITEIN RASPOETIN! GROTE BOOT!!!
UGH!

MISSCHIEN DE BOOT DIE WE VERWACHTTEN?
VAST EN ZEKER, WE ZIJN WAT VÓÓR OP ONS SCHEMA...

WAT DENK JE, RAS? ZOU-IE 'T ZIJN?
MOET WEL. IK HEB ZIJN VAARROUTE, DIE HIJ NAAR SUWA DOORSEINDE, ONDER-SCHEPT.

CORTO, BEREID DE MANNEN VOOR OP DE KAPING!
OKEE, RAS!

ZE ZULLEN ONS AANZIEN VOOR EEN ENGELSE PATROUILLE EN ONS AAN BOORD LATEN KOMEN... ZODRA WE DE BOOT IN HANDEN HEBBEN, ZIEN WE WEL WAT WE MET DE BEMANNING DOEN.
KAPITEIN RASPOETIN... WAT IS DE ZEE TOCH MOOI!

HET IS EEN CATAMARAN VAN DE FIDJI-EILANDEN, MENEER!
VAN DE FIDJI-EILANDEN? DAT IS WEL ERG VER HIERVANDAAN!

ZOU DAT DOOR DE ORKAAN ZIJN GEKOMEN?

VAAR ERHEEN! MISSCHIEN HEBBEN ZE HULP NODIG...

TURUO, JIJ KOMT TOCH VAN DE FIDJI-EILANDEN? HOE KOMT DIE BOOT NU HELEMAAL HIER?
VREEMD! DIT IS NIET DE NORMALE ROUTE VAN ONZE BOTEN. WE VAREN NAAR HET OOSTEN EN NAAR HET ZUIDEN...

MAAR WE ZOEKEN HET NOOIT ZO VER NAAR HET WESTEN... IK SNAP 'T NIET!

ZE HIJSEN EEN VLAG...
EEN VLAG? SINDS WANNEER VAREN DIE WILDEN ONDER DE MARITIEME CODE?

EEN ENGELSE VLAG?!!

IK ZIE EEN BLANKE OFFICIER TUSSEN EEN STEL KLEURLINGEN.

EEN ENGELSE PATROUILLE OP EEN CATAMARAN VAN DE FIDJI-EILANDEN?!! DE ADMIRALITEIT ZOU BEST WAT GULLER MOGEN ZIJN EN ZE EEN MOTORBOOT GEVEN. VRAAG ZE MAAR AAN BOORD.
IK WEET 'T NIET, MAAR IK HEB EEN BANG VOORGEVOEL... DIE BOOT BEVALT ME NIET.

IK DANK U, KAPITEIN.
KOM, JE BENT TE BIJGELOVIG, VAN HERDERN... DAG COMMANDANT... WILT U AAN BOORD KOMEN?

IK BEN KAP. RASPOETIN, GEVOLMACHTIGDE VAN DE KEIZERLIJKE MARINE. IK NEEM DEZE BOOT IN BESLAG.
NEEM ME NIET KWALIJK, IK VREES DAT IK U NIET GOED HEB BEGREPEN...

U VERVOERT EEN LADING STEENKOOL. DIE NEEMT MIJN REGERING IN BESLAG. ALSMEDE DE BOOT EN ALWAT DEZE VERDER VERVOERT.
U BENT GEK!... HET IS NOG GEEN OORLOG EN U HEBT HET RECHT NIET...

BOVENDIEN BENT U IN ENGELS UNIFORM EN VAART U ONDER DE ENGELSE VLAG. DIT IS DUS PIRATERIJ.

DAT BENT U DUS: PIRATEN!

IK ZAL NIET RUSTEN VOOR...
BANG!

NOG MEER LIEFHEBBERS?
DOE MAAR WAT HIJ ZEGT, VAN HERDERN...
ELLENDELING, JE HEBT HEM VERMOORD...

EHI, WAT GEBEURT ER? IK HOORDE EEN SCHOT!

DAT DE DUIVEL JE HALE, RASPOETIN! WAS 'T NOU NODIG HEM NEER TE SCHIETEN?
VERGEET NIET DAT IK HIER DE BAAS BEN...

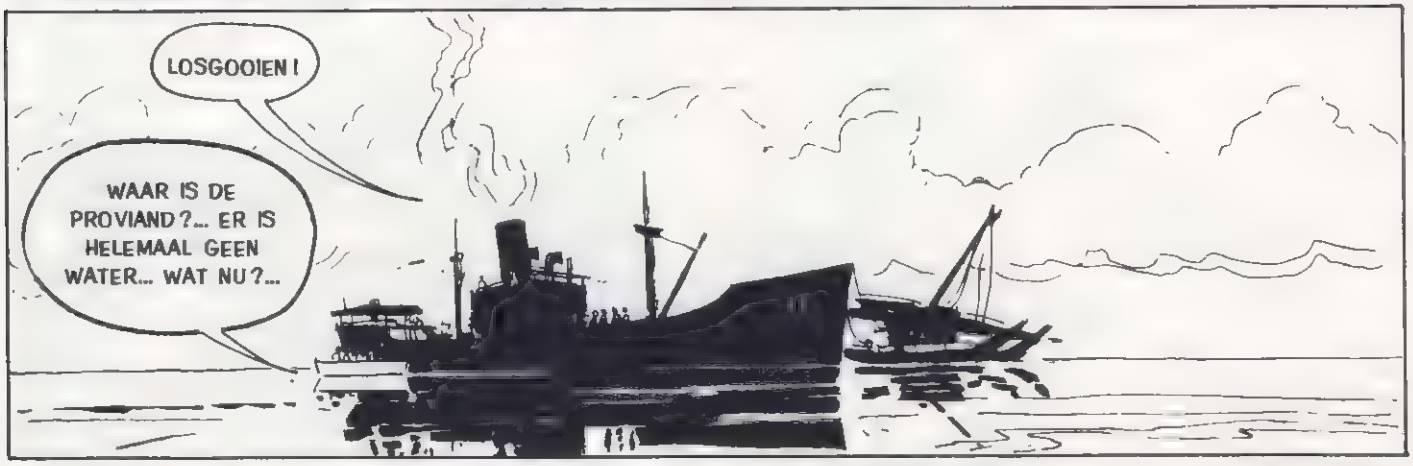
JE BENT EN BLIJFT EEN SLAGER! WE HEBBEN DE BOOT TOCH... JE HOEFDE DE KAPITEIN NIET TE VERMOORDEN!
IK VOEL ER NIKS VOOR RUZIE MET JE TE GAAN MAKEN, IK DOE WAT IK WIL!

OKEE... JE VALT TE VAAK IN HERHALING, RASPOETIN. WE ZULLEN ZIEN WAT DE MONNIK ERVAN ZEGT.
DAT IS MIJN ZAAK EN WAT IK HEM ZAL VERTELLEN GAAT JOU NIET AAN! EN BLIJF UIT M'N BUURT, ANDERS...

BRENG DE BEMANNING NAAR ACHTEREN. WE ZULLEN ZE EEN BOOT GEVEN, WATER, LEVENSMIDDELEN EN EEN ZEIL... MET 'N BEETJE GELUK VINDEN ZE WEL EEN EILAND...

SCHIET OP, BLANKEN!... AFDALEN IN DE SLOEP...
GOED... MET EEN PAAR DAGEN ZIJN WE OP MALAITA...

HOE EERDER WE VAN DEZE BOOT AF ZIJN, HOE BETER... JAMMER VOOR DE KAPITEIN! KOP OP, KERELS...


LOSGOOIEN!
WAAR IS DE PROVIAND?... ER IS HELEMAAL GEEN WATER... WAT NU?...

WAAR JULLIE HEENGAAN, HEB JE GEEN WATER NODIG... GOEIE REIS NAAR DE HEL!

CRACK!
CRACK!
CRACK!
CRACK!

WAT IS DAT NU WEER?... HIJ ZAL TOCH NIET...

RASPOETIN!

SCHOFT, JE HEBT ZE ALLEMAAL VERMOORD... MAAR NU MAG JE ZE GEZELSCHAP GAAN HOUDEN...

WAT?... SNAP JE HET NIET, CORTO? HET MOEST... ER STAAT TE VEEL OP HET SPEL...

HOU MAAR OP... DIT LAAT IK NIET ONGESTRAFT PASSEREN...

AKK!

HIJ ZAL LANG SLAPEN, KAPITEIN RASPOETIN!

SLA HEM IN DE BOEIEN... ALS IE WAKKER WORDT, ZETTEN WE HEM BIJ DE STOOMKETEL!
DE SLOEP ZINKT... EN DE HAAIEN SMULLEN... FEEST OP ZEE... FEEST OP ZEE... HALLELUJA!

HIJS DE DUBBELE ZEILEN, ZE ZULLEN ONS VER BRENGEN, ZET MET HET SCHIP KOERS NAAR EEN VER LAND, VAAR AF, GEHOLPEN DOOR DE STROMING EN DE WIND IN DE RUG...
ZING HET AFSCHEIDSLIED VAN MANGAREWA!
HOU OP, IK BEN MOE.
STIL, JE DOET ALSOF!...

OP HETZELFDE OGENBLIK IN DE CATAMARAN, VOORTGESLEEPT DOOR HET SCHIP...
WAAR KOMT DAT GE-ZANG VANDAAN?... WAAR BEN IK?

MIJN GOD... IK KAN NIET EENS OVEREIND KOMEN. IK VOEL ME TE ZWAK...

PANDORA!...

WAT... CAIN?!...
WAAR ZIJN WE HIER, PANDORA?

EINDELIJK!... IK DACHT DAT JE NOOIT MEER WAKKER WERD...
IK VOEL ME ERG MOE... MAAR... WAAR ZIJN WE HIER?... WAT IS ER GEBEURD?...

WE ZITTEN OP EEN PIRATENBOOT, DIE ONS NA DE STORM HEEFT OPGEPIKT. DE COMMANDANT IS EEN GEWETENLOZE KEREL DIE RASPOETIN HEET. HIJ HEEFT GISTEREN EEN SCHIP GEKAAPT EN...

... DE BEMANNING UITGEMOORD. ZE WILLEN DE VRACHT AAN ENE VON SPEEKE VERKOPEN.
VON SPEEKE!?... DAT IS EEN DUITSE ADMIRAAL! VREEMD, ALLEMAAL. MAAR BELANGRIJKER IS DAT WE NOG LEVEN!

ÉÉN DING IS ZEKER. ONZE OUDERS ZIJN RIJK, DUS ZE ZULLEN ONS GEEN HAAR KRENKEN. WE VERTEGENWOORDIGEN 'N HOOP GELD VOOR ZE... MAAR IK WIL WAT ANDERS VAN JE HOREN...

HEB JE IEMAND GEZIEN DIE MISSCHIEN TE VERTROUWEN IS... DIE... ONS ZOU KUNNEN HELPEN?

NEE, CAÏN! HET IS EEN STELLETJE MISDADIGERS. RASPOETIN HEEFT ME ZELFS GESLAGEN. EN AAN DIE ANDER, DIE ZICH CORTO MALTESE NOEMT, HEBBEN WE OOK NIET VEEL. ZE HEBBEN 'T OOK NOG OVER EEN DERDE GEHAD... DE MONNIK!
DE MONNIK?

IK HEB OOM RINALD WEL EENS OVER HEM GEHOORD. EEN VREEMD TYPE, DAT HEERST VAN DE GILBERT-EILANDEN TOT DE BENEDENWINDSE EILANDEN...

DE MARINES VAN DRIE LANDEN ZIJN ER NIET IN GELAAGD HET EILAND TE VINDEN WAAR HIJ ZICH SCHUILHOUDT. WEINIGEN HEBBEN HEM OOIT GEZIEN. OOM RINALD IS EEN VAN HEN.

JA, IK HERINNER ME DAT OOM RINALD ME HET SPROOKJE VAN DE MONNIK EN ESCONDIDA, HET VERBORGEN EILAND, HEEFT VERTELD TOEN IK KLEIN WAS.

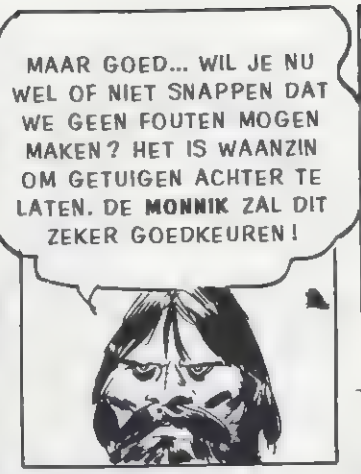
MIJN GOD, IN WIENS HANDEN ZIJN WE GEVALLEN?... WAT ZAL ER MET ONS GEBEUREN, CAÏN?
IK WEET HET NIET, PANDORA... MAAR BANG BEN IK NIET!
KOM MET ONS OP HAWAII WONEN, OP DE RUG VAN GROEN DIE IN DE OCEAAN ONTSTOND EN UIT DE ZEE WERD GETROKKEN...
KIJK NAAR HAWAII, EEN EILAND, EEN VOLK. DE MENSEN VAN HAWAII ZIJN DE KINDEREN VAN TAHITI.

DIE ZANGERS KOMEN NIET VAN DE FIDJI-EILANDEN... VANWAAR DAN WEL, CRÂNIO?
HET ZIJN MAORI-MATROZEN... ZE WERKEN HIER OP DE BOOT... EN BIJ DE KETELS.

NOU JE 'T OVER DE KETELS HEBT... GA CORTO MALTESE HALEN. IK WIL HEM SPREKEN. HIJ ZAL NU WEL GEKALMEERD ZIJN!

KAP' RASPOETIN ZEGT DAT JE OP DE BRUG MET HEM MOET KOMEN PRATEN! BOVEN IS HET VEEL FRISSER!
DAT WIL IK GELOVEN, ROETMOP... IN DE HEL IS 'T VAST MINDER HEET DAN HIER!

WAT WIL JE VAN ME, RASPOETIN?
JE ZULT IN DE HITTE VAN DE KETELS JE SLECHTE HUMEUR WEL HEBBEN UITGEZWEET...


MAAR GOED... WIL JE NU WEL OF NIET SNAPPEN DAT WE GEEN FOUTEN MOGEN MAKEN? HET IS WAANZIN OM GETUIGEN ACHTER TE LATEN. DE **MONNIK** ZAL DIT ZEKER GOEDKEUREN!

JA, WEET IK!... ALS JE LANG GENOEG LEEFT OM 'T HEM TE VERTELLEN... EN DAT BETWIJFEL IK!
GOED, CORTO! DENK DAT DAN MAAR, ALS JE JE DAAR BETER BIJ VOELT.

IK WEET WAAROM JE ME HEBT LATEN KOMEN! WE ZULLEN GAUW BIJ KAISERINE ZIJN EN DAN HEB JE ME NODIG.

NIET PER SE, CORTO.
JAWEL, RAS! TWEE BLANKE OFFICIEREN VORMEN EEN BETERE GARANTIE DAN ÉÉN. AAN DAT SOORT DINGEN HECHTEN DE DUITSERS WAARDE.

EN VERDER ZIJN ER DIE TWEE KINDEREN, DIE VERBORGEN MOETEN BLIJVEN...

CRÂNIO EN DE INBOORLINGEN KUN JE NIET VERTROUWEN, DUS JE HEBT ALLEEN MIJ. NIET LEUK VOOR JE, MAAR ZO IS 'T NU EENMAAL.

IK MOET TOEGEVEN DAT JE GELIJK HEBT: IK HEB JE NODIG. ALS WE BIJ KAISERINE ZIJN, PAK JIJ DE CATAMARAN EN WACHT ME OP MET DE KINDEREN OP DE RIVIER DE OTTILLEN FLUSS. ZODRA IK KLAAR BEN MET VON SPEEKE...

... ZAL IK ME WEER BIJ JE VOEGEN. DE DUITSERS MOGEN DE KINDEREN NIET ZIEN, WANT DAN NEMEN ZE ZE ONDER HUN HOEDE EN ZIJN WE ONS LOSGELD KWIJT. IK BEN BEREID MET JE TE DELEN... ZONDER DE MONNIK... NOU?

JE BENT GEK!... DAAR KOMT-IE TOCH ACHTER. WAAROM DENK JE ANDERS DAT CRÂNIO AAN BOORD IS? TOCH OM JE IN DE GATEN TE HOUDEN?
NIEMAND KAN CRÂNIO VERTROUWEN... ZELFS DE **MONNIK** NIET!...

OP HETZELFDE OGENBLIK ONTWAAKT PANDORA IN DE CATAMARAN...
IK HEB VAST LANG GESLAPEN... MAAR... WAAR IS CAÏN? CAIN!...

CAÏN!!... ZE HEBBEN HEM MEEGENOMEN, HET BED IS LEEG!... CAIN!...

IK BEN BUITEN, PANDORA. HIER VOEL IK ME 'N STUK BETER... LUISTER!
WE KOMEN VAN HET GROTE HAWAIKI, HET LANGE HAWAIKI, HET VERRE HAWAIKI...

WAT EEN MOOI LIED. HET MOET 'N MAORI-LIED ZIJN.
WAT BEN IK BLIJ DAT JE WEER BUITEN BENT.

DE COMMANDANT VAN DE INHEEMSE BEMANNING, ENE CRÂNIO, HEEFT ME GEHOLPEN TOEN JIJ SLIEP. DE FRISSE LUCHT DOET ME GOED.

HEB JE IEMAND GEZIEN? WAAR GAAN WE HEEN?
GEEN IDEE... HET KAN ME TROUWENS NIET SCHELEN OOK. WE ZITTEN HIER ZO GEK NOG NIET. EN ALS WE DE DUITSERS ZIEN, VRAGEN WE ZE GEWOON ONS TE HELPEN...

DE DUITSERS? VOLGENS MIJ KRIJGEN WE DIE NIET TE ZIEN. KAPITEIN RASPOETIN WIL DE KANS OP 'N MOOIE LOSPRIJS VAST NIET LATEN LOPEN. IK ZOU DIE DUITSERS MAAR UIT M'N HOOFD ZETTEN.

GOED GESPROKEN, PANDORA!... JA MAKKER, IK GELOOF INDERDAAD DAT DE JONGEDAME GELIJK HEEFT...

IK ZIE DAT JE AARDIG BENT OPGEKNAPT. TOT NU TOE HEB JE GELUK GEHAD. ALS JE JE NIET TE VEEL HET HOOFD BREEKT, HOU JE 'T MISSCHIEN BIJ ELKAAR.

KAP'TEIN CORTO, KAP'TEIN RASPOETIN VRAAGT NAAR U!
OKEE, IK KOM!

WE ZIJN BIJ DE MONDING VAN DE OTTILLEN FLUSS. WAT NU?
HOE IS 'T MET DIE KINDEREN?

O... HEEL GOED. DE JONGEN IS MOEDIG, HIJ LAAT ZICH NIET BANG MAKEN...

HET ZAL NIET MEEVALLEN HEM RUSTIG TE HOUDEN.
HIJ KAN ZICH BETER GEDEISD HOUDEN. LAAT DAT MAAR AAN MIJ OVER.

DE FAMILIE BETAALT DEZELFDE LOSPRIJS VOOR ÉÉN ALS VOOR TWEE... WE KUNNEN 'M ZONDER BEZWAAR KOUDMAKEN. BEN IK DUIDELIJK GEWEEST?...

VERTEL 'M DAT MAAR... DAN TREKT-IE WEL BIJ!
JIJ DOET HELEMAAL NIETS.

VOOR MIJ GAAT 'T BEST ZO MET DIE JONGEN!
GOED, JE DOET MAAR WAT JE GOEDDUNKT.

NOG IETS. OOK HET MEISJE KOMT VOOR MIJN REKENING. IK WIL ZE GAAF EN GEZOND TERUG BEZORGEN...

ZEG, RAS... IK HEB 'T TEGEN JE... HEB JE ME BEGREPEN?
JA... MAAR IK...

... JIJ DOET HELEMAAL NIETS. OF WE ZETTEN ER 'N PUNT ACHTER, NU METEEN!
EN ONTHOU DAT!... IK HOU JE TOCH IN DE GATEN... EN IK ZAL JE GEEN KANS GEVEN!

GOED, GOED... DOE WAT JE WILT!

ALS WE TER BESTEMDER PLAATSE ZIJN, JULLIE EN IK, GAAN WE MET DIT MOOIE BOOTJE EEN HEEL KLEIN RIVIERTJE OP... RUSTIG WAT VISSEN... WE ZULLEN WACHTEN OP DIE BRAVE RASPOETIN EN DAARNA... ZIEN WE WEL VERDER. IK WIL JULLIE NOG NIET ALLES VERKLAPPEN.
JIJ DENKT DAT JE SLIM BENT, HÈ?

JE KAN BETER WEGGAAN EN ONS MET RUST LATEN...
NOU, DAN HEBBEN WE 'N KLANT MINDER. JE HEBT TROUWENS GELIJK DAT JE NIET LACHT, KNAAP... JE SITUATIE AAN BOORD IS NIET MAKKELIJK.
ZO, NOU, DAT IS NIET ZO AARDIG... ZO KRIJG IK JE NIET AAN 'T LACHEN, HÈ?

EN HOU OP MET DAT TUTOYEREN... WE HEBBEN NIETS GEMEEN, JIJ EN IK...

MOMENTJE... ALS IK JOU MET U MOET AANSPREKEN, MOET JE 'T MIJ OOK DOEN... ALLETWEE OF HELEMAAL NIET. NEEM ME ZOALS IK BEN OF LOOP NAAR DE DUIVEL!
DOE MAAR WAT U WILT, ALS U MAAR WEG-GAAT EN ME MET RUST LAAT. IK HEB GEEN ZIN OM MET U TE PRATEN!

WAARSCHUW KAPI-TEIN CORTO DAT WE DUITS GRONDGEBIED NADEREN. WAT DOEN WE? DE BOOT LOSMAKEN OF DOORVAREN MET HET SCHIP?
HIJ IS NIET DE BAAS. HIJ SPREEKT MET DE WOORDEN VAN KAPITEIN RASPOETIN. IK ZAL HEM WAARSCHUWEN

DUITS GROND-GEBIED!
NU AL?... GA HET KAPITEIN RASPOETIN ZEGGEN...

JIJ KAN 'T HEM BETER GAAN ZEGGEN. DAN WEET JE METEEN OF WE VERDER GAAN MET HET SCHIP, OF MET DE BOOT DE RIVIER OPGAAN...

ZAG JE DAT, PANDORA. CORTO IS WOEDEND WEGGEGAAN. HIJ HEEFT ER 'N HEKEL AAN GE-COMMANDEERD TE WORDEN.
DANKZIJ JOU HEEFT HIJ ZIJN GEDULD EEN BEETJE VERLOREN. JE MOET UITKIJKEN, CAÏN. HIJ IS NU JE VIJAND.

WAT MAAKT HET UIT, ÉÉN VIJAND MEER. HET BEGINT KOUD TE WORDEN. HELP JE ME NAAR BINNEN, PANDORA!
JA, LIEVERD!
RAI TAHITI O VAU TE MATAI O VAU TE MATAI FARA RII E POPOTI TE TAHI

INDERDAAD NADERT EEN MOTORBOOT ONDER DUITSE VLAG HET SCHIP...

WELKOM, KAPITEIN RASPOETIN! WE HEBBEN UW BERICHT ONTVANGEN EN HIER IS ALLES IN ORDE. ADMIRAAL VON SPEEKE KOMT NIET, MAAR HIJ HEEFT ME GEMACHTIGD HET DEFINITIEVE CONTRACT AF TE SLUITEN. WE BRENGEN U AAN LAND.

GOED, GALLAND! IK KOM METEEN... IK GEEF M'N LUITENANT WAT INSTRUCTIES EN STA DAN TOT UW BESCHIKKING.

ALLE DUIVELS... DIE OUWE VOS VAN 'N GALLAND IN PLAATS VAN DE ADMIRAAL. IK GA AAN LAND, CORTO... ZE MOGEN DE KINDEREN NIET ZIEN!

GALLAND, HÈ? JE HAD KUNNEN WETEN DAT VON SPEEKE NIET MET PIRATEN ONDERHANDELT... ALTHANS PERSOONLIJK... MAAR GA GERUST... TOE MAAR!

DIE AVOND, IN HET DUITSE BIVAK AAN DE MONDING VAN DE KAISERIN AUGUSTA FLUSS...

SNAPT U, RASPOETIN, OP DEZE EILANDENGROEPEN MOETEN WE BASES HEBBEN: OP DE ELLICE-, DE TANGA- EN DE MANIHIKI-EILANDEN. ONZE KOLONIES IN DE PACIFIC ZULLEN ZEKER WORDEN BEZET, WAARDOOR ONZE VLOOT MOEILIJK EEN NEUTRALE ZUID-AMERIKAANSE HAVEN ZAL KUNNEN BEREIKEN...

IK SNAP HET... MAAR WAARMEE WOU U DIE KAAPVAART-OORLOG VOEREN?

WE ZULLEN HAAR VOEREN, MENEER RASPOETIN!... EN U OOK. WE ZULLEN TWEE TORPEDOJAGERS EN EEN ONDERZEEËR ACHTERLATEN. UW OORLOG ZAL GEEN LEGALE OORLOG ZIJN, DAAROM ZULT U OOK NIET DE DUITSE VLAG VOEREN!

UW PRESTATIES WORDEN IN GOUD BETAALD, DAT WORDT GEDEPONEERD IN EEN BANK VAN DE NEUTRALE LANDEN.

VANAVOND ZULT U HET GOUD VOOR HET HOLLANDSE SCHIP EN DE LADING KOLEN KRIJGEN. MENEER SLÜTTER ZAL MET U MEEGAAN.

MAAR IK... ECHT..

LUITENANT-TER-ZEE SLÜTTER LIJKT NIET ERG IN Z'N SCHIK, HÈ GALLAND?

MENEER SLÜTTER LIJKT NOOIT IN Z'N SCHIK...

MAAR IK VERZEKER U, RASPOETIN, DAT HIJ Z'N VREUGDE NIET OP KAN... ACH! EN NU...

... PAKKEN WE 'N GOED GLAS... MORGEN GAAN WE VERDER MET DEZE SMERIGE KWESTIE...

GOED, GALLAND... WAT 'N LUMINEUZE IDEEËN HEBT U TOCH ALTIJD.

DE CATAMARAN, MET AAN BOORD DE KINDEREN DIE DOOR CORTO MALTESE WORDEN BEWAAKT, LIGT NIET VER VAN HET DUITSE BIVAK VOOR ANKER...
JE KUNT HET KABAAL VAN DIE DUITSERS HIER HELEMAAL HOREN... ZE FUIVEN RASPOETIN!
DAN MOETEN WE ER DUS HEEL DICHTBIJ ZIJN!

JA, EEN PAAR SLAGEN... VIJFTIG METER OF ZO.

WAT VIND JE, PANDORA? ZAL IK HET PROBEREN?
VOLGENS MIJ LUKT 'T JE NIET. ER ZIJN VAST WACHTEN...

TOCH MOETEN WE HET PROBEREN! WE HOEVEN ALLEEN MAAR EEN DUITS SOL DAAT TE SPREKEN!
NEE, CAÏN! HET IS TE GEVAARLIJK. ZE ZIJN IN STAAT JE DOOD TE SCHIETEN!

MAAR ALS IK 'T NU NIET PROBEER, LUKT 'T ONS NOOIT. DIT IS EEN UNIEKE KANS, ER IS NIEMAND.

IK MOET HET DOEN, PANDORA!
STEL DAT JE DE DUITSERS BEREIKT... DENK JE NU ECHT...

... DAT ZE JE ZOUDEN HELPEN? DAT ZE IN ZULLEN GAAN TEGEN DE BELANGEN VAN RASPOETIN EN CORTO MALTESE, DIE ZE NU JUIST HET HARDST NODIG HEBBEN?... NEE, CAÏN, VOLGENS MIJ ZOUDEN ZE ONS NIET IN BESCHERMING NEMEN!

JE PRAAT ALS EEN BANGE VROUW, IK KEN JE NIET MEER, PANDORA!
... JA, PANDORA, PANDORA EN NOG 'NS PANDORA! IK BEN NIET VAN IJZER!

LUISTER, IK GA 'T TOCH PROBEREN... DA'S WEL 'T MINSTE...

NIET BANG ZIJN!
... PAS GOED OP, CAÏN...

MIJN GOD... HIJ IS WEG! ALS EEN VAN DIE PIRATEN HEM ZIET, IS-IE ERBIJ. TOCH HEEFT HIJ GELIJK, HET IS DE ENIGE MANIER OM DE DUITSERS TE LATEN WETEN DAT WE HIER ZIJN.

ER IS IEMAND BUITEN... IK HOOR HEM ADEMEN. MISSCHIEN CAÏN, DIE NOG AARZELT...

WAAR WACHT HIJ TOCH OP?... WAAROM KOMT HIJ NIET?...

HOE IS 'T ERMEE, PANDORA?

IK STOND ME TE VERVELEN, BUITEN. IK DACHT DAT JE 'T MISSCHIEN LEUK ZOU VINDEN WAT TE PRATEN...
WE HEBBEN ELKAAR NIETS TE ZEGGEN!

SUKKEL DIE IK BEN! MISSCHIEN KAN IK ZO CAÏN HELPEN...

IK BEN NIET GEWEND 'S NACHTS ZEELUI TE ONTVANGEN

TJA... IK BEN NIET HET IDEALE GEZELSCHAP VOOR JE... GOEIENACHT!
WACHT EVEN... IK WILDE U NIET KWETSEN... BLIJF NOG EVEN...

EH?
IK ZEI DAT U KON BLIJVEN!

DOE NIET ZO VERBAASD, KAPITEIN. IK BEN VAN HET IDEE AFGESTAPT DAT IK BINNENKORT VRIJ ZAL ZIJN... IK HEB ER BELANG BIJ EEN VRIEND TE HEBBEN! EN U BEVALT ME WEL!

IK HEB 'T NODIG ME DOOR IEMAND BESCHERMD TE WETEN. CAÏN IS TE JONG... EEN KIND NOG, TERWIJL U, KAPITEIN, EEN STERKE MAN BENT... IK ZOU WILLEN DAT U... DAT IK...

WAAR HEB JE 'T TOCH OVER? NEEM JE ME SOMS IN DE MALING?
... NEE, IK...

WAT HEB IK DAN GEZEGD?... LAAT ME NIET ZO... WAAROM WILT U NIET BLIJVEN?

WIE ZEGT DAT IK WEGGA? NATUURLIJK BLIJF IK...

IK HAD HIER NIET OP GEREKEND, DA'S AL... WEET JE WAT WIJ GAAN DOEN?

WE GAAN NAAR MANILLA EN TROUWEN DAAR... WE VERGETEN VERDER ALLES... WIJ SAMEN!
GOD! WAT HEB IK GEDAAN? LAAT ME LOS!... LAAT ME...

WE GAAN TROUWEN, PANDORA!
LAAT ME LOS!

HA! HA! AFGELOPEN MET DE KOMEDIE! DACHT JE DAT IK ZO STOM WAS IN DIE KLUCHT TE GELOVEN...
WAT BEDOEL JE?... IK SNAP HET NIET!?

O, MAAR JE ZULT 'T GAUW GENOEG SNAPPEN! TANERO!!

KALM NOU MAAR, ZUS. ZO ERG IS 'T NIET MET JE VRIENDJE. GELUKKIG MAAR DAT IK HIER BEN EN NIET RASPOETIN.
CAÏN!!

IK HEB 'M MAAR VOOR EEN DAG OF WAT EEN BLAUW OOG BEZORGD. JE HEBT WEL LEF, OM MIJ M'N TIJD TE LATEN VERDOEN MET DAT SMOESJE DAT JE EENZAAM WAS... JE VERGEET ALLEEN DAT IK EEN OUWE ROT BEN, EN GEEN MOEDERSKINDJE ZOALS JIJ...

HOE DAN OOK, JULLIE HEBBEN GELUK DAT IK AAN BOORD WAS... NU VAREN WE AF... CRÂNIO! ... HIJS HET ZEIL...
EENS ZAL IK JE VERMOORDEN, CORTO MALTESE!
OETE NIE!... OETE NIE! UATERE!

CRÂNIO, WE HOUDEN OOSTELIJK AAN. GEBRUIK ANDERE MAORI'S VOOR DE EERSTE WACHT, MAAR LAAT DE FIDJI AAN HET ROER!
GOED, CORTO!

DE ELLENDELING!... HIJ KREEG ME OP 'T LAATSTE MOMENT TE PAKKEN...
KALM NOU, CAÏN!... WE KRIJGEN MET HEM ONZE KANS NOG WEL...

JA... MAAR HOELANG MOETEN WE NOG WACHTEN? WE WETEN NIET EENS WAAR WE ZIJN.

DEZE KUST IS ERG LANG... EN ACHTER DE PALMEN HEB IK BERGEN GEZIEN... ALS HET NIET HET VASTELAND IS, MOET HET TOCH WEL EEN GROOT EILAND ZIJN. GEZIEN DE AANWEZIGHEID VAN DE DUITSERS, ZOU HET NIEUW-POMERANIË KUNNEN ZIJN, OF NIEUW-GUINEA...
SST! LUISTER, WE VAREN...

SLECHT WEER OP KOMST, CRÂNIO. WE KRIJGEN STORM. WE ZOUDEN ONDER DE KUST MOETEN VAREN, MAAR ER IS HIER TEVEEL TE MIFA, HET KORAAL DAT BRANDT. ZODRA WE EEN OPENING ZIEN, KUNNEN WE BETER STOPPEN.
WAT KOMT DAAR VOOR EEN KANO, DE REGENBOOG BUIGT ZICH EROVERHEEN EN DE WITTE ZEEZWALUWEN VLIEGEN ERROND. HET IS HET LAND VAN HERAGI.
WAAR LIGT HET LAND VAN HERAGI, CRÂNIO?

HERAGI IS EEN MAORI-EILAND. HET LIGT HEEL VER WEG, CORTO. DE MAORI'S VAN HET ZUID-OOSTEN NOEMEN HET TEGENWOORDIG **PETANIA!**
PETANIA BETEKENT BRITTANNIË... DAN HEBBEN ZE 'T DUS OVER PITCAIRN, HET MUITERS-EILAND!

DE OUDE WERELD DIE DOOR ONZE POLYNESISCHE VOORVADEREN IS GESCHAPEN, IS DOOD. DE TEMPELS ZIJN VERWOEST, HUN TROMMELS ZWIJGEN SINDS LANG. TANE, TU, RONGO, TANGAROA EN DE ANDERE ZONEN VAN MOEDER AARDE EN VADER HEMEL HEBBEN ONS VERLATEN. DE GROTE KANO'S WAARMEE WE DE OCEAAN KONDEN OVERSTEKEN, ZIJN TOT STOF VERGAAN...

OP HERAGI LEVEN NU DE KINDEREN VAN DE MUITERS EN OTAHITI-VROUWEN. DAAROM WORDT HET PETANIA GENOEMD. HET OUDE NET IS TERZIJDE GELEGD; WE GAAN VISSEN MET EEN NIEUW NET, MAAR MET WELK NIEUW NET GAAN WE VISSEN... SLECHT WEER OP KOMST, CORTO!

VERDRAAID, CRÂNIO, IK BEN NIET BLIND!

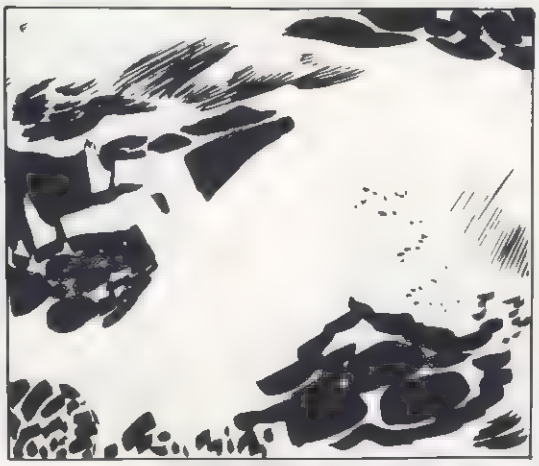
CORTO... CORTO... DE LANGE GOLF!!!
WAT? WAAR DAN?

ALLE DUIVELS... ZOIETS HEB IK NOG NOOIT GEZIEN...
DE GOLF ZAL ONS MEESLEUREN... DIT IS HET EINDE VAN DE GROTE KANO... EUA UETOPA.

HELP ONS, SCHURKEN... WAT GEBEURT ER?
SNEL... PANDORA... EN CAÏN... KLAMP JE AAN EEN PLANK VAST... PROBEER BIJ ELKAAR TE BLIJVEN...
UA TERE FAAHU... TE... MAU PAI!!!

GULP!
CAÏN!!! CAÏN!!! WAAR BEN JE?

VERDOMME... IK ZIE NIKS MEER...



BEN IK NU DOOD?... OF LEEF IK NOG?... WAT IS ER GEBEURD?

WAT EEN RAMP!... IK SNAP ER NIETS MEER VAN... EN PANDORA?

MIJN GOD,... WAT ZOU ER MET PANDORA GEBEURD ZIJN?!...
PANDO... WAAR BEN JE, PANDORA?
VERVLOEKTE ZEE!!!
PANDORA!!! PANDORA!!!
IK KAN HET NIET GELOVEN... PANDORA!!!
DE ZEE HEEFT HAAR MEEGENOMEN... IK HAAT JE, OCEAAN!
PANDORA!
... MAAR... EEN... KANNIBAAL!

WIE BEN JE? WAT WIL JE?

HIJ IS FLAUW GEVALLEN!... MISSCHIEN WAS HIJ OOK OP DE BOOT!

ARME KEREL. HIJ MOET VAN MIJN LEEFTIJD ZIJN. IK MAG 'M HIER NIET LATEN LIGGEN.

DAT LIJKT EEN GROT, DAAR...

VREEMDE TOESTAND... SCHIPBREUKELING OP ONBEKENDE GROND, MET EEN KANNIBAAL ALS LOTGENOOT!

ONGELOOFLIJK... IK HOEF HEM ALLEEN MAAR VRIJDAG TE NOEMEN EN ME DOOR HEM MET ROBINSON TE LATEN AANSPREKEN... IK BEN UITGEPUT, MAAR IK MAG ABSOLUUT NIET IN SLAAP VALLEN.

DE VOLGENDE DAG...
MAAR... IK BEN IN SLAAP GEVALLEN... EN...

... DAAR BEN JE DUS WEER, VRIJDAG!

IK HEET GEEN VRIJDAG!... EN JIJ BENT BESLIST ROBINSON CRUSOË NIET!

JE SPREEKT DEZELFDE TAAL ALS IK?... EN HOE KEN JE HET VERHAAL VAN ROBINSON CRUSOE?
MISS STAR, DIE IN ONS DORP WOONT, LEERT ONS VEEL. ZE LEIDT DE SCHOOL MET MIJN VADER, HET DORPSHOOFD.

ZEG... WAS JIJ DAN OOK BIJ DE SCHIPBREUK VAN DE GROTE KANO?
JA, KAPITEIN RASPOETIN HEEFT ME VAN HET HOLLANDSE SCHIP NAAR DE GROTE FIDJI-KANO GEHAALD.

IK HEET TARAO. IK BEN EEN MAORI VAN NIEUW-ZEELAND. IK LEERDE OP HET HOLLANDSE SCHIP BIJ DE KETELS WERKEN EN ANDERE DINGEN DIE MISS STAR ME NIET KON LEREN. DE REST WEET JE. TOEN JIJ SLIEP HEB IK DE OMGEVING VERKEND... EN NIEMAND GEVONDEN!

DAN MOET PANDORA DUS DOOD ZIJN!

LUISTER... HOOR JIJ OOK STEMMEN?
WAT!?... STEMMEN?

VERDRAAID ! ZE HEBBEN ONS ONTDEKT. LUISTER : DOE VOORAL NIETS. LAAT MIJ HET WOORD DOEN !

WE KUNNEN NIETS TEGEN HEN BEGINNEN. ZE ZIJN MET VELEN EN ZE HEBBEN WAPENS.

JUGGH ELEMNTEGH KA AMOTOH... KOM ER MAAR UIT, WE ZULLEN JULLIE NIETS DOEN.

VOORUIT, KOM ER MAAR UIT, WE DOEN JULLIE NIETS.

ALLEEN JULLIE TWEE?... EN DE ANDEREN DAN?
WE ZIJN MAAR MET Z'N TWEEËN. DE ANDEREN ZIJN MET DE KANO VERGAAN.
WAREN ER VEEL DINGEN OP DE KANO?

BLIJ DAT DE JONGEN GERED IS... NU SNEL NAAR PANDORA... CAÏN KOMT DAARNA WEL.

AAN HUN HAARDRACHT TE ZIEN, MOETEN DIE PAPOEA'S SENIKS ZIJN... HUN DORP LIGT IN DE BUURT VAN DE OTTILLEN FLUSS, DE RIVIER WAAR IK RASPOETIN ZOU ONTMOETEN.

AL BIJ AL IS DE TOESTAND MISSCHIEN NIET HOPELOOS!

MET CAÏN EN TARAO ZIJN ER DUS VIER GERED, EN TOEN IK PANDORA MEENAM, ZWOM OOK CRÂNIO NAAR HET STRAND.

MET WAT GELUK KUNNEN WE DE KOMST VAN RASPOETIN AFWACHTEN. DAARNA BESLIS IK WAT ONS TE DOEN STAAT.

LIEVE PANDORA, HET STRAND EN DE JUNGLE KRIOELEN VAN DE KANNIBALEN. WE MOETEN ONS RUSTIG HOUDEN TOT ZE VERTROKKEN ZIJN, SNAP JE?

HEB JE SPOREN VAN CAÏN GEVONDEN?

NEE, IK HEB NIETS GEZIEN DAT... KORTOM, NOG NIETS... WAAROM KIJK JE ME ZO AAN?
OMDAT IK JE NIET VERTROUW EN JE GEZELSCHAP NIET OP PRIJS STEL!

JE BENT WEL HARDLEERS. ALS JE DACHT DAT IK HET LEUK VOND BIJ IEMAND TE BLIJVEN DIE DE LIEVE LANGE DAG VENIJN SPUWT...

ALS 'T HIER NIET WEMELDE VAN DE KANNIBALEN, ZOU IK JE RUSTIG IN JE BOUDOIR LATEN SPELEN, MOOIE PAREL VAN MIJN DROMEN.
HOU OP, SCHURK!

GOD KAN NIET RECHTVAARDIG ZIJN, ALS HIJ JOU IN LEVEN LAAT EN CAÏN NIET.

WAT WIL JE, DE WEGEN VAN DE HEER ZIJN EINDELOOS EN DUISTER.

MONDJE DICHT NU. ER KOMT EEN TROEP WILDEN AAN. MISSCHIEN DEZELFDEN DIE CAÏN HEBBEN GEPAKT...

WAT... CAÏN?

JA, CAÏN LEEFT NOG, MAAR HIJ IS DOOR DE SENIKS GEVANGEN GENOMEN...

SCHOFT!... EN JE ZEI NIETS, JE WILDE ME LATEN GELOVEN DAT CAÏN DOOD WAS...

WAAROM HEB JE GELOGEN... WAAROM?
WAAROM?... IK WEET HET NIET?!?

OM GEEN UITBARSTING VAN HYSTERIE TE VEROORZAKEN... OF MISSCHIEN OMDAT WE NU TOCH NIETS KUNNEN DOEN. GEEF DIE REVOLVER TERUG!
OH NEE, CORTO MALTESE, NOOIT VAN M'N LEVEN!

IK HAD JE GEZEGD DAT IK JE ZOU DODEN.

BANG!

DAARIN ZITTEN ZE. OPGELET!

TERWIJL PANDORA WORDT OVERROMPELD DOOR DE PAPOEA'S, ZITTEN CAÏN EN TARAO GEVANGEN IN HET DORP VAN DE SENIKS.

OH... MAAR DAT IS-
PANDORA!

PANDORA!
PANDORA!

CAIN!

GENOEG GESPARTELD!
STOP HAAR BIJ DE
ANDEREN!

PANDORA
OUCH!

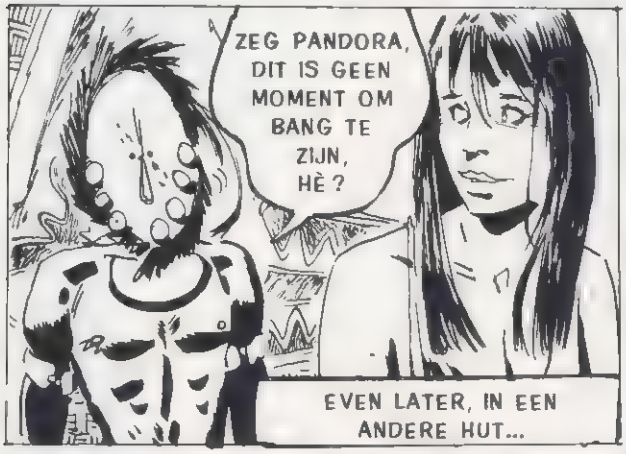
BIJ DIE NAAM KOMT ER EEN TRIESTE BLIK IN PANDORA'S OGEN.

DE MANNEN VAN HET MYSTERIE ?

ROMBOTIN, ROMBOTIN !
ROMBOTIN, E ROMBOTIN !

HET MEISJE NAAR BUITEN, DE JONGENS BINNEN !

IK MOET GAAN, CAÏN...
LOOP RUSTIG NAAR VOREN. IK MOET JE SPREKEN.


ZEG PANDORA, DIT IS GEEN MOMENT OM BANG TE ZIJN, HÈ ?
EVEN LATER, IN EEN ANDERE HUT...

PANDORA ?... KENT U ME DAN ?

HIII, EN OF IK JE KEN !... MEER ZEG IK NIET NU. IK HEB GEEN ZIN MEER IN SPELLETJES.

KOM HIERHEEN, MISS PANDORA... EN KIJK !

OH !

DAT IS CORTO MALTESE! IK DACHT DAT IK HEM HAD GEDOOD.

GELUKKIG NIET! DAT ZOU EEN GROOT VERLIES ZIJN GEWEEST. MAAR WAAROM WILDE JE HEM DODEN?
OMDAT HET EEN SCHURK IS, EEN PIRAAT!

OM MIJ MEE TE KUNNEN NEMEN, WOU HIJ MIJN NEEF CAÏN BIJ DEZE KANNIBALEN ACHTERLATEN.

JE VERGIST JE. MALTESE ZOU ZOIETS NOOIT GEDAAN HEBBEN.

HOE WEET U DAT? WAAROM PRAAT U TROUWENS TEGEN ME ALSOF U ME AL LANG KENT. EN U KOMT NOG OP OOK VOOR DIE PIRAAT...
JA, IK KOM VOOR HEM OP!... OMDAT IK MEER WEET DAN JIJ. DAT CAÏN NOG LEEFT, HEEFT HIJ AAN HEM TE DANKEN. EN OOK JIJ BENT HEM IETS VERSCHULDIGD.

KAPITEIN RASPOETIN WILDE CAÏN DODEN EN JOU GEVANGEN HOUDEN TOT HIJ HET LOSGELD VOOR JULLIE BEIDEN HAD GEÏND. JE FAMILIE ZOU ER ALLES VOOR OVER HEBBEN JE TERUG TE ZIEN. MAAR CORTO MALTESE VERHINDERDE DAT DOOR TE DREIGEN DAT HIJ ALLES AAN DE MONNIK ZOU VERTELLEN, EN MET DE MONNIK MOET JE OPPASSEN.

ALWEER DIE MONNIK. KENT U HEM DAN OOK?... WIE IS HIJ?
EH! MIJN KIND, DAT IS GEEN GEMAKKELIJKE VRAAG! DE MONNIK IS HET GROTE MYSTERIE VAN DE ZUIDELIJKE ZEEËN. JE WEET DAT HIJ BESTAAT EN DAT JE HEM BETER NIET KUNT TEGENKOMEN. MAAR DAT ZIJN DINGEN DIE JE TOCH NIET KUNT BEGRIJPEN!
ZAL IK U IETS ZEGGEN?... IK GELOOF DAT IK WEET WIE U BENT...

JA, U BENT CRÂNIO!

LANGZAAM HAALT DE TOVENAAR ZIJN MASKER WEG.
U HEBT GELIJK, MISS PANDORA, IK BEN CRÂNIO!

DE SITUATIE VAN MIJ EN CAÏN GAAT ER DUS NIET OP VOORUIT, WANT U BENT OOK EEN VAN DIE KANNIBALEN.
NEE!

IK ZIT IN HETZELFDE SCHUITJE ALS JULLIE!

HOEZO? IK SNAP ER NIETS VAN... WAT IS ER TOCH AAN DE HAND?
ALS ZE ME ONTDEKKEN IS ALLES VERLOREN!

KALM, MISS PANDORA. IK ZAL 'T JE UITLEGGEN. NA DE SCHIPBREUK BEN IK ONGEMERKT HIER GEKOMEN EN HEB DE PLAATS INGENOMEN VAN EEN VAN HUN TOVENAARS, DIE IK HEB GEDOOD. TOEVALLIG KEN IK HUN TAAL EN DOOR DAT MASKER MERKTEN ZE NIETS...

IK WILDE ERVANDOOR GAAN TOEN IK JOU EN CORTO ZAG KOMEN. IK BEN DE VRIEND VAN CORTO MALTESE EN ZAL HET ONMOGELIJKE DOEN OM HEM TE REDDEN. IK ZAL JE HULP NODIG HEBBEN. IN RUIL DAARVOOR LAAT IK JULLIE GAAN, MET DE KANO DIE IK VOOR MIJN VLUCHT HAD KLAARLIGGEN.
EN WAT MOETEN CAÏN EN IK DAARVOOR DOEN?

... EN TARAO. VERGEET NIET DAT IK HEM MEER VERTROUW DAN JULLIE BLANKEN. LUISTER NU GOED, MISS PANDORA...

... MMMH... PSSSST... HEEL GOED GESNAPT... PSSST PSSSST... PSSST....
U GAAT UW VRIENDEN WAARSCHUWEN EN DAN... PSST... EN BRAND... PSST... RENNEN... PSSST... CORTO MALTESE... PSST KANO... PSST... VERVOEREN... PSST... GESNAPT?

LATER...
... DUS EERST ZAL CRÂNIO DE HUT IN BRAND STEKEN, MISSCHIEN DIE VAN DE TABOE'S... DAN BRENGT HIJ CORTO MALTESE NAAR DE RAND VAN HET DORP... EN WACHT ONS OP. DE KANO ZAL KLAARLIGGEN... WAT DENKEN JULLIE ERVAN?
WAT MIJ BETREFT IS HET OKEE.... ALLEEN CORTO MALTESE ZAL WEL EEN BLOK AAN HET BEEN ZIJN... MAAR WE ZULLEN CRÂNIO'S VOORWAARDEN WEL MOETEN ACCEPTEREN.
IK NEEM DE WACHT VOOR M'N REKENING!

LATEN WE HOPEN DAT ALLES GOED GAAT EN DAT CRÂNIO GEEN MISBRUIK VAN ONS MAAKT EN ONS BIJ DE PAPOEA'S ACHTERLAAT...

GELOOF IK NIET. VOLGENS MIJ REKENT HIJ OP ONS VOOR HET VAREN... IN ELK GEVAL OP TARAO.

STIL NU. ER IS IETS AAN DE HAND. DE TROMMELS ZWIJGEN.

HET IS ZO. CRÂNIO IS ZIJN SPEL BEGONNEN.

BRAND BRAND!...

NU WIJ!

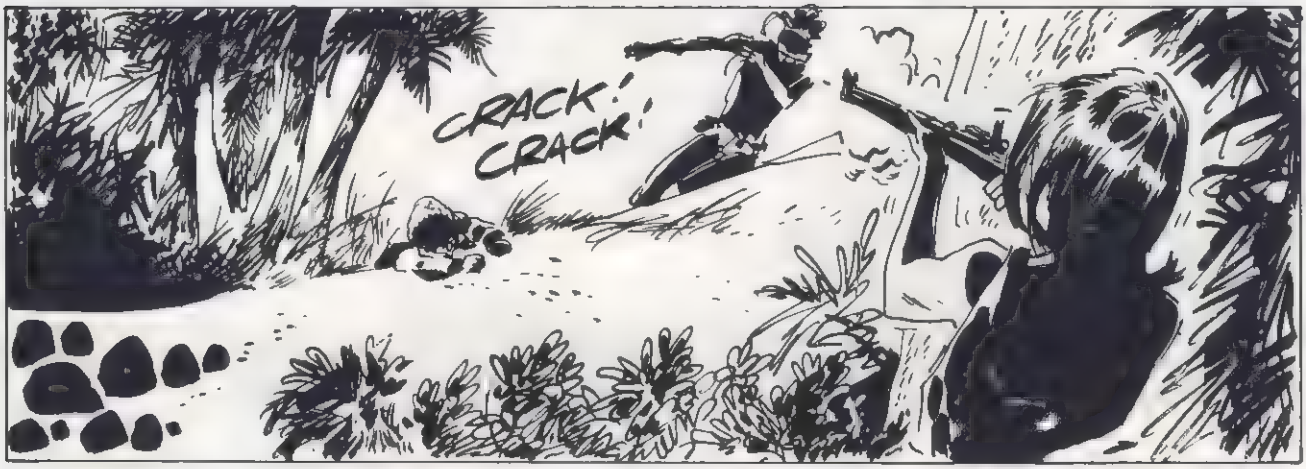
VLUG, RENNEN... IK HEB ZIJN GEWEER... VLUG... VLUG!

HIERHEEN...

IK BEN HIER. DE KANO IS VLAKBIJ. HELP CORTO MALTESE.

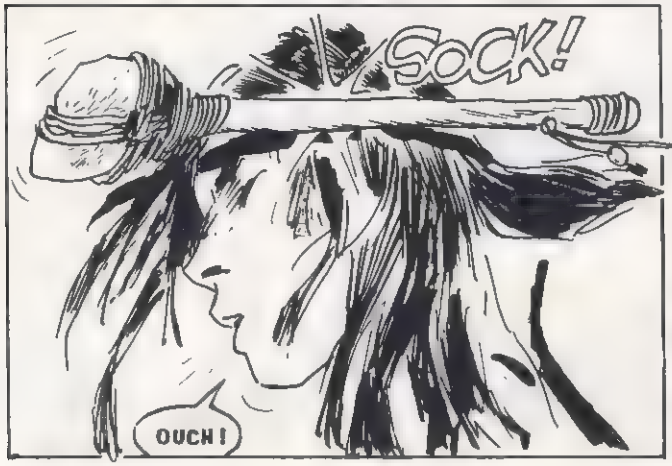
JE ZULT DE BOOT OP HET STRAND VINDEN. IK GA PANDORA HALEN.

CRACK!


CRACK! CRACK!

IK HEB GEEN PATRONEN MEER!

IK BEN ALLEEN... HELEMAAL ALLEEN.
HIER, PAK AAN!


SOCK!
OUCH!

BANG!

AAAH!

VOLHOUDEN, PANDORA!... DE ANDEREN ZIJN AL OP DE BOOT!

OPSCHIETEN, JONGENS! EN HOU JE GEREED MET DE WAPENS!

HET KAN NIET GOED GAAN... IK HEB EEN SLECHT VOORGEVOEL.

BIRI BARI BRAGORA!
BIRI BARI BRAGORA!
BIRI BARI, BRAGORA!
BARI BARI BRAGORA!
BIRI BARI BRAGORA!

SCHIETEN, JULLIE !... SNEL !

CRACK! CRACK!
JIJ OOK, CAÏN, WAT DOE JE ?... MIK OP DE MANNEN AAN HET ROER !

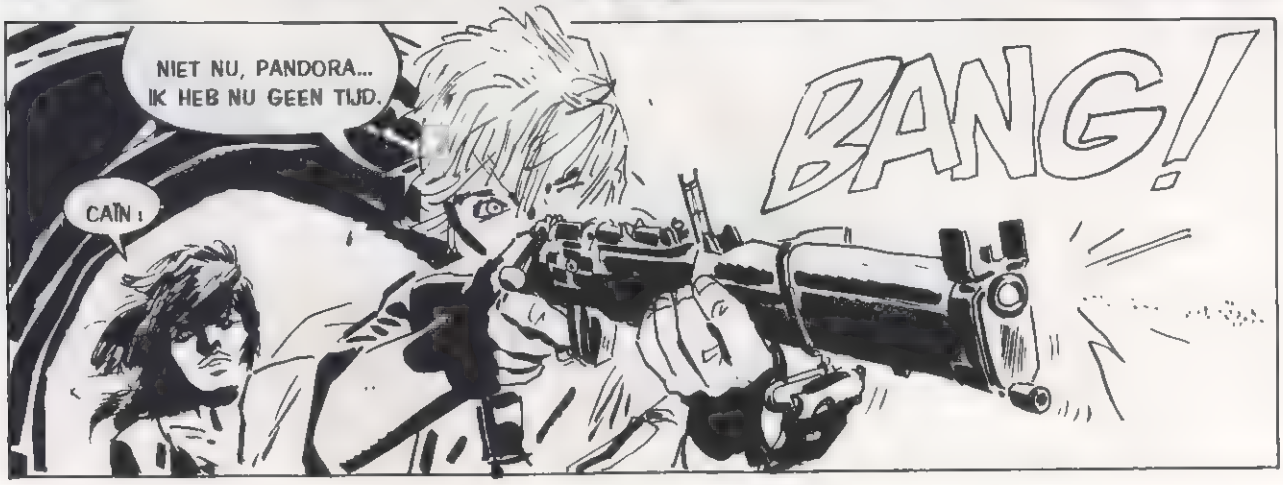
CRACK!

AKK!

BRAVO !... NOG EENS !

MIJN GOD, WAT GEBEURT ER NU WEER ?

DE KANO... HET IS DUS GELUKT !...


NIET NU, PANDORA... IK HEB NU GEEN TIJD.
CAÏN !
BANG!

BRAVO, JONGENS! NOG ÉÉN KEER EN HET IS GEBEURD!

JA, HET IS ZO! ZE VALLEN STIL. MAAR HET IS MOEILIJK MIKKEN ZO!
GEEFT NIET, BLIJF SCHIETEN!

SCHOTEN?... WAAR BEN IK?
CRACK!

CRÂNIO... EN DE KINDEREN... ALLE DUIVELS, IK HEB GESLAPEN! HOELANG?

WAT IS ER AAN DE HAND, CRÂNIO?
AH, U BENT WAKKER... HET ZOU TIJD WORDEN.

IK VROEG JE IETS. GEEF ANTWOORD, OF IK WERK JE MET EEN TRAP ONDER JE GAT OVERBOORD!

CRÂNIO HEEFT ONS ALLEMAAL GERED. HIJ HEEFT DEZE KANO VAN DE PAPOEA'S GESTOLEN EN WIJ HEBBEN HEM GEHOLPEN. U WAS BUITEN GEVECHT GESTELD DOOR PANDORA!

WIE WE DAAR HEBBEN: PANDORA-DE-PISTOLERA!

WAT ZOU JE ERVAN ZEGGEN ALS IK NU EENS 'N GAATJE IN JOUW HOOFD MAAKTE, HÈ?

GA WEG, VOORDAT IK 'T ECHT DOE!
HET SPIJT ME ERG...

JA, GOED, DONDER OP!

WE ZIJN BUITEN GEVAAR. HOE IS 'T, KAPITEIN CORTO MALTESE?
WAT ZOU JE DENKEN?...

IS ER IETS MET JE, PANDORA?
NIETS... IK VOEL ME ZO MOE...

ONDER DE INDRUK VAN DIE MOOIE MATROOS MET DAT GAATJE IN Z'N OOR?
WEL-NEE!

IK BEGRIJP HET NIET!
IK BEN MOE, CAÏN...

MOE... HEEL ERG MOE!

HEE, HOE IS 'T MET PANDORA?
ZE SLAAPT ALS EEN ROOS!
DES TE BETER... ZE HEEFT EEN FIKSE KLAP OP HAAR HOOFD GEHAD...

KOKOSNOOTJE, KOKOSNOOTJE ROND, IK NEEM MAAR 'N HAPJE VAN DE VIS!
WAT ZING JE TOCH?

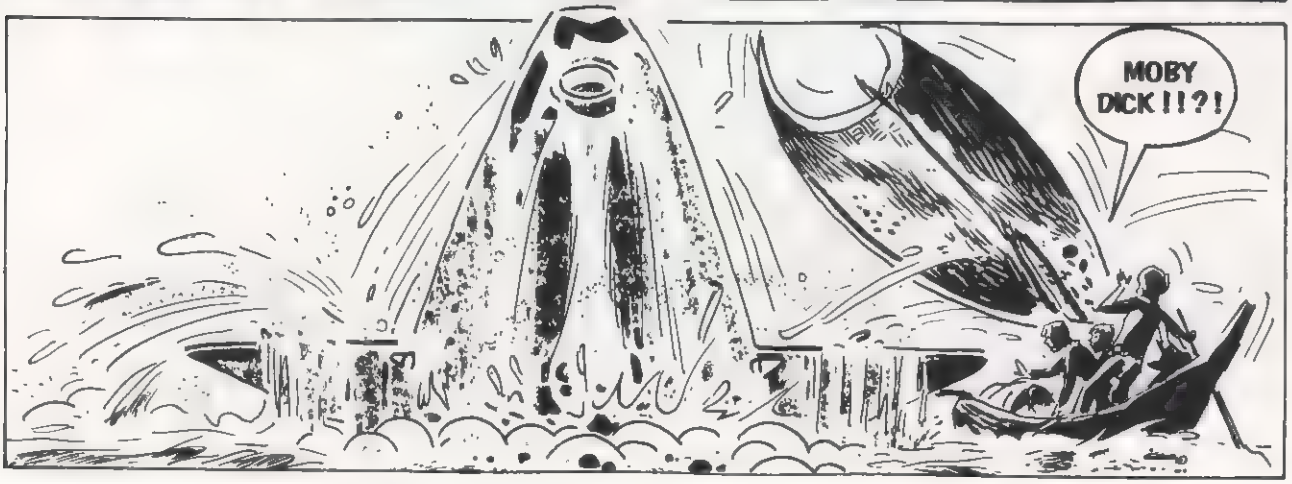
HET LIED VAN DE VIS **SBIMPE!**
AHA! DE VIS **SBIMPE**... DAT IS WAT ANDERS, IK DACHT DAT JE **MOBY DICK** WILDE OPVISSEN.

MOBY DICK ?...
JA, MOBY DICK, DE WITTE WALVIS.

HET VERHAAL VAN DE VRESELIJKE HAAT TUSSEN KAPITEIN ACHAB EN EEN ENORME POTVIS. ZEKER DE GEWELDIGSTE EN GEVAARLIJKSTE VAN ALLE WALVISSEN, DE FIERSTE EN OOK DE MEEST AANTREKKELIJKE VOOR DE HANDEL, WANT ALLEEN HIJ BESCHIKT OVER EEN KOSTBAAR GOEDJE...
DAT IS DE **PEHEE-NUEE-NUEE!**

PEHEE-NUEE-NUEE... NOEM HEM ZOALS JE WILT. HOE DAN OOK, ER IS VEEL OVER HEM GESCHREVEN. ' EN GOD SCHIEP DE GROTE WALVISSEN. '

JA, IK WEET NOG DAT MISS STAR ONS HET VERHAAL VAN DE GROTE VIS HEEFT VOORGELEZEN. **PEHEE-NUEE-NUEE**, DIE JE OPEET!...
... ' DE HEERE BESCHIKTE NU EEN GROTE VIS, OM JONAS IN TE SLOKKEN. ' JE ONDERWIJZERES HEEFT WAARSCHIJNLIJK VOORGELEZEN UIT DE BIJBEL... MAAR IK HAD HET OVER...


MOBY DICK!!?!

WAT MOET DAT BETEKENEN?
EEN ONDER-ZEEËR!

IK GELOOF DAT IK WEET WIE DAT IS!
EEN DUITSE ONDERZEEËR. WE ZIJN GERED, PANDORA!
DAT MOÉT KAPITEIN RASPOETIN ZIJN.
DAT IS PEHEE-NUEE-NUEE!
HEE, CORTO, WAAR ZAT JE NOU? VERVLOEKTE BASTAARD!
AH! OMDAT JIJ JE VADER TOEVALLIG HEBT GEKEND?... IK WAS UIT WANDELEN!

KAPITEIN RASPOETIN... KENT U DIE LUI?
EN HOE! HET ZIJN HELE GOEIE VRIENDEN VAN ME. WE GAAN AF EN TOE SAMEN VISSEN...

KOM AAN BOORD.
RUSTIG, RAS... RUSTIG. JE MAAKT ME NOG ZENUWACHTIG ZO.

KLAAR!... LICHTE KANONNEN... VUUR!
MAAR WAAROM... WAT HEEFT DAT NU VOOR ZIN?
ACH!... JE KENT DE DUITSERS. ZE HEBBEN AL ZO LANG NIET KUNNEN SCHIETEN...

... EN DEZE GELEGENHEID RECHTVAARDIGT WEL EEN MOOI SCHOT, NIET?
WAT MOET IK DAAROP ZEGGEN. IK HAD DIE KANON-NEERMANIAKKEN LIEVER ONTLOPEN!
BOOOM!

ADMIRALITEITSZEE

MELANESIË-ARCHIPEL

BISMARCK

DE INBOORLINGEN VAN DIT LAND ZIJN KANNIBALEN.

BASIS FRIDA

BEVRIENDE STAM

DIT LAND IS NIET ERG BEKEND. HET HEEFT GOEDE BAAIEN VOOR LICHTE BOTEN.

ZEE VAN DE SALOMONS-EILANDEN

NIEUW-POMERANIË

VIJANDIGE WILDEN

HIER TROFFEN CORTO MALTESE EN DE ANDEREN DE ONDERZEEËR VAN LUITENANT-TER-ZEE SLUTTER.

VERTALING VAN DE KAART VAN COMMANDANT GALLAND

ROEP MENEER MALTESE!

U HEBT ME LATEN ROEPEN, MENEER SLÜTTER?

JA, MENEER CORTO MALTESE. HET GAAT OM EEN WAT DELICATE AFFAIRE. U BENT OP DE HOOGTE VAN DE REGELS AAN BOORD VAN EEN OORLOGSSCHIP?

HET GAAT OM HET MEISJE. IK ZOU GRAAG WILLEN DAT U RASPOETIN ZEI HAAR MET RUST TE LATEN.

DACHT IK WEL, JA...

OGENBLIK... U BENT GROOT GENOEG OM DAT ZELF TE DOEN!

JA, DAT WEET IK, MAAR...

IK WILDE EEN INCIDENT VERMIJDEN. MAAR WAT DOEN DIE KINDEREN TOCH BIJ U?
ACH! IK ZIE DAT U NIET MEE WILT WERKEN. GOED! DAN VRAAG IK ZE ZELF WIE ZE ZIJN!
UW TOON STAAT ME NIET AAN, MENEER SLÜTTER!
O, DAT IS GEEN GEHEIM, MENEER SLÜTTER. DE JONGEN EN HET MEISJE ZIJN ERFGENAMEN VAN EEN ZWITSERSE BANK EN EEN ENGELS-AMERIKAANSE SCHEEPVAARTONDERNEMING. ZE WAREN AFGEDREVEN IN EEN REDDINGSSLOEP EN WE HEBBEN ZE OPGEPIKT. ZIEDAAR.
IS DAT ALLES? DAT LIJKT ME TE SIMPEL, MENEER CORTO MALTESE. IN ELK GEVAL BEDANKT VOOR DE INLICHTINGEN... GOEDENAVOND!
DE KANS DAT WE KUNNEN ONTSNAPPEN WORDT STEEDS KLEINER. WANNEER EN HOE ZAL DIT ALLEMAAL AFLOPEN?
VOORLOPIG ZIJN WE IN GOEDE HANDEN, DA'S HET BELANGRIJKSTE!
DIE LUITENANT SLÜTTER LIJKT ME EEN GOEIE VENT. BIJ HEM ZIJN WE VEILIG!
IK HEB ZO M'N TWIJFELS, ZOALS ALTIJD. HET IS EEN OFFICIER DIE ZICH OPMAAKT VOOR DE OORLOG!
KNOCK! KNOCK! KNOCK!
GOEDENAVOND, COMMANDANT. WAARAAN DANKEN WE 'T GENOEGEN VAN UW KOMST?
EXCUSEER ME, IK WIL U WAT VRAGEN. IK WIL U GEEN OVERLAST BEZORGEN. IK WEET DAT U ENGELSEN BENT.
IK WEL, JA. PANDORA IS AMERIKAANS STAATS-BURGERES...
ZO. MAAR U HAD TOCH NAAR ONS TOE KUNNEN KOMEN, OP DE KAISERINE FLUSS...
OF WAS U MISSCHIEN GEVANGEN?

GOED, LUITENANT, IK ZAL U HET HELE VERHAAL VERTELLEN...

... EN TOEN WE OP DE KAISERINE FLUSS KWAMEN, ZORGDE CORTO MALTESE ERVOOR DAT DE DUITSERS ONS NIET TE ZIEN KREGEN!
VERVLOEKTE SNOTAAP! HIJ VERTELT HEM ALLES!

ALS IK NAARBINNEN GA EN ZE ALLEBEI NEERSCHIET, KAN IK DE ONDERZEEËR INPIKKEN...

RASPOETIN... WAT DOE JE DAAR MET DAT SPEELGOED?

STA JE ME TE BELOEREN, MALTESE?
WIE? IK?... WELNEE, RAS... NEE! JE WEET DAT IK DOL OP JE BEN.

BEN JE NU KWAAD?
GA WEG, CORTO... ANDERS...

ANDERS WAT?

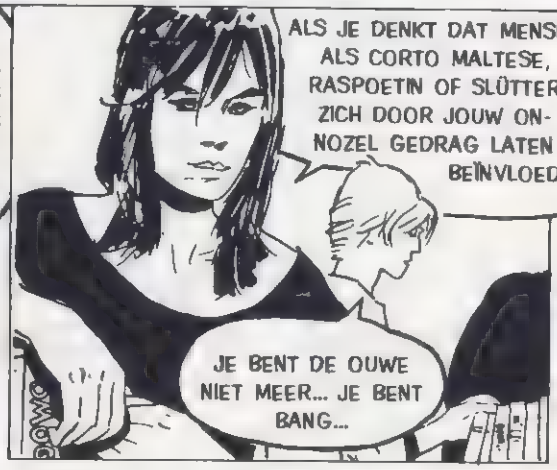
ANDERS ZAL IK JE DODEN.
DAT MEEN JE NIET!
JAWEL, DAT ZAL IK ECHT!
PROBEER HET MAAR!

GOED, WAT WIL JE?
IK WIL NIET DAT JE VAN DIE STOMME STREKEN UITHAALT EN ALLES MIS LAAT LOPEN.
MAAR DIE KNUL HEEFT ALLES AAN SLÜTTER VERTELD...
NOU? WAT MAAKT ONS DAT UIT?
DACHT JE DAT SLÜTTER ZIJN ORDERS ZOU VERGETEN OMDAT WIJ TWEE JONGE ENGELSE GEVANGENEN AAN BOORD HEBBEN? DE MONNIK REGELT AL DIE ZAKEN WEL, IS DAT DUIDELIJK?
WAT VOOR JOU DUIDELIJK IS, IS VOOR MIJ MEESTAL NOGAL DUISTER, MALTESE. MAAR MISSCHIEN HEB JE GELIJK.
NATUURLIJK. JIJ BENT ZO STOM, DAT HET NIET ZO MOEILIJK IS GELIJK TE HEBBEN. DE DUITSERS HEBBEN WEL WAT ANDERS TE DOEN DAN VOOR KINDERMEISJE TE GAAN SPELEN. EN SLÜTTER IS ER HET TYPE NIET NAAR ZIJN PLICHT TE VERZAKEN.
MAAR JIJ, CORTO MALTESE, WAT DENK JIJ NU VAN MIJ?
WAT IK VAN JE DENK?... WAT HEEFT DAT ER NU MEE TE MAKEN?
GEWOON... DAT WIL IK GRAAG WETEN.
MAMMA MIA... IK KAN WEL 'N SLOK GEBRUIKEN.
ZIE JE WEL DAT JE GEEN ANTWOORD GEEFT?
O... MAAR WAT WIL JE DAN MET AL DIE VRAGEN?
IK WIL GRAAG VRIENDEN, MAAR IK KAN ZE NIET KRIJGEN. BEN IK NIET ZOALS EEN ANDER?
JAWEL... DAT WIL ZEGGEN: NEE... MAAR IK ZIE NIET...
ZIE JE NOU WEL, VAL JE ME ALWEER AAN... ALLEEN MAAR OMDAT IK VRIENDEN WIL HEBBEN...
WAT GEBEURT ER NU?... MAKEN ZE RUZIE?
GEEN IDEE... HET ZIJN CORTO MALTESE EN RASPOETIN.
GOED, KINDEREN. VANAF NU STAAN JULLIE ONDER MIJN BESCHERMING.
JE KRIJGT ME TOCH NIET OP DE KAST ZO. SORRY, RAS, MAAR JE BENT STAPELGEK.
DANK U, MENEER SLÜTTER. TOT ZIENS.

SNAP JE? IK HEB ZE TEGEN ELKAAR OPGEZET EN DAAR PROFITEREN WE VAN!
DAT DENK JIJ!

IK WEET WAT IK DOE!
JE BENT MAAR 'N INGEBEELD VENTJE, CAÏN!

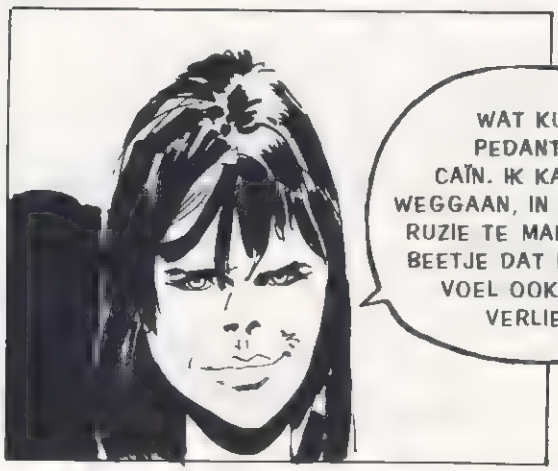
JE DENKT ALLEEN MAAR AAN JEZELF. HET KAN JE NIKS SCHELEN ALS ANDEREN DOOR JOU IETS OVERKOMT.


ALS JE DENKT DAT MENSEN ALS CORTO MALTESE, RASPOETIN OF SLÜTTER ZICH DOOR JOUW ONNOZEL GEDRAG LATEN BEÏNVLOEDEN...
JE BENT DE OUWE NIET MEER... JE BENT BANG...

ARME PANDORA... IK HERKEN JE GEWOON NIET MEER...

' ALLEEN, ALLEEN, HEEL, HEEL ALLEEN BEN IK OP EEN ONMETELLIJKE ZEE! GEEN HEILIGE DIE ZICH ONTFERMT OVER MIJN STERVENDE ZIEL... '

' ... EN AL DIE MENSEN, AL DIE MENSEN DIE ZO MOOI WAREN, LIGGEN DAAR NU DOOD! TERWIJL **DUIZENDEN** AFZICHTELLIJKE DINGEN DOORLEVEN, ZOALS IK. '
S.T. COLERIDGE. DE BALLADE VAN DE OUDE ZEEMAN.


WAT KUN JIJ PEDANT ZIJN, CAÏN. IK KAN BETER WEGGAAN, IN PLAATS VAN RUZIE TE MAKEN EN HET BEETJE DAT IK VOOR JE VOEL OOK NOG TE VERLIEZEN.

JE KLETST MAAR WAT, PANDORA. JE BEWIJST ME JUIST EEN DIENST, ALS JE WEGGAAT.
DIE DIENST BEWIJS IK MEZELF, PRETENTIEUZE CLOWN!

WAT WIL JE, PAREL VAN MIJN DROMEN?
MET JE PRATEN, CORTO MALTESE

IK WAARSCHUW JE NU VAST, DAT IK GEEN ZIN HEB IN RUZIE!
HET SPIJT ME DAT IK DE LAATSTE KEER ZO IMPULSIEF REAGEERDE!

AH! DE LAATSTE KEER... DENK JE DAN DAT ER NOG MEER KEREN KOMEN?
NEE, DAT BEDOELDE IK NIET...

IK WILDE JE IETS VOORSTELLEN. MAAR JE NEEMT ME NIET EENS SERIEUS.
NOU, WAT WIL JE DAN?

O! DAAR ZIJN ZOVEEL REDENEN VOOR. MAAR GA JE GANG!...

JE ZOU DE ONDERZEEËR KUNNEN INPIKKEN EN ME NAAR MIJN VADER BRENGEN...

IK WIST DAT MILJARDAIRS GEK WAREN, MAAR IK SNAPTE MAAR NIET WAAROM. NU GELOOF IK DAT IK HET WEET. HUN DWAASHEID IS ERFELIJK.

ER MOET IETS IN DE INKT ZITTEN, WAARMEE ZE HUN DOLLARS DRUKKEN.

WAT JULLIE BETER KUNNEN DOEN, CAÏN EN JIJ, IS BIJ MIJ IN DE BUURT BLIJVEN. IK BRENG GELUK.

EN DENK JE DAT JE DAT ALTIJD ZO SCHAAMTELOOS ZULT BLIJVEN HEBBEN?

BESLIST, SCHATJE... TOEN IK KLEIN WAS, MERKTE IK DAT IK GEEN GELUKSLIJN HAD, DUS HEB IK MET HET SCHEERMES VAN MIJN VADER... **ZAPP**, EEN HELE LANGE GEMAAKT.

TEZELFDERTIJD, IN DE KOEPEL...

HOE GAAT 'T ERMEE, SLÜTTER?

NIET SLECHT. TROUWENS, WE ZULLEN GAUW OP ESCONDIDA ZIJN.

INDERDAAD... IK BEN ECHT BENIEUWD WAT DE MONNIK ZAL DOEN.

WAT BEDOELT U DAARMEE? ALS U OP DIE KINDEREN DOELT, DAAR WORDT NIETS OVER BESLIST. IK BEN DE ENIGE DIE VOOR HEN VERANTWOORDELIJK IS!

NOU NOU... EN DIE VERANTWOORDELIJKHEID BEGINT ZEKER BIJ HET MEISJE!

HOU OP, MENEER RASPOETIN!

U VERGEET WIE U VOOR U HEBT.

LAAT ME NIET LACHEN, FIJNE JONGEN.

VERVLOEKTE PIRAAT... NOG ÉÉN WOORD EN IK SLA JE IN DE BOEIEN.

DAAR ZUL JE VOOR BOETEN, SLÜTTER, **DAT ZWEER IK JE!**

WOU U OPNIEUW BEGINNEN SOMS?
BEDAAR, MENEER SLÜTTER.

ER GEBEURT IETS, DAARBOVEN!
DAT IS LUITENANT-TER-ZEE SLÜTTER, DIE RUZIE MAAKT MET RASPOETIN!

IK GELOOF DAT IK DAAR DE REDEN VAN WEET!

WAT IS ER AAN DE HAND?
NIETS MEER, MENEER CORTO, HET IS AL AFGELOPEN!

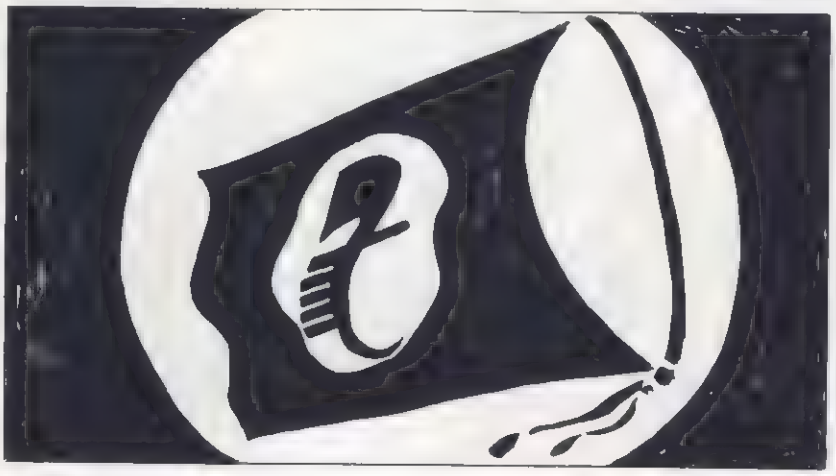
NAAR BENEDEN, JULLIE. LAAT ME ALLEEN MET RASPOETIN.

WAT MAAK JE ME NOU, RAS? IK KAN JE NOG GEEN MINUUT ALLEEN LATEN OF JE DOET WEER IETS STOMS!
KOM, GEEF ME JE HAND, KEREL. KIJK UIT, JE DOET JEZELF NOG PIJN!
HOU OP, CORTO. OOIT ZAL IK JOU OOK LATEN BOETEN, VERVLOEKTE GLUIPERD!

COMMANDANT, EILAND VOORUIT!
DAT MOET 'T EILAND VAN DE MONNIK ZIJN. HERR STRIKER, WILT U EENS KIJKEN OF HET OP ONZE KAARTEN VOORKOMT?
'S KIJKEN... JA, HERR SLÜTTER, HET IS ' ESCONDIDA '.

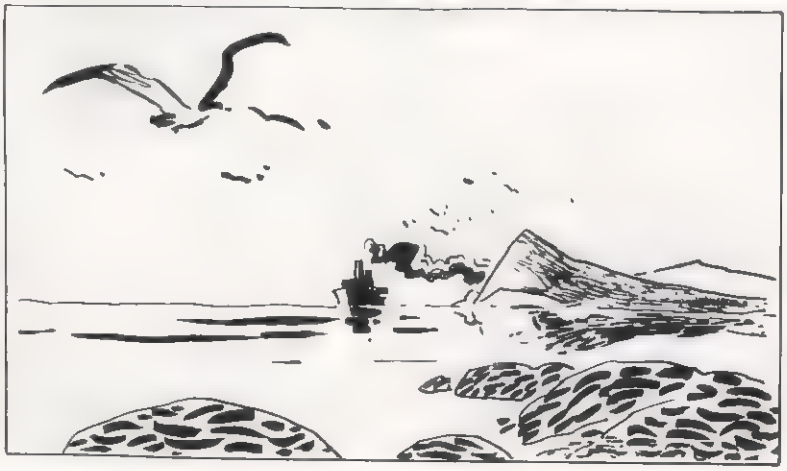
EINDELIJK. HET GEHEIMZINNIGE EILAND VAN DE UITERST GEHEIMZINNIGE MONNIK.

ZE HEBBEN EEN VLAG GEHESEN!?



MENEER MALTESE, KENT U DIE VLAG?
JAZEKER, DAT IS DE VLAG VAN DE MONNIK, DE KONING VAN DE ZEE.
DAT BETEKENT DAT WE GAUW BEZOEK ZULLEN KRIJGEN. ZET DE MACHINES MAAR STIL!
MAAR DIE VLAG DOET ME AAN IETS DENKEN...
WAAR ZITTEN WE NU?... OP WELKE HOOGTE VAN DE PACIFIC, BEDOEL IK?
ONGEVEER 169° WESTERLENGTE EN 19° ZUIDERBREEDTE.

COMMANDANT, KANONNEERBOOT AAN BAKBOORD.



KANONNIERS, OP DE BRUG! KLAAR OM TE VUREN!
NIET NODIG, MENEER SLÜTTER. DAT IS DE KANONNEERBOOT VAN KAPITEIN TAKI JAP.

WAT EEN ELLENDIGE SITUATIE. OM DIT SMERIGE SPELLETJE MEE TE MOETEN SPELEN!

DE KANONNIER IS KLAAR, MENEER SLÜTTER.
NIET NODIG, MANNEN. WE ZIJN ONDER VRIENDEN... DAT SCHIJNT ZO, TENMINSTE...

IS DAT DE DUITSE ONDERZEEËR DIE DE MONNIK VERWACHTTE?
JA, CORTO EN RAS MOETEN BIJ HEN ZIJN.

MOOIE ONDERZEEËR. MET DE TWEE FREGATTEN EN DE KANONNEERBOOT ZIJN DE GEALLIEERDE VRACHTSCHEPEN EEN GEMAKKELIJKE PROOI. WE WORDEN RIJK!
JA, GELD... HET ZAL WEL NAAR JOU GAAN, MAAR IK?... HOEVEEL KRIJG IK ERVAN?

WAT PRAAT JE TOCH? JIJ KRIJGT TOCH OOK JE DEEL!

DE TORPEDOJAGER VAN DE MONNIK HEEFT DE ONDERZEEËR VAN HERR SLÜTTER BEGELEID NAAR EEN LAGUNE VAN HET EILAND ESCONDIDA.

HEE, ONDERZEEËR... DE INBOORLINGEN KOMEN U HALEN MET HUN PRAUWEN. HOU U GEREED!

AKKOORD, KAPITEIN!

INDERDAAD NADEREN EVEN LATER PRAUWEN DE DUITSE ONDERZEEËR.

TE RAATIRA TAPAO PITI? BENT U ER ALLEMAAL? DE LUITENANT OOK? VLUG! HAAST U!

ZE ZULLEN ONS MEENEMEN. WAAR GAAT U HEEN, MENEER SLÜTTER?

IK KOM U ACHTERNA, ZODRA IK MET MIJN OFFICIEREN HEB GESPROKEN. WAT IS ER, PANDORA?

U BENT DE ENIGE FATSOENLIJKE MAN TUSSEN AL DIE PIRATEN EN NU LAAT U ONS OOK IN DE STEEK.

DAT IS NIET WAAR, IK ZAL U NOOIT IN DE STEEK LATEN. IK WIL U GRAAG ZEGGEN DAT...

HUM! DE PRAUW IS KLAAR, PANDORA. CAÏN ZIT ER AL IN.

AARDIG MEISJE, HÈ? JAMMER DAT WIJ WAT TE OUD ZIJN OM NOG EEN KANS TE MAKEN, DENKT U NIET?

IK HEB NOOIT EEN KANS WILLEN MAKEN. VOORAL NIET OP DE MANIER DIE U INSINUEERT.
O NEE? DAN MOET IK ME VERGIST HEBBEN. KOM SLÙTTER, ZE WACHTEN OP ONS IN DE TORPEDOBOOT.

CAÏN IS OP DE ANDERE PRAUW. HIJ LIJKT NOG STEEDS KWAAD.

OP DE STEIGER STAAN AUTO'S KLAAR VOOR DE JONGELUI.
EI TE AROHA O TE ATUA, MOOI MEISJE, HÈ?
JA, ZEKER.

STAP MAAR IN!

DE WAGEN LOOPT NIET PERFECT. IK MOET HEM REPAREREN. IK BRENG U NAAR HET HUIS VAN DE MONNIK, DIE PAS OVER TWEE DAGEN ZAL KOMEN.
NOG STEEDS BOOS, CAÏN?
NEE, BEN IK OOK NOOIT GEWEEST!

HET WAS DE MOEITE NIET WAARD.
DES TE BETER!

IK BEN WEL BENIEUWD NAAR DIE MONNIK!

EVEN LATER STOPT DE AUTO VOOR EEN GROOT GEBOUW OP DE 'HEUVEL.

WE ZIJN ER. DIT IS HET HUIS VAN DE MONNIK.

ZIET ER MOOI UIT, HIER.

JA, NIET GEK. IN ELK GEVAL ZIJN WE UIT DIE ONDERZEEËR WEG.

DOE OF U THUIS BENT. DE MONNIK ZAL GAUW KOMEN.

U KUNT DE GROTE KAMER NEMEN DIE UITKOMT OP HET TERRAS.

IK HOOP DAT U HET HIER NAAR UW ZIN ZULT HEBBEN. ROEPT U ME, ALS U IETS NODIG HEBT. IK BEN **'THE FAMOUS SBRINDOLIN HASTA LUEGO** (1).

(1) TOT ZIENS.

VREEMD. IEDEREEN IS ERG BELEEFD HIER. IK BEGIN EERDER NIEUWSGIERIG DAN BANG TE WORDEN. WIE WEET WAT DIE MONNIK VOOR IEMAND IS?

NAAR WAT IK HEB GEHOORD, MOET-IE 200 JAAR OUD ZIJN!

DAT KAN TOCH NIET!

NATUURLIJK NIET, MAAR DE INBOORLINGEN DOEN ALSOF HIJ ER ALTIJD AL IS GEWEEST.

ZIT JE IETS DWARS, PANDORA?

NEE, IK HEB 'N ROTBUI. WE ZIJN VER VAN HUIS, ONZE OUDERS DENKEN DAT WE DOOD ZIJN, WE WETEN NIET EENS HOE 'T ALLEMAAL ZAL AFLOPEN... EN JIJ DOET AL JE BEST IEDEREEN TEGEN JE IN HET HARNAS TE JAGEN.

IK BEGRIJP JE NIET, CAÏN... SOMS DOE JE NET OF 'T LEVEN JE NIET MEER INTERESSEERT.

ALS WE NOU 'NS PROBEERDEN VRIENDEN TE WORDEN MET CORTO MALTESE? HIJ MOET TOCH OOK ZIJN GOEIE KANTEN HEBBEN!

JE MOET TOCH TOEGEVEN DAT HIJ ONS TOT NU TOE HEEFT GEHOLPEN, HÈ CAÏN?...

CAIN... IK PRAAT TEGEN JE... CAÏN?...

AH! PRIMA, DAN PRAAT JE NU IN JE EENTJE. IK ZAG HEM NET OP DE BINNENPLAATS.

JE WAS ZEKER EEN VAN JE PREKEN TEGEN HEM AAN HET AFSTEKEN? ALS JE WILT, LAAT IK JE TOU TOU ZIEN. WIL JE DAT, PAREL VAN M'N DROMEN?
WAAR GAAN WE DAN HEEN?

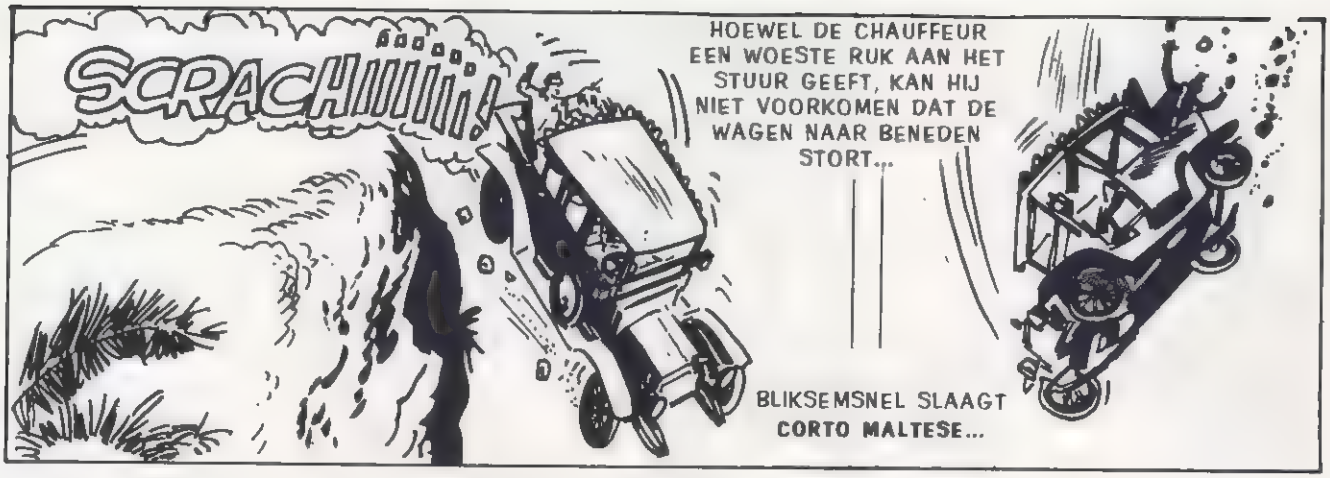
EEN MOOIE TOCHT MAKEN OVER HET EILAND, OM DE TIJD TE DODEN TOT DE MONNIK KOMT. GA JE MEE?
GRAAG!

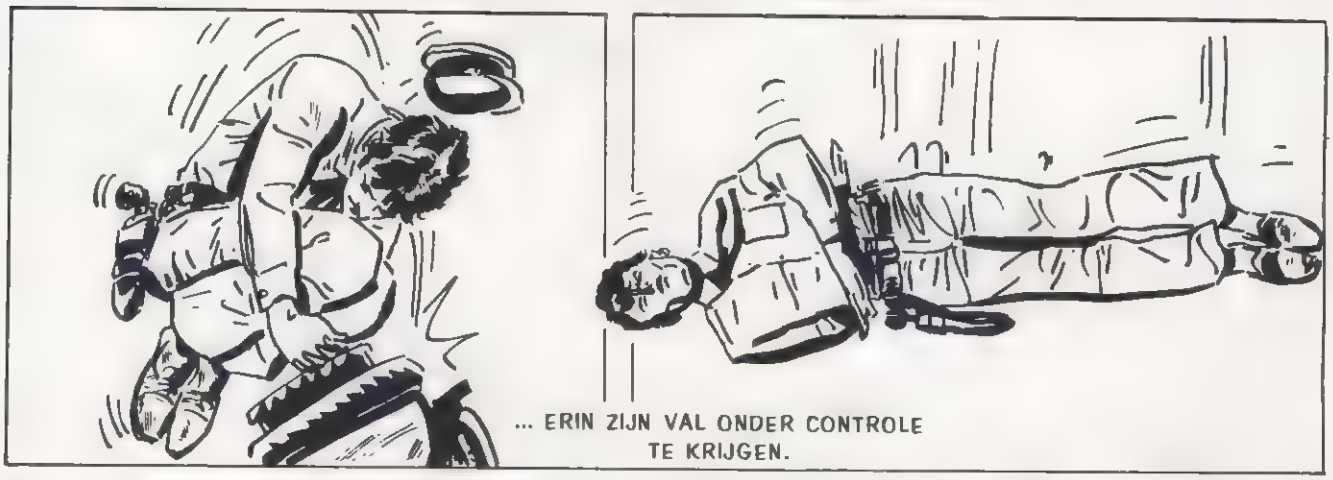
WIE IS DE MONNIK? VOLGENS CAÏN DENKEN DE INBOORLINGEN DAT HIJ 200 JAAR IS...
WIE WEET. 200 JAAR. SOMS GELOOF IK HET OOK. MAAR HET IS NIET WAAR. HIJ ZAL JE DE GESCHIEDENIS WEL VERTELLEN... MISSCHIEN.

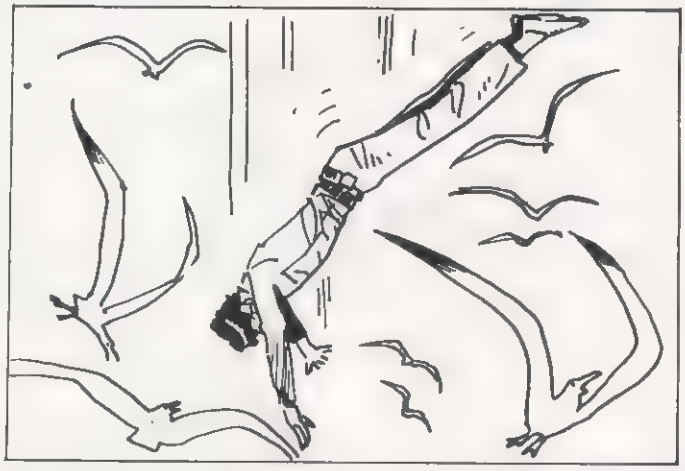
JE LIJKT NIET ZO GEMEEN ALS JE JE WEL VOORDOET.
DAT BEN IK OOK NIET, VERDRAAID! WAT EEN TELEURSTELLING, NA ALLES WAT IK HEB GEDAAN!

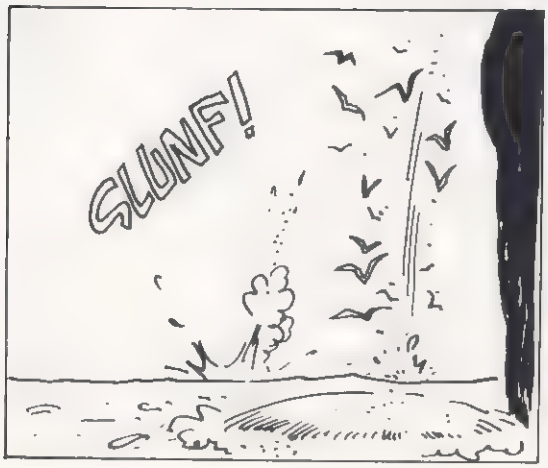
CRACK!

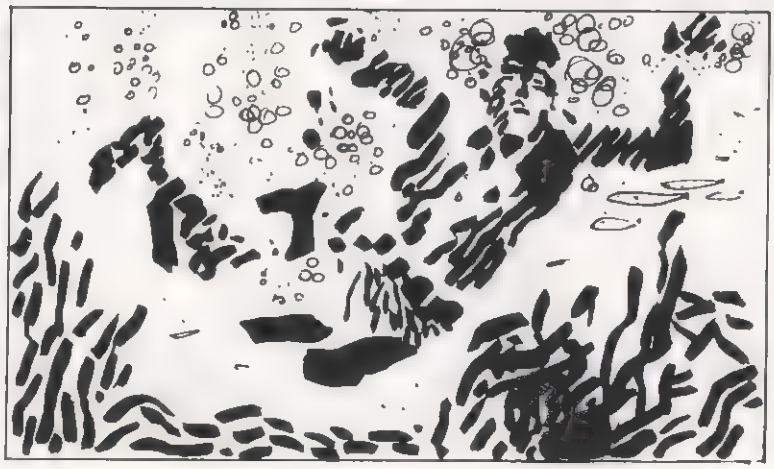
SWISSSSH!


SCRACHIIIIIII!
HOEWEL DE CHAUFFEUR EEN WOESTE RUK AAN HET STUUR GEEFT, KAN HIJ NIET VOORKOMEN DAT DE WAGEN NAAR BENEDEN STORT...
BLIKSEMSNEL SLAAGT **CORTO MALTESE...**


... ERIN ZIJN VAL ONDER CONTROLE TE KRIJGEN.




SLUNF!



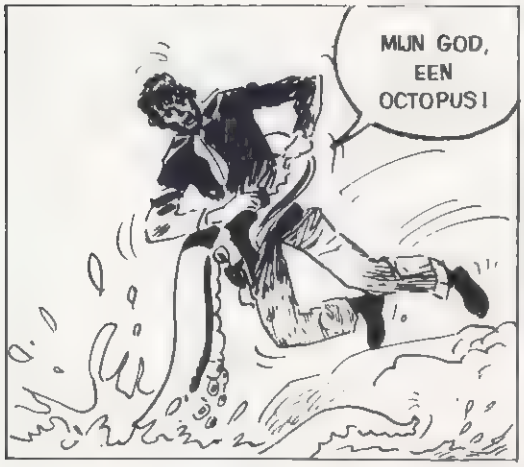
ALLE DUIVELS, IK LEEF NOG.

... DE WAGEN... PANDORA REDDEN! VOOR DE INBOORLING IS 'T TE LAAT...

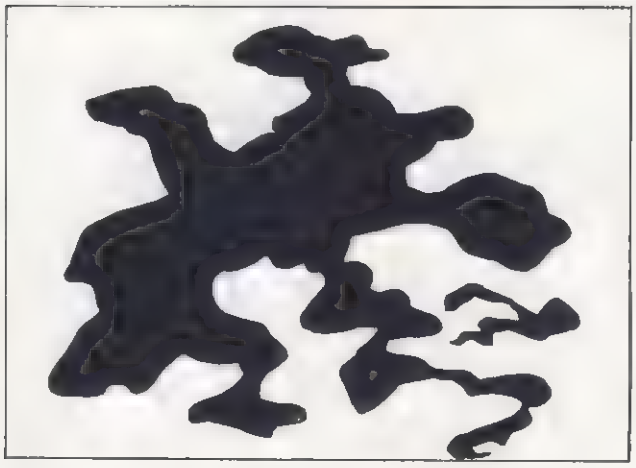
NOG EVEN EN IK WAS UIT ELKAAR GESPRONGEN.

EVEN LATER OP DE ROTSEN...
BRRR
BRRR!
BIJ NEPTUNUS, ZE LEEFT!

SLAP!
SLAP!
HÈ... WAT?


MIJN GOD, EEN OCTOPUS!

WAAR IS MIJN MES... WAAR IS MIJN MES?



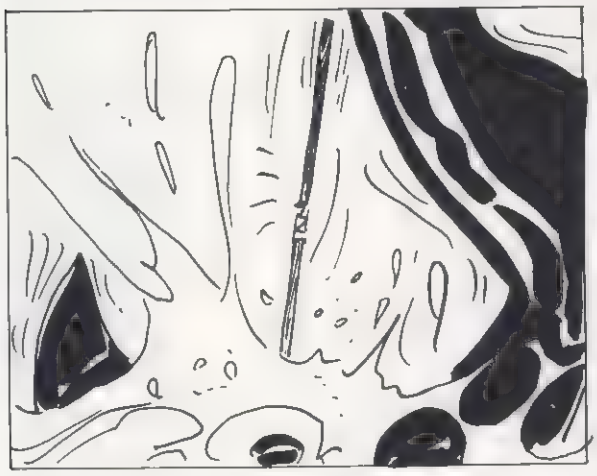
WAAR KWAM DAT DOFFE GELUID VANDAAN?
MISSCHIEN EEN ROTSSTEEN DIE IN ZEE VIEL.

E PARAU MAU TAHI FEE
JA... JA... INKTVISJE, INKTVISJE.

NOU, NOU! DIE HEEFT 'M TE PAKKEN!
EEN ENORM SCHELPDIER KLEMT CORTO'S VOET AF.
LUCHT... LUCHT...
JE HEBT M'N LEVEN GERED, VRIEND.
MIN OF MEER, JA. HOE VOEL JE JE NU? PUPU NAROA.
ALLEMACHTIG... KIJK...
TAATOA... MAO... MAO... ARME WIJ: EEN HAAI!!
HUGO PRATT

DIE HAAI DRAAIT OM ONS HEEN... HIJ ZAL ONS DADELIJK AANVALLEN.
UIT ELKAAR NU! DAN KOMT-IE TUSSEN ONS IN, DAT ZAL 'M IN DE WAR BRENGEN...
GEEN GEK IDEE... VOORUIT!
GOED!
JA, JA... IK ZAL 'M KRIJGEN... PATIA MAA...
E MEAFIFI RAHI MAU!
HUGO PRATT

AUÊ TE NEHE NEHE Ê!



BRAVO KERELS... EEN MEESTER-WORP...

HIJ IS GEZONKEN!
ALLES GOED, CORTO MALTESE?
JA!

HOE VOEL JE JE?
'T GAAT NU WEL WEER. BEDANKT, VRIEND.

HEB JE TOEVALLIG IEMAND VAN DE HEUVEL AF ZIEN SCHIETEN?
NEE, DAARVOOR HADDEN WE GEEN TIJD. IK BEN ER METEEN IN GEDOKEN OM JE TE HELPEN.

JA... MAAR IK DENK DAT IK WEL WEET WIE HET WAS. BRENG ME AAN LAND, SNEL!

DOL VAN WOEDE DRINGT CORTO MALTESE DE JUNGLE BINNEN...
IK WEET ZEKER DAT HIJ HET IS!

NOOIT GEDACHT DAT HIJ ZO VER ZOU GAAN.

IN DE STROHUT.

MIJN VRIEND, KOM JE ME GEZELSCHAP HOUDEN?...

BEN JE
GEK OF ZO?

KRANKJOREME IDIOOT! WAT BEZIELT JE OM MIJN HUT TE VERNIELEN?
DOE NIET ZO SCHIJNHEILIG. JE WEET HET HEEL GOED!

TOEN IK BINNENKWAM WAS JE JE GEWEER AAN HET SCHOONMAKEN. WAAROM? OM DE SPOREN WEG TE WERKEN?
WAAR HEB JE 'T OVER? IK BEN HIER NIET WEGGEWEEST. JE STAAT TE RAASKALLEN!

SCHOFT! JIJ DACHT DAT JE ME GEDOOD HAD, MAAR VROEG OF LAAT DOOD IK JOU.
IK WEET NIET EENS WAAR JE 'T OVER HEBT...

ZO'N LEUGENAAR HEB IK NOG NOOIT MEEGEMAAKT. JE MAAKTE JE GEWEER SCHOON. JE HEBT DE INBOORLING DIE DE WAGEN BESTUURDE, VERMOORD EN...
CORTO, IK HEB VANMORGEN NIEMAND VERMOORD. NOG NIET. MAAR MISSCHIEN ZAL IK MET JOU BEGINNEN. IK HEB 'T NIET GEDAAN!

WAAROM MAAKTE JE JE GEWEER DAN SCHOON?... MERKWAARDIGE SAMENLOOP TOCH, NIET?

JE DENKT MAAR WAT JE WILT, MAAR ALS IK JE DOOD, DOE IK DAT NIET MET 'N GEWEER... DAT KAN IK MET M'N BLOTE HANDEN OOK WEL.

MAAR DAT MOMENT IS NOG NIET GEKOMEN. IK HEB JE LEVEND NODIG. JE PAST IN M'N PLANNEN.

KOM VLUG! DE MONNIK IS ER!

DE KLOK VAN HET * PARLEMENTSGEBOUW * VAN ESCONDIDA LUIDT VERZAMELEN VOOR DE AANKOMST VAN DE MONNIK.
DING! DING! DING! DING!

WAT VANDAAG IS GEBEURD, LATEN WE NOG EVEN RUSTEN. ONTHOU IN ELK GEVAL DAT IK NIET HEB GESCHOTEN !
IK HEB GEEN REDEN JE TE GELOVEN. TOT LATER, RAS...

ALS 'T RASPOETIN NIET WAS, **WIE DAN WEL ?** LUITENANT-TER-ZEE SLÜTTER ?... NEE !... DIE WAS AAN BOORD. CRÂNIO OOK NIET, PANDORA WAS BIJ MIJ. CAÏN. **CAIN ? !...**

?
CORTO MALTESE ? !

IK HEB PANDORA GEZIEN... IK... IK WIST NIET...
WAT WIST JE NIET ? VERBAAST 'T JE MIJ ZO TE ZIEN ?

DACHT JE SOMS DAT IK DOOD WAS ?

IK... IK WEET NIET WAT JE BEDOELT. IK MOET NU WEG !

JA... JA... GA MAAR, CAÏN. MAAR IK HOOP VOOR JOU DAT IK ME HEB VERGIST, ANDERS... ZAL 'T JE DUUR TE STAAN KOMEN.

EVEN LATER...
SBRINDOLIN, WAAROM LOOP JE ER ZO IDIOOT BIJ?
O, DAT DOE IK VOOR MISS PANDORA. DAN DENKT ZE DAT ZE IN 'N VERFIJNDE OMGEVING IS.

KOM, WEGWEZEN, SUKKEL!
JE BENT BOOS, OMDAT JE ZELF NIET OP 'T IDEE BENT GEKOMEN JE ALS NON TE VERKLEDEN. IK KEN JE TOCH.

HOE DAN OOK, ZE MAAKT HET GOED. BEN JE NU TEVREDEN?
ARM KIND. 'T SCHEELDE WEINIG OF ZE HAD 'T NIET OVERLEEFD. GA NU, SBRINDOLIN, EN TREK DIE VERMOMMING UIT!

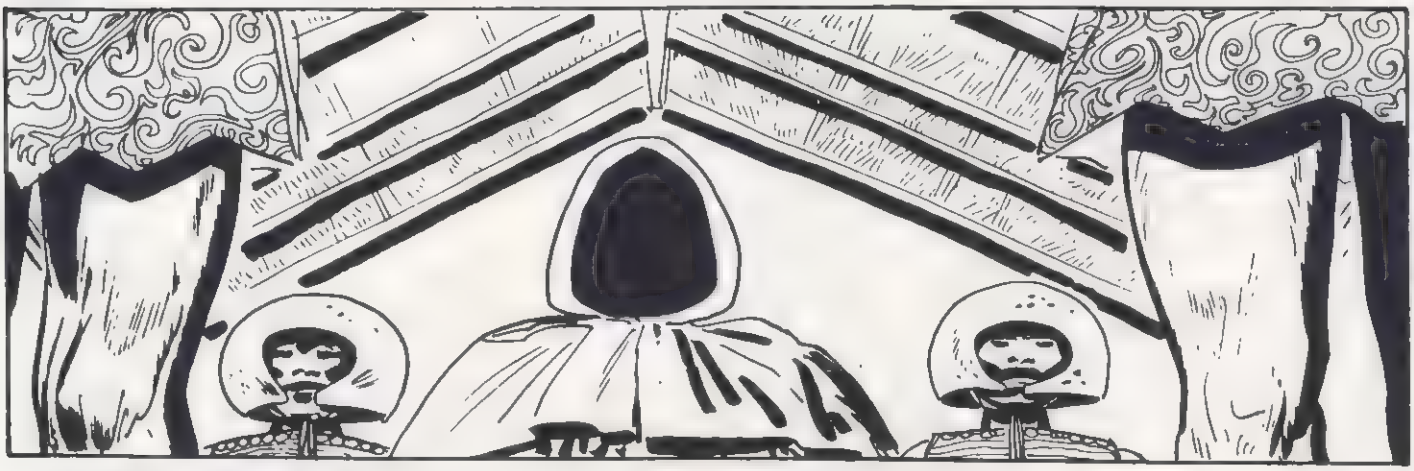
BEN JIJ HET, SBRINDOLIN?
NEE!

HOE IS 'T ERMEE, PAREL VAN M'N DROMEN?
OH! MENEER CORTO MALTESE.

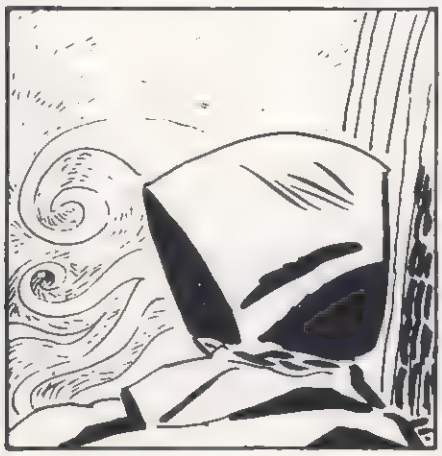
ZE HEBBEN ME ALLES VERTELD. DANKZIJ U... BEN IK HIER...

MALTESE, IK WIL JE GRAAG WAT VRAGEN...
GA JE GANG, IK BEN EEN EN AL OOR.

BELOOF ME DAT JE... CAÏN GEEN KWAAD ZULT DOEN!



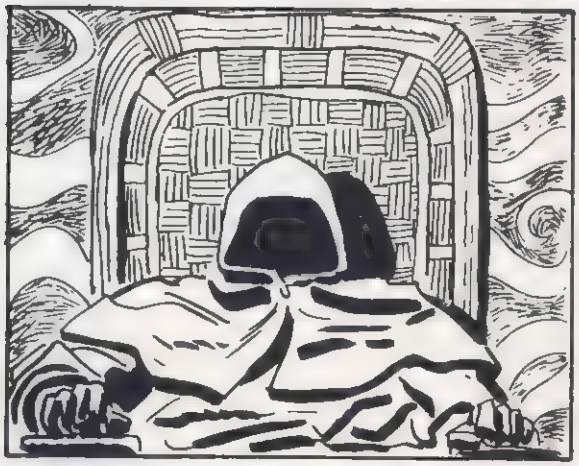
BESTE VRIENDEN...
GOEDENDAG!



IK HEB INTERESSANT NIEUWS VOOR JULLIE, GEDATEERD 4 AUGUSTUS 1914...

... ENGELAND HEEFT DUITSLAND DE OORLOG VERKLAARD EN DUS ZIJN WIJ OOK IN OORLOG.

IK HEB AL TWEE EILANDEN INGERICHT VOOR VON SPEEKE'S KOLENRAVITAILLERING.



MONNIK, IK HEB HET HOLLANDSE SCHIP MET KOLEN BUITGEMAAKT EN AAN KAPITEIN GALLAND OVERGELEVERD. OP DE ZEE VAN MALAITA VOND IK...

... DIE TWEE KINDEREN, DIE EEN FORTUIN VERTEGENWOORDIGEN. MAAR CORTO MALTESE EN LUITENANT SLÜTTER VERZETTEN ZICH TEGEN MIJN PLANNEN.

DE JONGELUI MOGEN IN DEZE GESCHIEDENIS NIET BETROKKEN WORDEN...

IK STEL VOOR ZE OP EEN EILAND DICHTBIJ DE FIDJI AF TE ZETTEN...

DE JONGELUI MOGEN NIET BETROKKEN WORDEN IN... WAT ZEGT U NU?

HEEH HEE!
HEE! HAW! HAW!

GENOEG !

NIEMAND HEEFT MIJ DE WET VOOR TE SCHRIJVEN ! **NIEMAND !**

WAT U BETREFT, MENEER SLÜTTER, IK HAD U MINDER IMPULSIEF GEDACHT. UW GEDRAG IS MISPLAATST. VERGEET NIET DAT U, OP BEVEL VAN UW COMMANDANT, TER MIJNER BESCHIKKING STAAT.

EN JIJ... CORTO MALTESE. JE HEBT EEN SCHIP EN 'T GEZAG OVER JE MANNEN VERLOREN. WAAROM ?
VROUWENKWESTIE, CHEF !...
TAP!
TAP!
TAP!

... TROUWENS, GEZAG HOU JE TOT OP 'T MOMENT DAT JE GEDWONGEN WORDT 'T UIT TE OEFENEN.

SLUWE VOS. JE ANTWOORD IS SUBTIEL, MALTESE, MAAR HET RESULTAAT IS DAT JE NIET IN STAAT BENT TE COMMANDEREN. JE BENT EEN INDIVIDUALIST EN ONGEDISCIPLINEERD.

JE BENT TEGEN DE GEVESTIGDE ORDE !

MAAR DAT BEWAREN WE VOOR LATER... SLÜTTER ! HOU U GEREED OM OVER TWEE DAGEN TE VERTREKKEN. IK GA MEE. RASPOETIN VERTREKT MET MENEER TAKI. EN CORTO MALTESE BLIJFT MET CRÂNIO OP HET EILAND... **DAT IS AL !**

TOT ZIENS HEREN, TOT VANAVOND !

WAT GEBEURT ER NU MET DE KINDEREN?
HELEMAAL NIKS...

ZE VERTEGENWOORDIGEN EEN HOOP GELD VOOR DE MONNIK.
JA... MAAR RASPOETIN?

RASPOETIN IS 'N NUL! HIJ KAN TOCH NIETS DOEN. IK DENK EROVER HEM IN DE GATEN TE LATEN HOUDEN. IK BEN AAN DE KINDEREN GEHECHT GERAAKT.

U BEVRIJDT ME VAN 'N GROTE ZORG, CORTO MALTESE. EN LUISTER NIET NAAR DE MONNIK...

... IK WEET DAT U 'N GOED COMMANDANT BENT... VAARWEL CORTO!

ACH, WAT MAAL IK EROM! HET GAAT ER MIJ ALLEEN MAAR OM OVERAL BUITEN TE BLIJVEN. HET IS EEN GEKKENHUIS HIER.

DAAR IS IEMAND, BUITEN!

KOM HIER!

AH... BEN JIJ HET, CRÂNIO... WAT DOE JE GEHEIMZINNIG.
IK LET AL EEN TIJDJE OP JE... HEB JE IETS TE DRINKEN?

JA, BEDIEN JEZELF EN VERTEL ME HOE 'T JE GAAT.

LUISTER, CORTO : SINDS JULLIE ZIJN GEKOMEN, JULLIE BLANKEN, IS DE TOESTAND ACHTERUITGEGAAN... MAAR DAT WEET IEDEREEN.

HET IS ONVERDRAAGLIJK MIJN VOLK IN JULLIE OORLOGEN BETROKKEN TE ZIEN EN...

... HET JUK DAT JULLIE ONS OPLEGGEN, HEEFT ERTOE GELEID DAT DE MELANESIËRS ZICH VOOR HET EERST AANEENSLUITEN.

KIJK KIJK... IK WIST NIET DAT JE EEN NATIONALIST WAS.

NOEM HET NATIONALISME ALS JE WILT. JE MOET ERGENS BEGINNEN...

ÉÉN GROOT MELANESISCH VADERLAND.

DE MELANESIËRS?... EN DE POLYNESIËRS DAN?
DIE OOK...

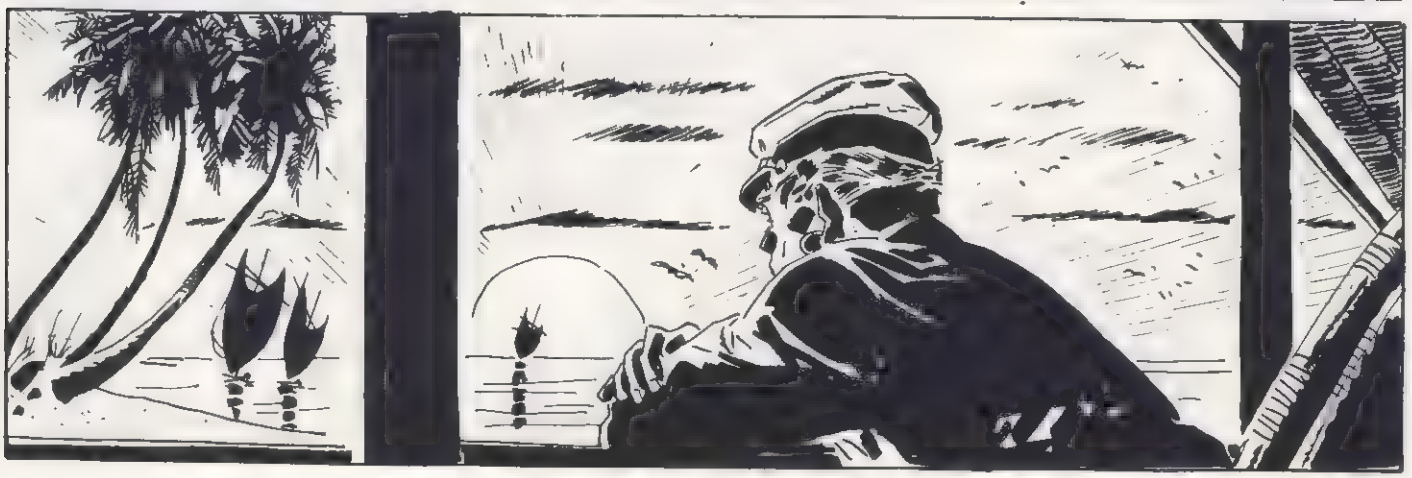
ACH WEET JE, CORTO, IK WEET OOK WEL HOE MOEILIJK HET ALLEMAAL IS, MAAR MIJN VOLK IS ONTEVREDEN...

... EN ZO VERSPREIDT DE MARE ZICH ONDER DE ANDERE ZEEVOLKEN. OP DE FIDJI, SAMOA, TONGA... IEDEREEN HEEFT HET EROVER...
HET IS ALSOF WE STUKJE VOOR STUKJE EEN GROTE MANTEL WEER AAN ELKAAR MOESTEN NAAIEN.

'T LIJKT HIER WEL EEN MODE-ATELIER.

ACH... ZO'N ANTWOORD HAD IK KUNNEN VERWACHTEN... IN ELK GEVAL WEET JE NU WAT IK DENK... IK BEN HET BEU VOOR PIRAAT TE SPELEN.
IK GA NU... TOT GAUW, CORTO.

TOT GAUW, CRÂNIO.



OP HETZELFDE MOMENT...
IK MOET IETS VERZINNEN OM HIER WEG TE KOMEN... HELP JE ME, TARAO?
JA, WE GAAN SAMEN.

MAAR WE HEBBEN TIJD NODIG... HET JUISTE MOMENT AFWACHTEN. JE BENT TE ONGEDULDIG!

JE BLIJFT DEZELFDE. ALS JE WILT... DAN WIL JE.

WE HEBBEN ALLEMAAL ONZE ZORGEN EN TOCH KOMT HET NOOIT IN JE OP DAT DE DADEN VAN DE ANDEREN MINSTENS EVEN BELANGRIJK KUNNEN ZIJN ALS DE JOUWE.
TARAO... IK VROEG JE ME TE HELPEN... NIET OM TE ZEDEPREKEN... WAAROM WIL IEDEREEN ME STEEDS VOORSCHRIJVEN HOE IK ME GEDRAGEN MOET?

IK BEN HET ZAT!

CAÏN!

WAT WILT U?
DAT ZAL IK JE ZEGGEN!

VANMORGEN HAD IK, VOOR IK WEGGING, MIJN GEWEER SCHOONGEMAAKT EN...

... TOEN IK THUISKWAM, EEN UUR LATER, LAG HET NOG OP DEZELFDE PLAATS, MAAR MET VERSE KRUITSPOREN.

IEMAND HEEFT ME VERTELD DAT JIJ IN MIJN HUT BENT GEWEEST TOEN IK ER NIET WAS...

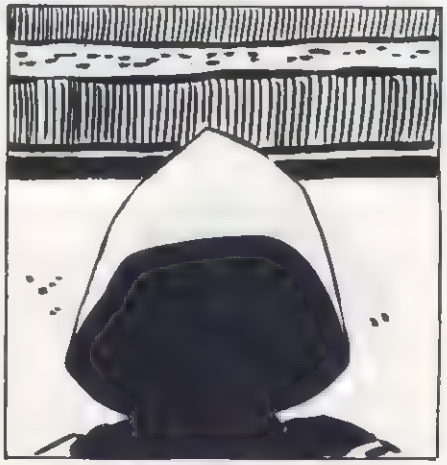
JIJ HEBT GESCHOTEN OP...
JA!... MAAR IK ZWEER U DAT IK NIET WIST DAT PANDORA ERBIJ WAS.

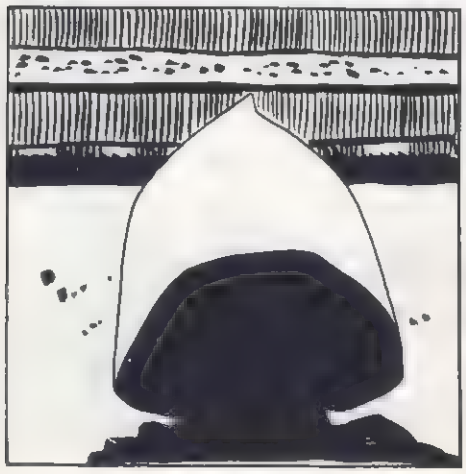
IK ZWEER U DAT IK NIET...
JIJ HEBT GESCHOTEN EN WOU DE SCHULD OP MIJ SCHUIVEN!

RASPOETIN! HOU OP!

ZO IS 'T WELLETJES... DE JONGEN HEEFT WAT IN Z'N MARS, ALS HIJ DAT INDERDAAD HEEFT GEDAAN... VERTEL ME, JONGEMAN, HOE BEN JE ERTOE GEKOMEN? HOE HEET JE?

IK HEET CAÏN GROOVESNORE, MENEER. VAN DE GROOVESNORES UIT SYDNEY.





RASPOETIN, VOORTAAN BEN JIJ VERANTWOORDELIJK VOOR ALLES WAT DE HEER GROOVESNORE KAN OVERKOMEN...
IK?

MET JE EIGEN LEVEN STA JE BORG!

GOED. IK... IK... OKEE, MONNIK!... MAAK JE NIET KWAAD.
GA NU, LAAT ME ALLEEN!

WEL, VRIEND GROOVESNORE, VERTEL ME JE VERHAAL.
DA'S GAUW GEBEURD... WE VOEREN OP ONS JACHT 'DE JOFFER VAN AMSTERDAM'...

'DE JOFFER VAN AMSTERDAM'...

JA... ER BRAK BRAND UIT EN DE BOOT ZONK... MIJN NICHT PANDORA EN IK ZIJN DE ENIGE OVERLEVENDEN...

DE CATAMARAN VAN RASPOETIN PIKTE ONS OP... DE REST WEET U.

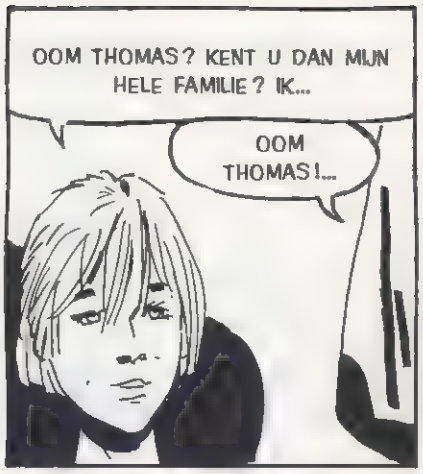
IK WIL GRAAG WETEN HOE GROOT DE KANS IS DAT WE WORDEN VRIJGELATEN...
JIJ BENT DE ZOON VAN ELIA GROOVES-NORE...

JA, MENEER, EN PANDORA IS DE DOCHTER VAN TADDEO GROOVESNORE...
TADDEO... JA... TADDEO...

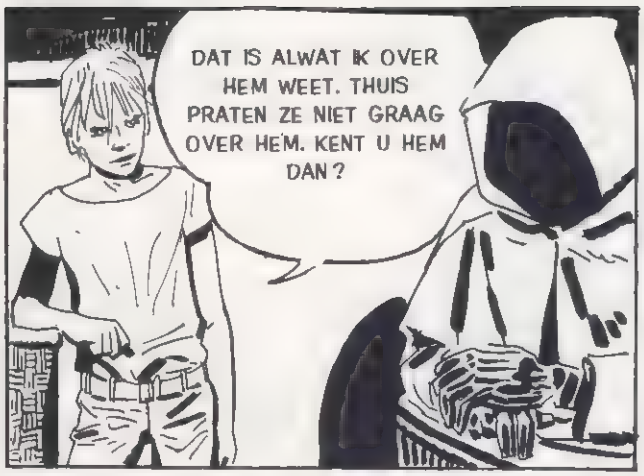
EN DIE OOM... EENS KIJKEN... HOE HEET DIE VERDOMME OOK WEER?... AH... JA... RINALD GROOVESNORE...
DIE IS NOG STEEDS BIJ DE AUSTRALISCHE ADMIRALITEIT. KORT VOOR WE WEGGINGEN HEBBEN WE HEM NOG GEZIEN!...

... EN OP EEN DAG ZAL 'T HEM LUKKEN U EN AL DIE PIRATEN VAN U OP TE SPOREN...

JA, JA, MISSCHIEN WEL. MAAR NU MOETEN WE AAN JOU DENKEN. NOG ÉÉN DING : DE BERICHTEN DIE HIER BINNENKOMEN ZIJN ZO SCHAARS, DAT JIJ VOOR MIJ EEN BRON VAN NIEUWS BENT... IN JE FAMILIE WAS OOK SPRAKE VAN EEN... THOMAS GROOVESNORE...
HUGO PRATT


OOM THOMAS? KENT U DAN MIJN HELE FAMILIE? IK...
OOM THOMAS!...

OOM THOMAS VOND DE DOOD BIJ EEN BRAND, TIJDENS DE BRUILOFT VAN OOM TADDEO EN TANTE MARGARETHA!


DAT IS ALWAT IK OVER HEM WEET. THUIS PRATEN ZE NIET GRAAG OVER HEM. KENT U HEM DAN?

EN JE TANTE MARGA-RETHA?

TANTE MARGARETHA STIERF BIJ DE GEBOORTE VAN PANDORA. SINDSDIEN LEEFT OOM TADDEO ALLEEN NOG VOOR PANDORA. DAAROM... ALS U EEN HART HEBT... ZOU U OP Z'N MINST ONZE FAMILIE LATEN WETEN DAT WE VEILIG ZIJN EN DAT...

CAÏN GROOVESNORE, HET HART IS EEN SPIER DIE BLOED POMPT, GEEN SENTIMENT! IK BESLIS WAT ER MOET GEBEUREN.

MAAR... U HEBT ZO'N INTERESSE VOOR MIJN FAMILIE... IK DACHT DAT U MISSCHIEN...
NIET DENKEN, CAÏN... NIET DENKEN!

VOORAL NIET ALS IK IN DE BUURT BEN. DENKEN IS EEN VOORRECHT DAT ALLEEN MIJ TOEKOMT!
HEE.. HEE.. HEE.. HAW!
HAW! HAW!

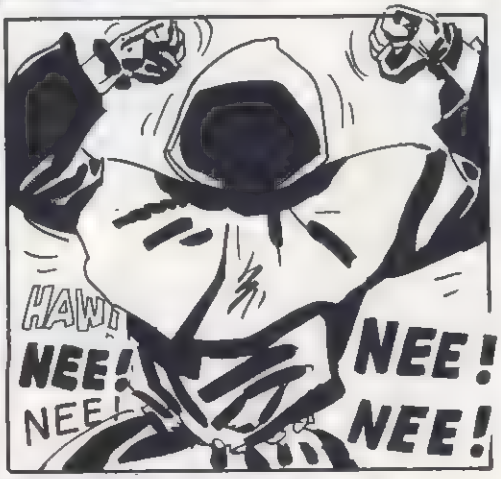
HIJ IS WEG... WAAROM WILDE HIJ AL DIE DINGEN TOCH WETEN?
DE MONNIK IS GEK, ZOALS DE EENZAME ZWAARDVIS!

HEE.. HEE.. HEE.. HAW!
HAW!

HEE, SBRINDOLIN, BEN JE DAAR?
JA CHEF, IK HOU DE WACHT!

HOE IS 'T MET HET MEISJE?
HET GAAT GOED MET MISS PANDORA... ZE SLAAPT!

HEE.. HEE.. HEE.. HAW!
HAW!


HAW!
NEE!
NEE!
NEE!
NEE!

NEE!
NEE!
NEE!
NEE!

NEE!
NEE!
NEE!

NEE!
NEE!
NEE!

NEE!
NEE!
NEE!

NEE!
NEE!
NEE!

WAT GEBEURT ER?
IS HIJ GEK GEWORDEN?
WIE SCHREEUWT DAAR ZO?
HET IS DE MONNIK!

WAT IS ER MET JE, MONNIK?... ZEG HET ME...

CORTO MALTESE, VRIEND, IK HEB DE DUIVEL GEZIEN EN WERD BANG!

LAAT ME NIET ALLEEN, VRIENDEN... LAAT ME NIET ALLEEN...

ZO HEB IK HEM NOG NOOIT GEZIEN... WE KUNNEN HEM BETER VOLGEN. GA JE MEE?
IK GA EERST BIJ PANDORA KIJKEN OM TE BEGRIJPEN WAT ER IS GEBEURD.

HIJ IS GEK GEWORDEN BIJ HET ZIEN VAN PANDORA. EEN RAADSEL!?...

BIJ 'T ZIEN VAN PANDORA... IK SNAP 'T NIET. DIT GEDOE BEGINT ME DE KEEL UIT TE HANGEN.

SBRINDOLIN... HEEFT DE MONNIK MET PANDORA GESPROKEN?
NEE HOOR... MISS PANDORA SLAAPT. HIJ GING NAAR BINNEN, KEEK NAAR HAAR... EN WERD GEK! IK BEGRIJP HET NIET!

ZIE JE, CORTO, ZE SLAAPT RUSTIG.

GOED, SBRINDOLIN, ZORG GOED VOOR HAAR! IK KOM STRAKS TERUG.

AKKOORD, CORTO. KIJK, DAAR IS CRÂNIO.

HEE! CORTO MALTESE, DE MONNIK WIL JE SPREKEN!

HIJ HEEFT BESLOTEN METEEN TE VERTREKKEN EN IK VERZEKER JE DAT-IE BUITEN ZICHZELF IS.

GOED, CRÂNIO, IK GA METEEN!

CORTO MALTESE, DOE IETS. DE MONNIK WIL ME OP HET EILAND LATEN.

SNAP JE, HIJ WIL MIJ ALLEEN HIER ACHTERLATEN EN MET JOU WEGGAAN. HET IS NIET EERLIJK.

VUILE HUICHELAAR. MAAR ALS JE HIEROP HEBT GEWACHT OM JE EIGEN ZIN TE KUNNEN DOEN...

EEN KANS OM DE MACHT TE GRIJPEN... MAAR HET ZAL JE DITMAAL WEER NIET LUKKEN...

RASPOETIN, WEES NIET ZO STOM. SPEEL NIET ZO'N COMEDIE TEGEN ME... GESNAPT?

IK VERMOORD HEM NOG EENS.

ACH, BEN JE DAAR EINDELIJK. CRÂNIO HEEFT JE ZEKER VERTELD DAT IK EERDER WEGGA.
JA!... EN IK KWAM OOK RASPOETIN TEGEN, DIE VERTELDE ME DE REST.

EERLIJK, IK HEB LIEVER DAT JIJ MET ME MEEGAAT... JIJ BENT M'N VRIEND!

GOED!... MAAR JE BENT STAPELGEK OM HET EILAND IN HANDEN VAN RASPOETIN ACHTER TE LATEN. ZODRA WE WEG ZIJN, ZET HIJ ALLES OP ZIJN KOP.

DAT ZAL HIJ NIET! CRÂNIO BLIJFT BIJ HEM!

JA... * CRÂNIO BLIJFT BIJ HEM *... ALSOF DAT GENOEG IS... IK ZAL JE VERTELLEN WAT ER ZAL GEBEUREN. RASPOETIN ZAL PROBEREN...

... CRÂNIO UIT TE SCHAKELEN. HIJ ZAL HET GOUD EN ZILVER DAT WE HIER HEBBEN, INPIKKEN. HIJ ZAL DE LIGGING VAN HET EILAND AAN DE BRITTEN OPGEVEN, DE TWEE KINDEREN MEENEMEN EN ZE UITLEVEREN AAN EEN TUSSENPERSOON NADAT HIJ HET LOSGELD HEEFT GEÏND, EN NAAR ZUID-AMERIKA VERDWIJNEN!

WELJA... EN ALS JIJ HIER ZOU BLIJVEN, ZOU 'T ANDERS GAAN, NIET, CORTO MALTESE? DENK JE DAT IK GEK BEN OFZO?

DE SCHAT LIGT VERBORGEN OP EEN PLEK DIE IK ALLEEN KEN. RASPOETIN KAN NIETS BEGINNEN. IK HEB DE BEWIJZEN VAN ZIJN MISDADEN, DIE HEM AAN DE GALG KUNNEN BRENGEN... EN JIJ...

JIJ BENT DE ENIGE OP WIE IK REKENEN KAN... OP CRÂNIO OOK... MAAR VAN JOU BEN IK HONDERD PROCENT ZEKER.

WAT KUN JE JE TOCH VERGISSEN, MONNIK... ALS IK ER MET HET GELD VANDOOR KON, DEED IK 'T METEEN! SNAP JE DAT NU NOG NIET?

NEE... EN IK GELOOF JE OOK NIET. DAT ZEG JE OMDAT JE GRAAG HARD WILT LIJKEN... IEMAND DIE NERGENS BANG VOOR IS. MAAR HET IS NOGAL STOM ME ZOIETS TE VERTELLEN ZONDER TE BEDENKEN DAT IK DAN OP M'N HOEDE ZAL ZIJN...

IK SNAP JE NIET... WAT WIL JE NU EIGENLIJK?

IK WIL NIET DAT JE STREKEN GAAT UITHALEN MET PANDORA ALS IK WEG BEN. JIJ GAAT MET MIJ MEE EN DAARMEE UIT!

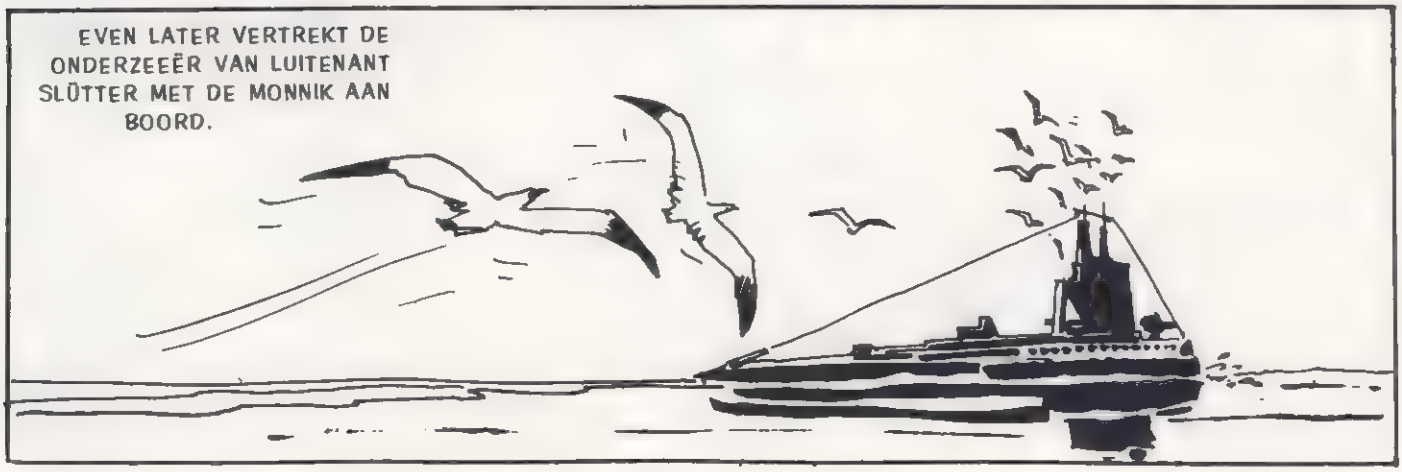
LACH NIET!

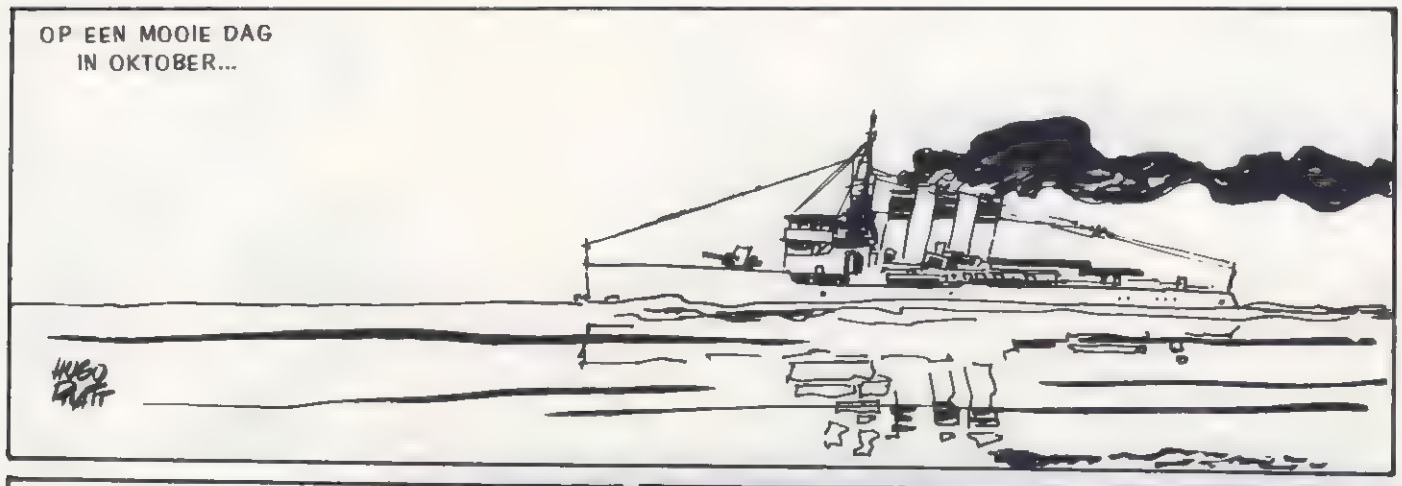
JE MAG NIET LACHEN... JE WEET NIET... JE WEET NIET...

ELLENDELING... IDIOOT... LAAT ME LOS...
JE MAG NIET LACHEN!!!

IK HEB DE ENIGE VRIEND DIE IK HAD VERMOORD... HOE WREED IS MIJN LOT!

CRÂNIO, JIJ NEEMT MIJN PLAATS IN. HOU RASPOETIN VOORTDUREND IN DE GATEN... ZORG DAT DE KINDEREN GOED WORDEN BEHANDELD... IK ZAL CONTACT MET JE HOUDEN... ZO, LUITENANT SLÜTTER, HET IS TIJD!


EVEN LATER VERTREKT DE ONDERZEEËR VAN LUITENANT SLÜTTER MET DE MONNIK AAN BOORD.


OP EEN MOOIE DAG IN OKTOBER...

HIER HEB IK IN 1908 SCHIPBREUK GELEDEN... JA IN JUNI 1908. IK BEREIKTE MEER DOOD DAN LEVEND HET STRAND VAN EEN EILANDJE...

DE INBOORLINGEN EN HUN LEIDER, DE MONNIK, BEHANDELDEN ME REDELIJK. EEN VREEMDE FIGUUR, DIE MONNIK, HIJ HAD IETS DAT ME VAAG BEKEND VOOR-KWAM!

IK HEB ZIJN GEZICHT NOOIT GEZIEN, MAAR HIJ DEED NET OF WE VAN DEZELFDE CLUB WAREN!

EN TOEN VERTROK HIJ OP EEN DAG INEENS EN WERD IK OP EEN EILAND ACHTERGELATEN.
EN WAAR LIGT DAT EILAND VAN DE MONNIK, HOE HEET HET?

WEET IK NIET. DE BREEDTE STOND OOK NIET OP DE KAARTEN AANGEGEVEN!
VREEMDE GESCHIEDENIS, M'N BESTE...

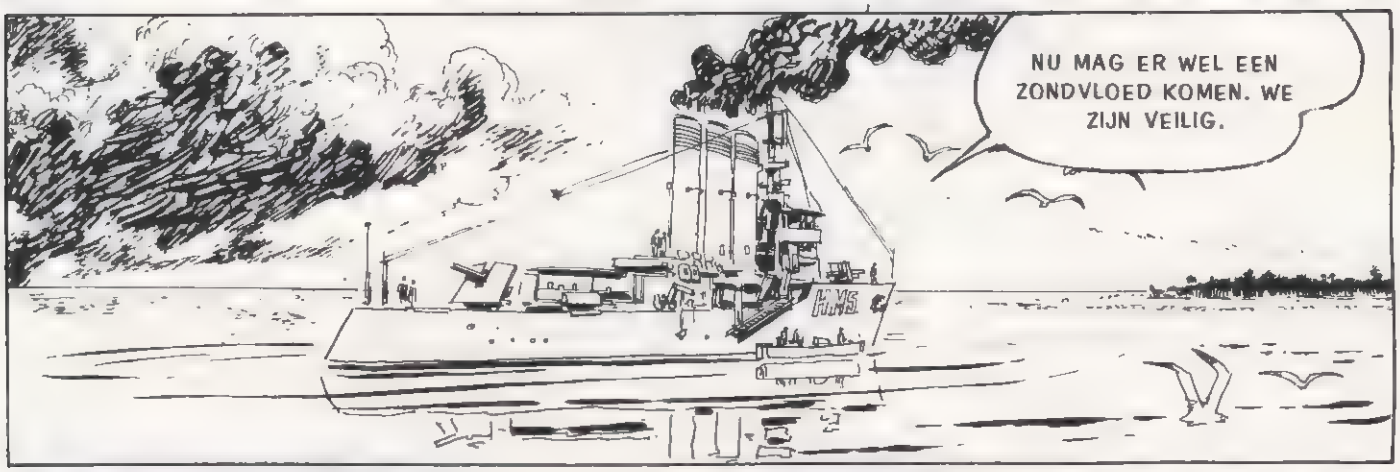
EH... JA, VREEMDE GESCHIEDENIS. ZE NOEMDEN HET EILAND **ESCONDIDA**, EN HOE IK OOK M'N BEST DEED ACHTER DE WARE NAAM ERVAN TE KOMEN, DE BEWONERS GAVEN GEEN SJOEGE.
DE WIND IS GEDRAAID, M'N BESTE!

SLECHT WEER OP KOMST. WE KUNNEN BETER KOERS ZETTEN NAAR HET ATOL RATEA, EEN PAAR MIJL VANHIER.
GOED IDEE, M'N BESTE. RATEA HEEFT EEN MOOIE LAGUNE. STUURMAN, 4 NAAR RECHTS.
JA MENEER. 4 NAAR RECHTS.

ZEG RINALD, HEB JE NIETS MEER VERNOMEN VAN DE JOFFER VAN AMSTERDAM?
NEE... AFGEZIEN VAN DE TWEE MATROZEN DIE GERED ZIJN, IS IEDEREEN MET DE BOOT VERGAAN.

EN MET HEN MIJN NEEF CAÏN EN MIJN NICHT PANDORA... ARME KINDEREN.

ENKELE UREN LATER...
RATEA IN ZICHT!


NU MAG ER WEL EEN ZONDVLOED KOMEN. WE ZIJN VEILIG.
HMS

WAAR DENK JE AAN, RINALD? IK VIND JE AL EEN POOS ZO ONRUSTIG. WAT IS ER?

IK SNAP MAAR NIET HOE VON SPEEKE DAT DOET. ALLE DUITSE EILANDEN ZITTEN ZONDER STEENKOOL. WAAR HAALT HIJ HET DAN VANDAAN?
DAT SOORT PROBLEMEN LAAT IK GRAAG AAN DE ADMIRALITEIT OVER!
IK STUUR IEMAND UIT OP KRABBEN EN NOTEN, LIJKT JE DAT WAT?

ZEKER WEL. EEN UITSTEKEND IDEE!
BOOTSMAN, STUUR TWEE OF DRIE MAN OP KRABBEN EN NOTEN UIT.
GOED, MENEER.

WAAROM MOETEN WE ONS ZO UITDOSSEN VOOR DIE PAAR KRABBEN?
STIL, CARSON!
MAAK JE NIET DRUK. IK BEN AL BLIJ DAT IK AAN LAND KAN.

GOED... OPGELET!!! SPREIDEN VOOR DE OPERATIE KRAB. INGERUKT...

ZO, HIER KUNNEN ZE ONS VAN DE BOOT AF NIET ZIEN. LATEN WE 'N SAFFIE NEMEN.
LAAT ZE DIE KRABBEN ZELF MAAR ZOEKEN. IK BEN ER NIET DOL OP, JIJ?

HEE, KIJK... WAT IS DAT?

EEN FLES?

EEN FLES OP DIT EENZAME EILAND IN DE PACIFIC... EN... MET EEN...

SCRASH!
... EEN BOODSCHAP!

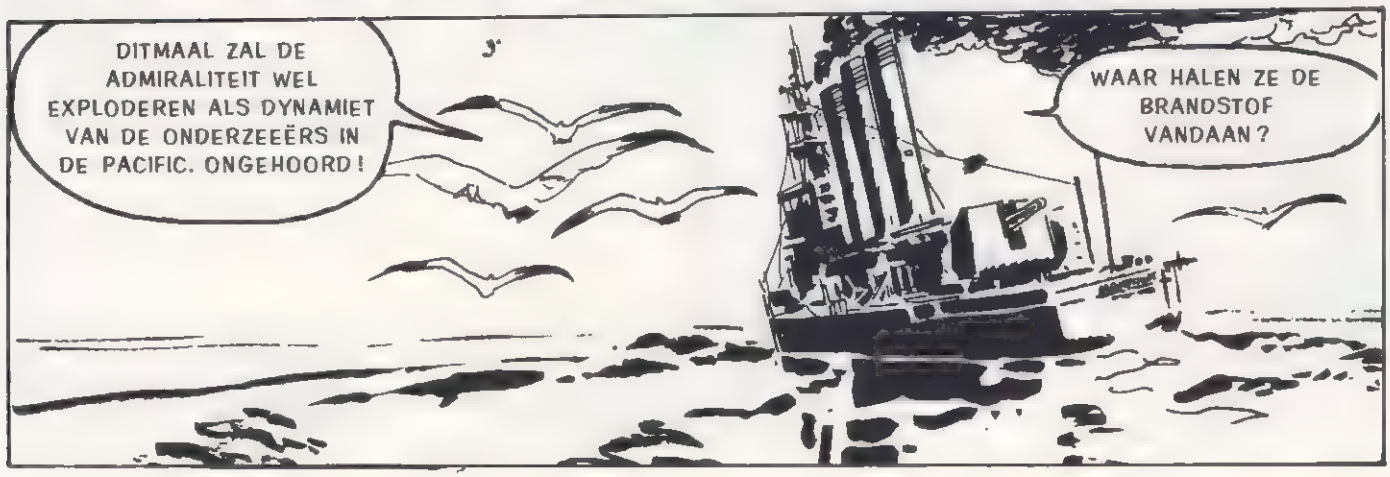
LATEN WE AAN BOORD GAAN, KEREL... DIT IS EXPLOSIEF!

CHEF... WE HEBBEN EEN BRIEF GEVONDEN... HET IS BELANGRIJK!

EVEN LATER...
LUISTER: "IK BEN EEN MATROOS VAN DE BONITO. WE WORDEN AANGEHOUDEN DOOR..."

"... EEN DUITSE ONDERZEEËR EN EEN BEWAPENDE VRACHTBOOT. ZE DWINGEN ONS HEN TE VOLGEN... JULI 1914..."

VERDRAAID... "DE BONITO!" WE DACHTEN DAT DIE DRIE MAANDEN GELEDEN WAS GEZONKEN.


DITMAAL ZAL DE ADMIRALITEIT WEL EXPLODEREN ALS DYNAMIET VAN DE ONDERZEEËRS IN DE PACIFIC. ONGEHOORD!
WAAR HALEN ZE DE BRANDSTOF VANDAAN?

DAG CRÂNIO. MOOI WEER VANDAAG, HÈ ?
DAG PANDO-RA !

WAAR IS CORTO MALTESE ?

ALLES GAAT GOED, PANDORA...

HIJ IS GEWOND EN IK HEB HEM HIER VLAKBIJ VERBORGEN. RASPOETIN MAG HET NIET WETEN.

EN IS ER NOG NIEUWS OVER LUITENANT SLÜTTER?
JA, INDIRECT WEL... DE DUITSE ADMIRAAL...

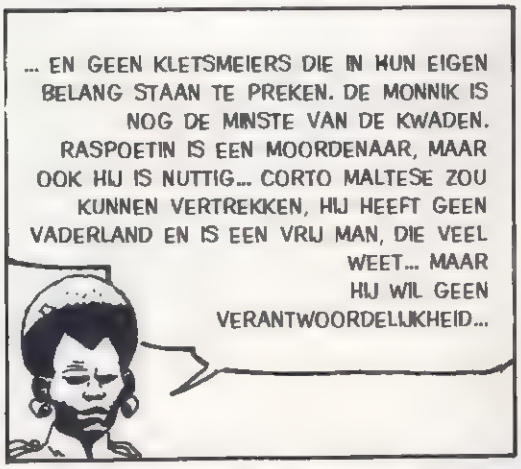
... VON SPEEKE IS TWEEMAAL BEVOORRAAD EN HEEFT BIJ ZIJN TERUGKEER PAPEETE OP TAHITI AANGEVALLEN.

DE MONNIK IS HET VERDRAG MET VON SPEEKE NAGEKOMEN. HIJ ZAL NU DOORGAAN MET SLÜTTER HET GEALLIEERDE VERKEER TE VERSTOREN.
WIE IS DIE MONNIK NU EIGENLIJK? WAAR KOMT HIJ VANDAAN?

DE MONNIK IS EEN AFVALLIGE PRIESTER... OF NEE: HIJ IS EEN PROTESTANTSE EX-DOMINEE DIE DE PLAATS HEEFT INGENOMEN VAN EEN GEËXCOMMUNICEERDE MONNIK... NOU JA, ZOIETS!

ZIE JE, DIE MONNIK HANDELDE IN SLAVEN EN WERD DAAROM GEËXCOMMUNICEERD. MAAR HIJ GING DOOR, TOT HIJ LEPRA KREEG. HIJ LEEFDE VRIJWEL GEÏSOLEERD EN TOEN IS ER EEN ANDERE PRIESTER GEKOMEN, DIE ALTIJD ZIJN GEZICHT BEDEKT HIELD. ZE MAAKTEN VOORTDUREND RUZIE. TOEN STIERF DE OUDE MONNIK EN NAM DE JONGE ZIJN PLAATS IN.

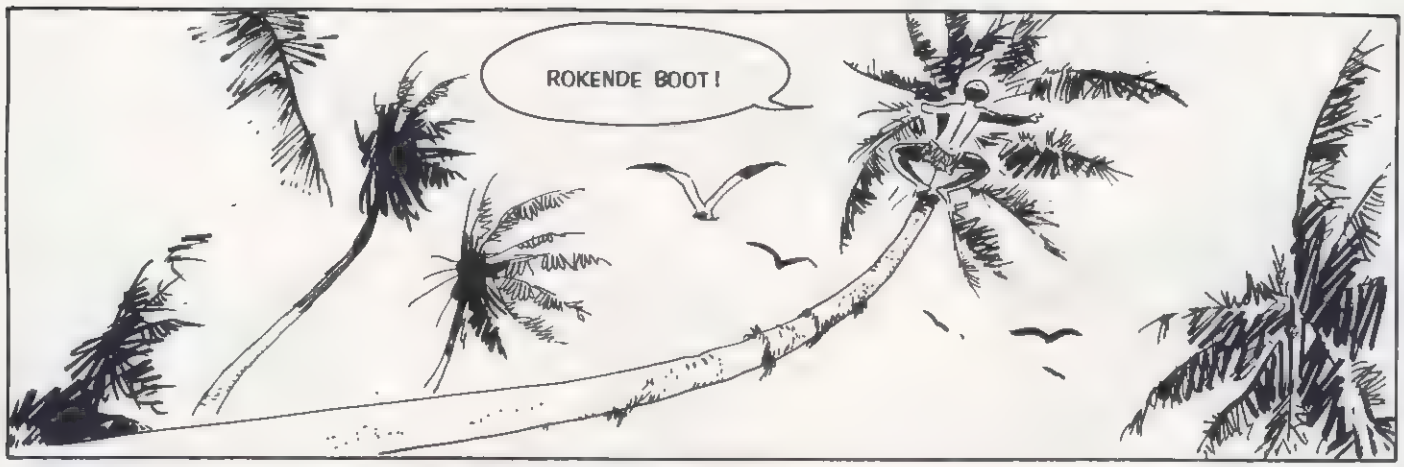
EN DAT IS DE MONNIK DIE WE NU HEBBEN. ER ZIJN NOG ANDERE BIJZONDERHEDEN. HET KOMT ONS GOED UIT DAT WE GEEN PRIESTERS HEBBEN OP HET EILAND. WE ZIJN BEVOORDEELD TEGENOVER DE ANDERE KANAKEN. ONZE TOVENAARS VOLDOEN RUIMSCHOOTS. WE HEBBEN SERIEUZE MENSEN NODIG...


... EN GEEN KLETSMEIERS DIE IN HUN EIGEN BELANG STAAN TE PREKEN. DE MONNIK IS NOG DE MINSTE VAN DE KWADEN. RASPOETIN IS EEN MOORDENAAR, MAAR OOK HIJ IS NUTTIG... CORTO MALTESE ZOU KUNNEN VERTREKKEN, HIJ HEEFT GEEN VADERLAND EN IS EEN VRIJ MAN, DIE VEEL WEET... MAAR HIJ WIL GEEN VERANTWOORDELIJKHEID...

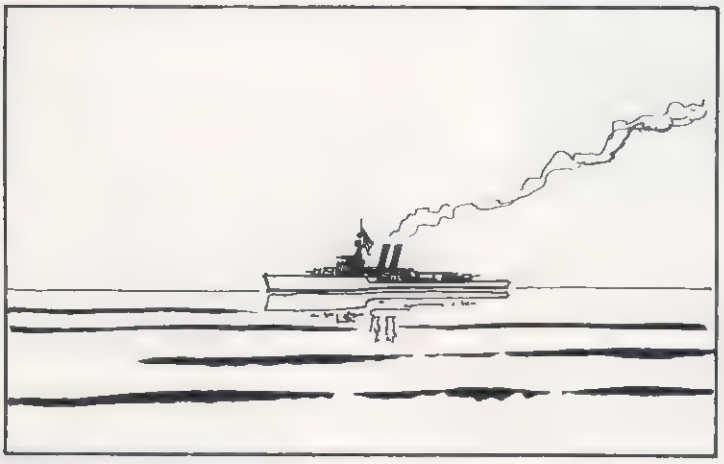
MAAR CRÂNIO, HOE WEET JE DAT ALLEMAAL?
LIEVE PANDORA, IK HEB OOK GESTUDEERD, BIJ DE BLANKEN. BOVENDIEN WERKEN MIJN HERSENS. TOEN IK JONG WAS, HEB IK OP VITI-LEVU GEWERKT BIJ EEN ADVOCAAT. DAAR HEB IK OOK VEEL AAN GEHAD.

SNAP JE HET NU ALLEMAAL EEN BEETJE BETER... MAAR JIJ BENT OOK IN EEN GEVAARLIJK SPEL BETROKKEN GERAAKT.

KIJK UIT DAT JE NIET ALLES ZEGT WAT JE WEET. ER ZIJN DINGEN DIE TE BELANGRIJK ZIJN... TE GROOT. TOT VANAVOND, PANDORA.
TOT VANAVOND, CRÂNIO.


ROKENDE BOOT!

OORLOGS-
BOOT!



HET STAAT OP EEN OUDE FRANSE KAART AANGEGEVEN ALS **RARO RARO**.
BEPAAL DE EXACTE LIGGING ERVAN.

MISSCHIEN IS HET EEN BASIS VOOR HET SPOOKSCHIP DAT ZE ZOEKEN!

DE ENGELSE CORVET HEEFT ONS BERICHT DAT HIER DUITSE ONDERZEEËRS ZITTEN. ALS U WILT, GA IK OP DAT EILAND EEN KIJKJE NEMEN.
GEEN SLECHT IDEE, LUITENANT... STUUR EEN GROEP AAN LAND OM DE BOEL TE VERKENNEN. LAAT ZE IN ELK GEVAL WAT KRABBEN MEEBRENGEN!

EEN JAPANSE TORPEDOJAGER! DA'S VOOR HET EERST DAT ZE ZO ZUIDELIJK KOMEN! ZE WILLEN HIER ZEKER ONTSCHEPEN...

ZE ZULLEN VERS FRUIT KOMEN INNEMEN. WE MOETEN ZE IN ELK GEVAL TEGENHOUDEN...

WAARSCHUW RASPOETIN ZICH GEREED TE HOUDEN VOOR HET VERDEDIGINGS-PLAN!

KIJK, EEN JAPANSE BOOT... WE MOETEN HUN AANDACHT TREKKEN.

IK REN NAAR HET STRAND.
ZOVER ZUL JE NOOIT KOMEN, CAÏN!

IK PROBEER 'T TOCH!

DE JAPANNERS ZIJN ONZE BOND-GENOTEN!...

HUGO PRATT

IK MOET HET HALEN!

MIJN GOD...
'T KAN NIET.

IK BEN ER GEWEEST!

STOP, SOLDAAT!!! IK WIL HEM LEVEND! GRIJP HEM!

HIJ WILDE DE JAPANNERS WAARSCHUWEN!

JA, DAT WEET IK... MAAR DAT ZAL HIJ NU NIET MEER DOEN, HÈ CAÏN?
TOCH WEL, IK ZAL, IK...

SOCK!
OH!

INTUSSEN LANDEN DE JAPANNERS OP ESCONDIDA.
VREEMD DAT NIEMAND ONS TEGEMOET KOMT!

DAT LIJKT WEL EEN DORP DAAR!

OPGELET... DAAR IS IEMAND. HOU JE OGEN OPEN. DEZE MENSEN GEDRAGEN ZICH NOGAL VREEMD.

IK BEN HET DORPSHOOFD. DIT EILAND IS TABOE. WIJ WIJDEN JONGEREN IN DE MAGISCHE RITEN IN... WAT WILT U?
HET SPIJT ME, DORPSHOOFD, DAT KONDEN WE NIET WETEN. WE WILDEN ALLEEN WAT FRUIT EN KRABBEN!

FRUIT EN KRABBEN KUNT U KRIJGEN, MAAR U MOET METEEN TERUG NAAR UW TORPEDOJAGER!

NAAR UW TORPEDOJAGER?... VREEMD DAT EEN INBOORLING HET ONDERSCHEID TUSSEN BOOTTYPEN ZO GOED KENT... HOE DAN OOK, WE ZIJN HIER ALLEEN VOOR KRABBEN EN FRUIT...

IN EEN HUT...
ALS IK BIJ DAT RAAM KON KOMEN, KON IK DIE MATROZEN ROEPEN...

DE WACHT VERLIEST ME GEEN MOMENT UIT 'T OOG... MAAR HIJ KAN ME NIET BELETTEN TE ROEPEN.

LUITENANT!... IK BEN AMERIKAANSE, ZE HOUDEN ME HIER GEVANGEN!

WIE RIEP DAAR?... WAT GEBEURT ER IN DIE HUT?
MOMENTJE, LUITENANT!

ER STAAT EEN MITRAILLEUR OP U GERICHT... KA HANA ETA ARAO MAO ATA'ATA TATA.

HET SPIJT ME... ALS HET MEISJE NIET GEROEPEN HAD, HAD U WEER KUNNEN VERTREKKEN. NU NIET MEER!

U KUNT NIETS BEGINNEN TEGEN EEN OORLOGSSCHIP! DOE NIET ZO DWAAS. GEEF U OVER!
KIJKT U MAAR, LUITENANT...

FIIIIIII...

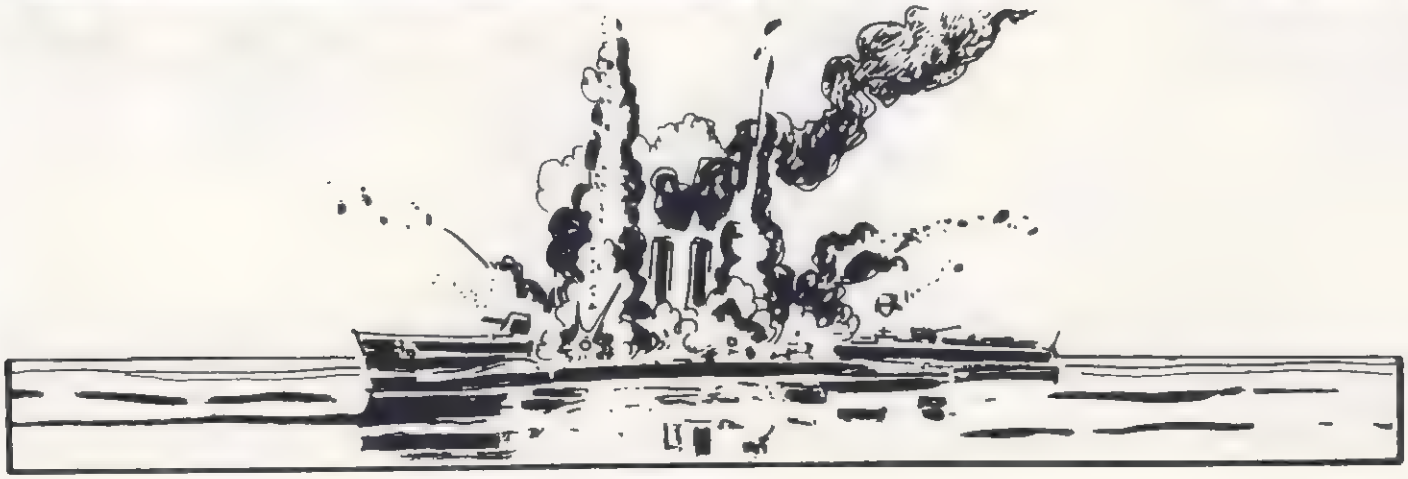
N° 1... KLAAR!

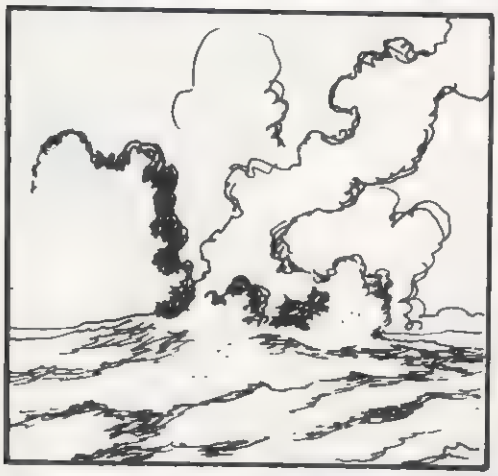
N° 2... KLAAR!

N° 3... KLAAR!

IK SNAP 'T NIET... ER IS NIEMAND TE ZIEN.
DAAR OP DE HEUVEL, DAAR BEWOOG IETS!

N° 4... VUUR!
BOOM!





MAAR DAT KAN TOCH NIET !

STELLETJE WOESTELINGEN !

ZE ZIJN DOOD, CRÂNIO!

JA... ALS PANDORA NIET HAD GEROEPEN, ZOU DIT ALLEMAAL NIET ZIJN GEBEURD!

CRÂNIO!... CRÂNIO! SCHITTEREND GEDAAN, MAKKER!

ER IS NIETS MEER VAN OVER... ER MOET EEN RAKET IN DE SANTA BARBARA HEBBEN GELEGEN...
WAARSCHIJNLIJK, JA... MAAR TOCH IS HET JAMMER.
HOEZO, JAMMER!?... WE ZOUDEN HIERVOOR EEN PREMIE VAN DE DUITSERS MOETEN KRIJGEN!

JE BENT VERANDERD, CRÂNIO! WE WORDEN BETAALD OM DE VIJANDEN VAN DE DUITSERS TE VERNIETIGEN. HET IS DUS ALLEMAAL IN ORDE. MAAR DAT MEISJE PANDORA... MAG WEL EENS ONDERHANDEN GENOMEN WORDEN!

IK ZAL HAAR MEENEMEN EN HAAR MET 'N PAAR KLAPPEN VAN DE ZWEEP DUIDELIJK MAKEN WAT DE BEDOELING IS!

ZE MOET GESTRAFT WORDEN!... DOOR HAAR HADDEN DE JAPANNERS ONS KUNNEN ONTDEKKEN!
WIJ ZULLEN NIEMAND STRAFFEN!... JE WEET HEEL GOED DAT DE MONNIK HET ONS NOOIT ZOU VERGEVEN!

LUISTER, CRÂNIO. DIT IS EEN. 38... DIE KAN OOK HET LOT VAN DE MONNIK BEZEGELEN!

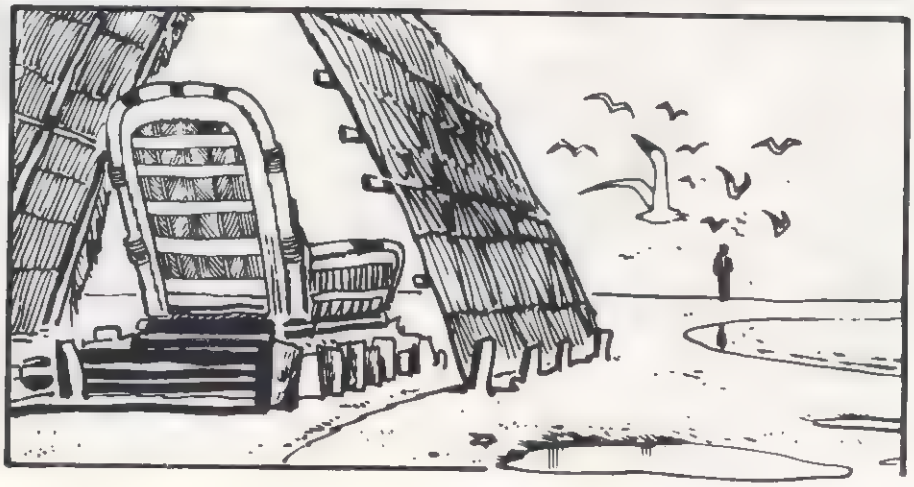
WEET JE WAT ME IN JOU NIET AANSTAAT, RASPOETIN?... VRIJWEL ALLES!

NU HEB JE JE EIGEN GRAF GEGRAVEN, CRÂNIO!

BANG!

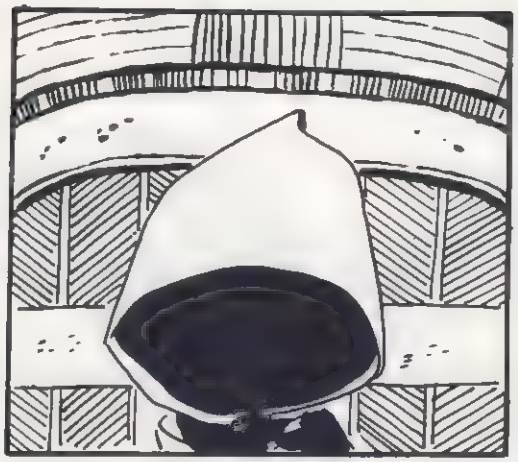
IK HAD JE GEZEGD DAT IK JE ZOU DODEN!... **DAT IS DAN NU GEBEURD!**

STOMZINNIGE KANNIBAAL!... ALS-IE BETER HAD UITGEKEKEN, HADDEN WE VRIENDEN KUNNEN ZIJN.



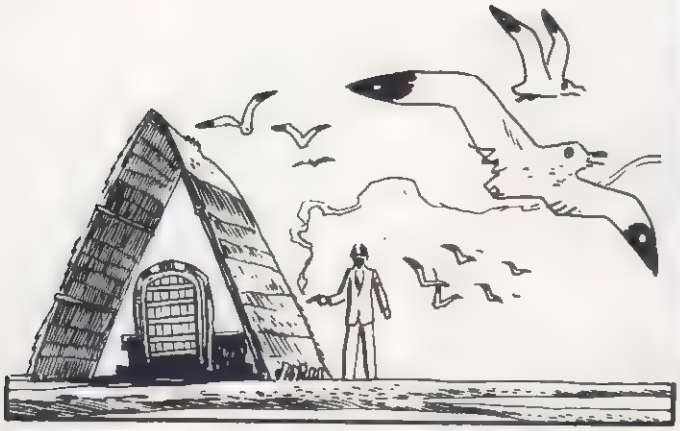
BELLEVUE MONK'S POINT!
MONNIK!!! WAAR KOM JE VANDAAN?... WANNEER...

BANG!
BANG!

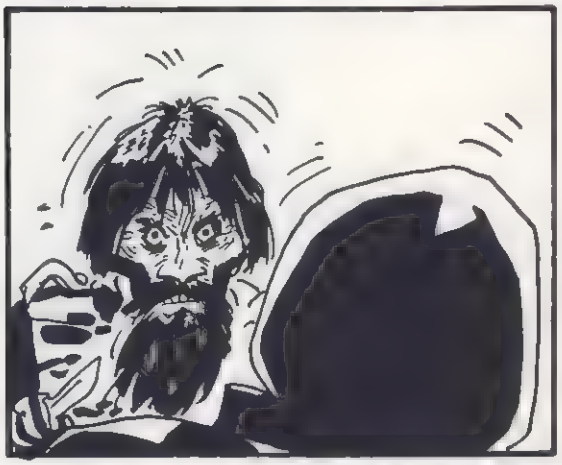


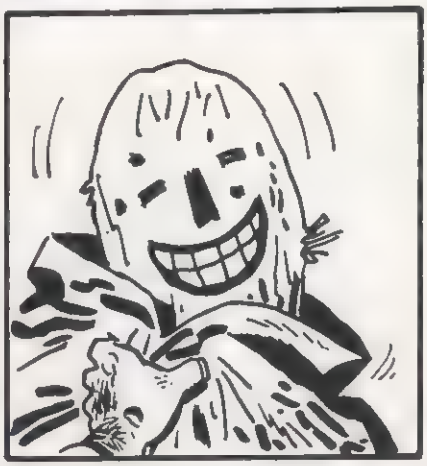
BANG!

BANG!
BANG!
CLICK!



VERVLOEKTE MONNIK!!! IK HEB JE GEDOOD!... GEEF ANTWOORD!... DOE IETS!!!





EEN POP?!... EEN POP, VERDOMME!...

ALS IK NIET WIST DAT CORTO MALTESE DOOD WAS, ZOU IK ZWEREN DAT DIT EEN VAN Z'N GRAPPEN WAS... MAAR DE MONNIK HEEFT HEM VAN DE ROTS AF GEDUWD... **ALLE DUIVELS**, BEGIN JE NU SPOKEN TE ZIEN?

EN TOCH, TOCH IS HET EEN BOODSCHAP... **CORTO MALTESE LEEFT NOG!**

RASPOETIN KOMT TERUG... WEET JE DAT HIJ CRÂNIO HEEFT VERMOORD?
JA, DAT WEET IK. LAFFE MOORDENAAR!

EN NU ZAL HIJ ONS OOK VERMOORDEN... ER IS NIEMAND MEER OM ONS TE VERDEDIGEN!
JE VERGIST JE, CAÏN!

CORTO MALTESE IS NIET DOOD. HIJ HOUDT ZICH AAN DE ANDERE KANT VAN HET EILAND SCHUIL.

CORTO MALTESE!... MAAR JE... HOE WEET JE DAT?
DAT VERTELDE CRÂNIO!

HIJ TROF HEM GEWOND TUSSEN DE ROTSEN AAN EN HEEFT HEM VERZORGD. MAAR HIJ IS MISSCHIEN NOG NIET HELEMAAL HERSTELD... EN NU CRÂNIO ER NIET MEER IS...

... ZOU EEN VAN ONS MOETEN PROBEREN HEM TE HELPEN. MET HEM ZIJN WE VEILIG...

CAÏN!... CAÏN!... PANDORA!... IK BEN HET, TARAO... ALLES IS KLAAR!

ER IS NIEMAND MEER OP HET STRAND NU... DIT IS HET MOMENT!
JA...

WE MOETEN SNEL ZIJN!

DE PRAUW IS NIET ERG GROOT... MAAR WE HALEN 'T WEL!

IK HEB ER VOOR EEN DAG OF TWEE, DRIE PROVIAND IN GEDAAN!

GOED, WE GAAN... WAAR WACHTEN JULLIE NOG OP?
JA MAAR...

... WE KUNNEN CORTO MALTESE NIET WEERLOOS EN GEWOND HIER ACHTER-LATEN...

IK WIL HIER BLIJVEN! NU CRÂNIO DOOD IS EN RASPOETIN GEK GEWORDEN, HEEFT CORTO MALTESE HULP NODIG...

NIKS ZEGGEN, PANDORA... M'N BESLUIT STAAT VAST!
MAAR... CAÏN!?...

JIJ MOET GAAN. HIER BEN JE ALLEEN MAAR EEN BLOK AAN HET BEEN. PROBEER MET TARAO EEN VAN DE ADMIRALITEITS-EILANDEN TE BEREIKEN.
CAÏN....

ER ZIT NIKS ANDERS OP. HIER ZOU JE TE VEEL GEVAAR LOPEN... GA, PANDORA!

NU VALT ZE IN ELK GEVAL NIET IN HANDEN VAN RASPOETIN... TARAO ZAL HAAR IN VEILIGHEID BRENGEN.

EN NU GA IK PROBEREN CORTO MALTESE TERUG TE VINDEN, AAN DE ANDERE KANT VAN HET EILAND. MOET NIET ZO MOEILIJK ZIJN. DE MEESTE INBOORLINGEN ZIJN STOMDRONKEN, DIE ZIJN DE OVERWINNING OP DE JAPANNERS AAN HET VIEREN.

RAS-POETIN ZAL OOK WEL ZAT ZIJN.

IK BEN BLIJ DAT PANDORA NIET HIER IS. ZO HEBBEN CORTO MALTESE EN IK ONZE HANDEN VRIJ... ARME CRÂNIO... WAT IS 'T SLECHT MET HEM AFGELOPEN...

TOT NU TOE GAAT ALLES GOED... DAAR IS CRÂNIO'S HUT... MISSCHIEN LIGGEN DAAR WAPENS...

HOPELIJK HEEFT NIEMAND ME NAAR BINNEN ZIEN GAAN...

ER IS VAST WEL EEN GEWEER... EEN PISTOOL...

MIJN GOD! WIE IS DAT?!...

CORTO MALTESE?!!

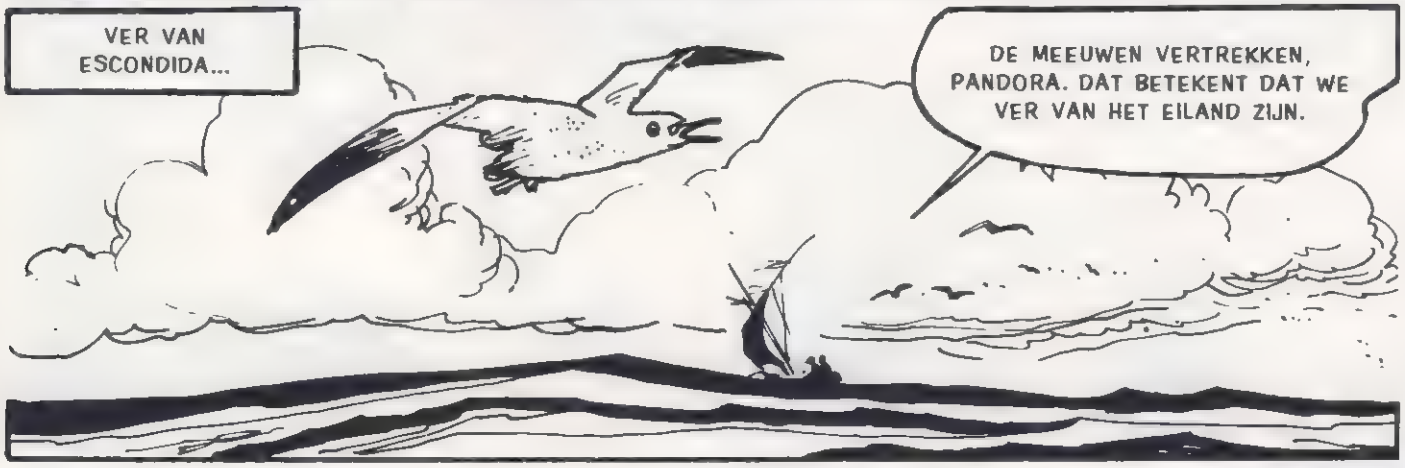
JA... IK, CAÏN! WAT VOER JE HIER UIT?
IK ZOCHT JE... IK BEN VOOR JOU HIER GEBLEVEN!

VOOR MIJ?... AHA!... IK MOET DUS DENKEN DAT IK EEN VRIEND HEB!

GOED, CAÏN... 'T IS ERG MOEDIG VAN JE. MISSCHIEN NOG WEL MÉÉR, MAAR DAT TERZIJDE... CRÂNIO IS DOOD, DE MONNIK IS VER WEG EN RASPOETIN IS HEER EN MEESTER OP ESCONDIDA... JIJ EN IK ZULLEN ONZE LOL OP KUNNEN!

MOMENTJE... WAT ZEI JE DAARNET? DAT JE VOOR MIJ GEBLEVEN BENT?... **WAAR IS PANDORA?**
PANDORA EN TARAO ZIJN GEVLUCHT IN EEN PRAUW. IK ZOU MEEGAAN, MAAR BLEEF LIEVER HIER.

NOGAL ONVERANTWOORDELIJK, CAÏN... HET VALT NIET MEE JE TE BEGRIJPEN... MAAR IK BEN BLIJ DAT JE ER BENT... KOM!


VER VAN ESCONDIDA...
DE MEEUWEN VERTREKKEN, PANDORA. DAT BETEKENT DAT WE VER VAN HET EILAND ZIJN.

ZE HEBBEN DE ACHTERVOLGING TOT NU TOE NIET INGEZET, DUS HET ZAL WEL NIET MEER GEBEUREN. WE ZIJN VEILIG, PANDORA.

VEILIG?!... ALLEEN IN DIT NOTEDOPJE MIDDEN OP DE STILLE OCEAAN?

MAAK JE NIET DRUK... HET WEER IS UITSTEKEND EN WIJ MAORI'S ZIJN ALTIJD ÉÉN MET DE ZEE. NIET VOOR NIETS KWAM MIJN VOLK VAN PORA-PORA IN GROTE KANO'S.

PORA-PORA LIGT BIJ TAHITI...

HOE ZIJN JULLIE VAN ZO VER GEKOMEN, TARAO?

ZE KWAMEN MET DRIE GROTE BOTEN, TAINVI, TOKOMARU EN ARAWA. DE VLUCHT VAN DE VOGELS, DE RICHTING VAN DE GOLVEN EN VAN DE STROMINGEN HIELPEN HEN ZICH TE ORIËNTEREN, EN 'S NACHTS KEKEN ZE NAAR DE STERREN. ZE ZOCHTEN EEN EILAND DAT DE GROTE TOVENAAR MAVI VAN DE BODEM VAN DE ZEE HAD GEVIST...

... VOOR DE GROTE KUPE, AFSTAMMELING VAN HET EDELE RAS VAN RAIATEA. TOEN HET WATER EN DE LUCHT AFKOELDEN, ONTWAARDE HET HOOFD VAN DE VLOOT, TAMATEA, WIENS LICHAAM HELEMAAL GETATOEËERD WAS, AAN DE HORIZON EEN LANGWERPIGE, LICHTGEVENDE WOLK. DE GROTE PRIESTER-TOVENAAR NATOROIRANGI SPOORDE DE ROEIERS AAN, DIE...

... HUN INSPANNINGEN VERDUBBELDEN. DE MANNEN KREGEN EEN GUNSTIGE WIND VOL IN DE ZEILEN EN... WAAROM LACH JE, PANDORA?

NEE... IK LACH NIET... JE VERHAAL BOEIT ME... VERTEL DOOR, TARAO!

MAAR... IK HAD DE INDRUK... WELNU: DE BOTEN VORDERDEN SNEL TUSSEN DE KAPRIOLEN VAN DE DOLFIJNEN DOOR. TEGEN HET EIND VAN DE DAG KREEG DE WOLK...

... VORM EN INHOUD. HET WAS AO TEA ROA... DAT JULLIE TEGENWOORDIG NIEUW-ZEELAND NOEMEN. ZE GINGEN AAN LAND EN VOCHTEN ER MET DE REUZENVOGELS DIE DE STRANDEN BEVOLKTEN, DE "MOA"! EN ZO BLEVEN DE MAORI'S VOORGOED OP HET EILAND. BEGRIJP JE NU WAAROM MIJN VOLK GEEN ANGST HEEFT VOOR DE ZEE EN ZICH OVER ALLE EILANDEN HEEFT VERSPREID?
WAS CRANIO OOK EEN MAORI?

NEE, CRÂNIO WAS VAN DE FIDJI-EILANDEN, EEN MELANESIËR, BIJNA VAN HETZELFDE RAS ALS DE VOLKEN DIE VAN NIEUW-GUINEA NAAR DE BISMARCK- EN SALOMONSEILANDEN, DE NIEUWE HEBRIDEN EN TENSLOTTE DE FIDJI GAAN...
MAAR HOE WEET JE DAT ALLEMAAL, TARAO? ZELF WIST IK ER NIETS VAN...

DIE DINGEN HEBBEN ME ALTIJD GEÏNTERESSEERD. MISS STAR, MIJN ONDERWIJZERES, HEEFT ZE ME GELEERD.

KIJK EENS WAT MOOI, TARAO!

JA, MAAR ALS ZE ZO VLIEGEN, BETEKENT DAT DAT WE ENKELE UREN GEEN WIND KRIJGEN.
HOE MOET JE JE NU ORIËNTEREN TOT DE AVOND VALT...

WANT ALS IK HET GOED HEB BEGREPEN, VAAR JE OP DE STERREN... MAAR ALS ER OVERDAG NIET VOORTDUREND WIND STAAT, HOE DOE JE HET DAN?
HIJ IS MIJN GIDS!

MIJN GOD! MAAR DAT IS EEN HAAI!
DAT IS MAO! HIJ VOLGT ONS AL EEN HELE TIJD!

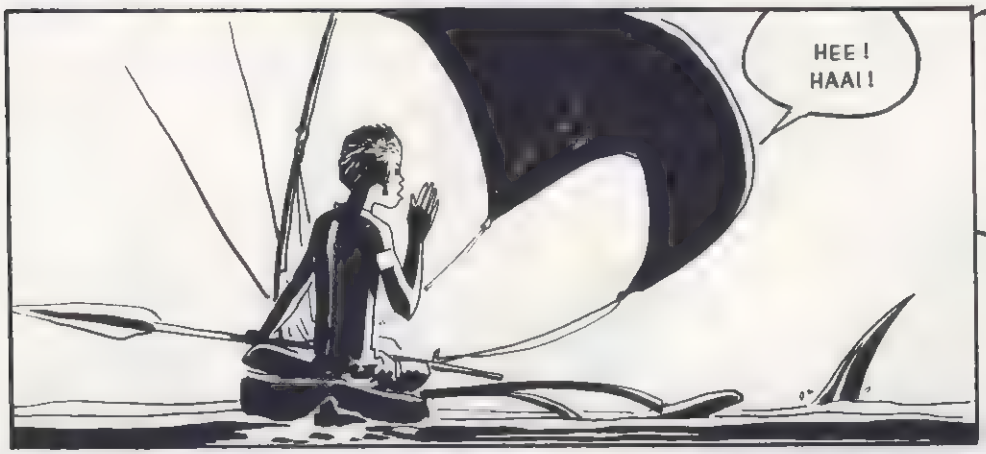
MAO!?... JE ZEGT HET ALSOF HET EEN VRIEND IS.
HIJ IS DE VRIEND VAN ALLE MAORI'S. AL EEUWEN BEGELEIDT MAO MIJN VOLK OP HUN LANGE REIZEN OVER ZEE!

NIET BANG ZIJN, PANDORA. MAO IS ONZE VRIEND. HIJ WIL ALLEEN WAT GEZELSCHAP.
IK ZOU BEST ZONDER HEM KUNNEN.

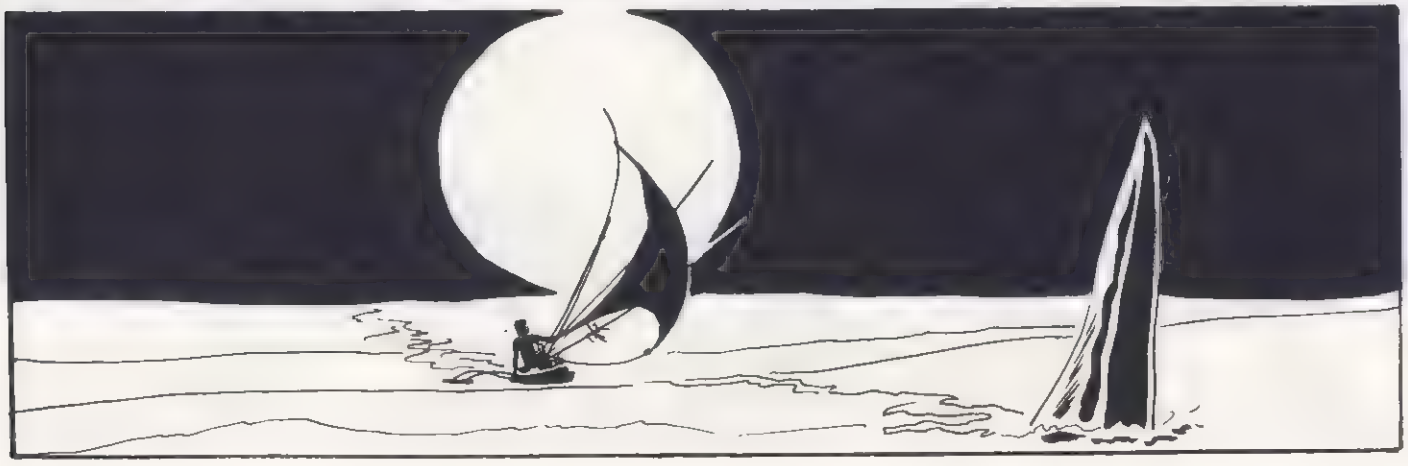
JE KUNT NU BETER WAT SLAPEN, PANDORA.

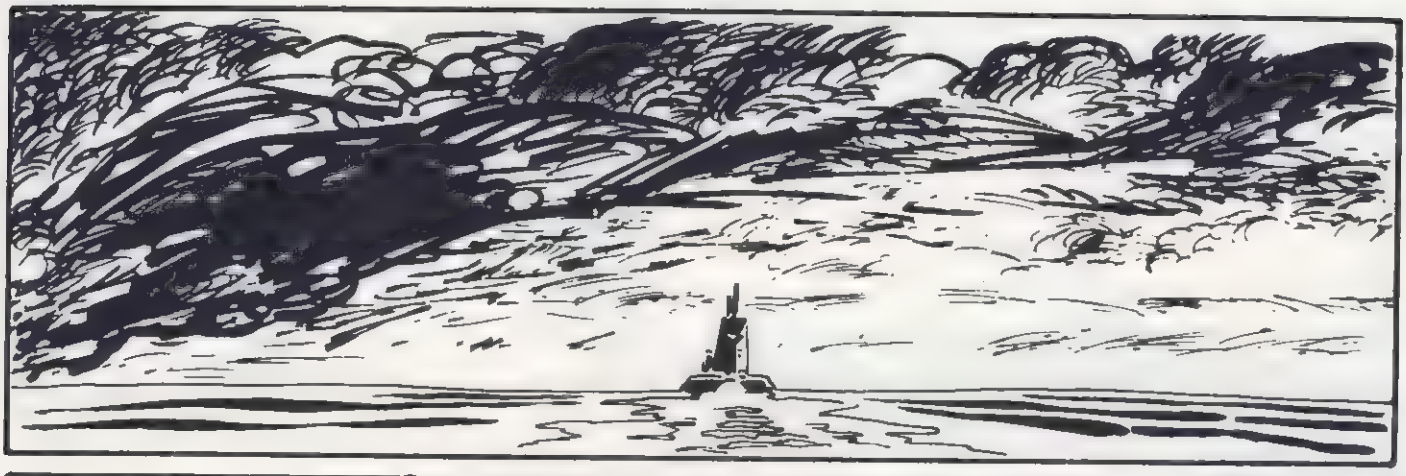
EN JIJ DAN?
IK BEN NIET MOE... LEG DEZE MAT OVER JE HEEN. VOOR NIET-MAORI'S IS HET 'S NACHTS KOUD.

... EN TOEN RAADDE MAUI HEM AAN TE GAAN VISSEN EN KUPE SLOEG EEN MOOI EILAND AAN DE HAAK EN ALLEN ZEIDEN
' TOGO '


HEE! HAAI!

VRIEND HAAI... BRENG MIJ NAAR AO TEA ROA... LEID TARAO, ZOALS JE HET TAMATEA EN ARAWA DEED... EN VÓÓR HEN TOKOMARU EN TAINVI!





OP DE UITKIJKTOREN ZIEN WE ONZE OUDE BEKENDE, HERR SLÜTTER.

MENEER SLÜTTER, DE MONNIK WIL U SPREKEN.
OKEE, NEEM 'T VAN ME OVER.

U HEBT ME LATEN ROEPEN?... IS ER NIEUWS?
IK KAN GEEN CONTACT KRIJGEN MET...

... ONS EILAND... MISSCHIEN IS DAAR IETS GEBEURD... IK HEB CRÂNIO AL DRIE DAGEN NIET GESPROKEN.

SINDSDIEN IS ELK CONTACT VERBROKEN... WAT DENKT U ERVAN?

IK DENK DAT ESCONDIDA GEEN CONTACT WIL MET ONS!

U BENT GEK, SLÜTTER!... IK BEN DE MONNIK... DE KONING VAN ESCON-DIDA!
U VROEG MIJN MENING EN DIE HEB IK U GEGEVEN... WAT WILT U NU DOEN?

WE ZETTEN KOERS NAAR ESCONDIDA.

JAMMER. ZO LOPEN WE EEN PRACHTIGE KANS MIS DE * PORT KEMBLA * TE KELDEREN, DIE VOL ZIT MET VROUWEN EN KINDEREN, EN DE...

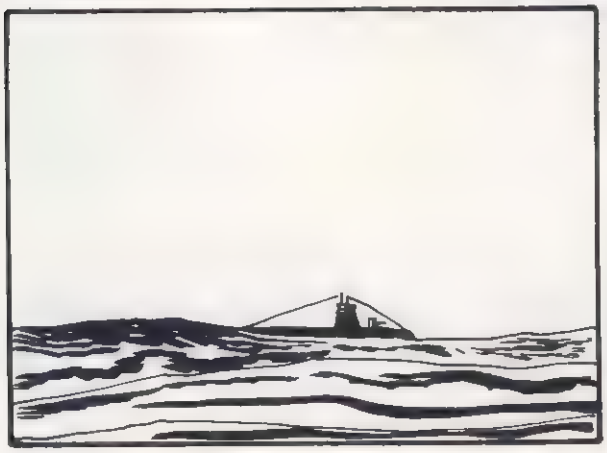
... * NAGA MARU *... PASSAGIERSBOTEN... DAAR ZIJN WE TEGENWOORDIG IN GESPECIALISEERD...

WAAROM ZO SARCASTISCH, SLÜTTER? WE KONDEN DIE MENSEN NIET LATEN GAAN, ALLEEN OM UW RIDDERLIJKE GEVOELENS TE SPAREN. IK KON BESLIST GEEN 7500 TON VERLIEZEN ZONDER EEN HAND UIT TE STEKEN!

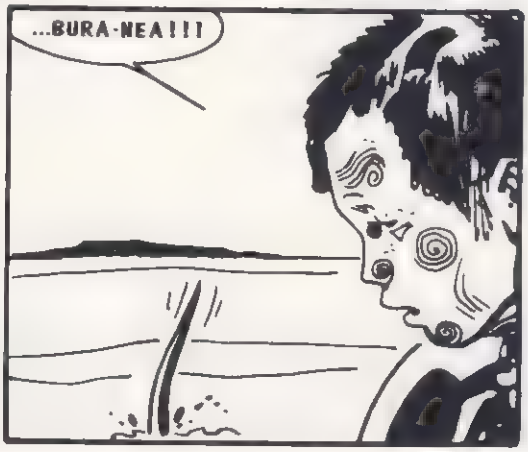
M'N BESTE LUITENANT, IK HOEF U GEEN UITLEG TE GEVEN... U MOET MIJN BEVELEN NAAR DE LETTER OPVOLGEN!

HET IS TROUWENS TE LAAT OM ONS NOG DRUK TE MAKEN. DE ENGELSE EN JAPANSE MARINE ZOEKEN ONS VOOR ZEEROVERIJ EN UW NAAM KOMT VOOR OP DE LIJST DIE DE ADMIRALITEIT AAN AL ZIJN ADMINISTRATEURS HEEFT GESTUURD.

ER REST ONS NIETS ANDERS DAN TERUG TE GAAN NAAR HET EILAND. DAARNA ZULLEN WE BEGINNEN MET HET VOORBEREIDEN VAN ONZE VOLGENDE... ACTIE...



INTUSSEN, MEER NAAR HET ZUIDOOSTEN.



WE ZIJN ER, PANDORA... KIJK!

TOT ZIENS, MAO! JOA-RANA!

WAT GEBEURT HIER?

BY JOVE!... IK ZIE HET, MAAR IK GELOOF M'N OGEN NIET... EEN MAORI VAN NIEUW-ZEELAND HIER IN BURANEA? HOE VOOR DE DUIVEL BEN JE HELEMAAL HIER GEKOMEN?
JE ZULT NOG VERBAASDER ZIJN ALS JE ACHTER ME KIJKT, SOLDAAT!

MIJN GOD!... EEN BLANK MEISJE!...

VLUG, LAAT IEMAND DE DOKTER HALEN... EN WAARSCHUW DE KOLONEL... **VLUG!** BLIJF DAAR NIET STAAN, SUKKELS! TOE!

EEN BLANK MEISJE MET EEN MAORI!?... HIER OP BURANEA!?... ONGELOOFLIJK!

EVEN LATER...
HET IS DUS WAAR!... HOE VOOR DE DUIVEL BEN JE HELEMAAL HIER GEKOMEN?... NOU JA... IK BEDOEL... DAT DE DUIVEL ME HALE! WIE BENT U EN WAAR KOMT U VANDAAN?
IK BEN PANDORA GROOVESNORE EN HIJ IS TARAO, EEN VRIEND DIE ME VERSCHEIDENE KEREN HET LEVEN HEEFT GERED.

WE KOMEN VAN ESCONDIDA, HET EILAND VAN DE MONNIK, WAAR IK MET MIJN NEEF CAÏN GROOVESNORE GEVANGEN WERD GEHOUDEN. VANAF DAT EILAND VOEREN DE DUITSERS HUN ONDERSCHEPPINGSTOCHTEN UIT EN...
PANDORA VERVOLGT HAAR VERHAAL...

INTUSSEN OP ESCONDIDA...
RASPOETIN, TWEE WEKEN ZONDER DAT WE IETS HOREN... JE EXCUUS HOUDT GEEN STEEK... DE RADIO WERKT!

MAAR... IK ZIE CRÂNIO NIET... WAAR IS HIJ?

IK WAS GEDWONGEN HEM TE DODEN, MONNIK... HIJ WILDE ZICH OVERGEVEN AAN DE JAPANNERS... DUS HEB IK...

DUS... HEB JE HEM GEDOOD?!!... WOU JE DAT IK DAT GELOOF?... RASPOETIN!!! ELLENDELING!!! WAAROM!!!

HIJ WILDE MUITEN... GELOOF ME, HET IS ZO!

JE WAS JALOERS OP CRÂNIO, DAAROM HEB JE HEM GEDOOD... DANK ALLE HEILIGEN MAAR...

... DAT IK JE NOG NODIG HEB... MAAR NOG ÉÉN MISSTAP EN JE BENT EEN MAN DES DOODS!

WAAR ZIJN DE KINDEREN GROOVES-NORE?

ZE ZIJN VERDWENEN... MET DE JONGE MAORI... WE ZOEKEN ZE OVERAL, MAAR HET LIJKT WEL OF ZE IN DE LUCHT ZIJN OPGEGAAN.

DE TWEE GROOVESNORES VERDWENEN? EN DAT ZEG JE ME ZOMAAR?... KOM, LATEN WE IN MIJN HUIS MAAR 'NS EEN BABBELTJE GAAN MAKEN!

ZWIJN! IK ZOU JE MOETEN DODEN, MAAR IK HEB JE NOG NODIG...

MONNIK!

JA, IK BEN HET! IN LEVENDEN LIJVE... ZOALS JE ZIET HEB IK EEN TAAIE HUID, MONNIK!... LUISTER NU, ZONDER GEKHEID...

DITMAAL LAAT IK ME NIET MEER VERRASSEN!... JE WEET AL DAT RASPOETIN CRÂNIO HEEFT GEDOOD, DENK IK, OM ZICH VAN HET EILAND EN DE SCHAT MEESTER TE MAKEN... BOVENDIEN HAD HIJ VAST EN ZEKER EEN OOGJE OP PANDORA...
GA DOOR!

IK WAS NOG NIET HERSTELD VAN EEN BREUK, DIE IK HAD OPGELOPEN BIJ EEN VAL VAN DE ROTSEN...

... EN KON DE KINDEREN NIET BESCHERMEN TEGEN DIE MANIAK VAN EEN RASPOETIN...

... DUS STAL TARAO EEN PRAUW EN GING ER MET HET MEISJE VANDOOR... OP DIT MOMENT ZIJN ZE OFWEL DOOD, WAT IK BETWIJFEL, OF ZE ZIJN OPGEPIKT DOOR EEN VRACHTBOOT...

EN DAN... IS DIT EILAND IN GEVAAR!

WE ZOUDEN HET MOETEN VERLATEN!
HET IS NIET GEZEGD DAT ZE ONS METEEN VINDEN. DAT KOST HUN MISSCHIEN WEL MAANDEN!

REKEN ER MAAR NIET OP, MONNIK. MET EEN ZEEMAN ALS TARAO KUN JE ER ZEKER VAN ZIJN DAT DE ADMIRALITEIT ONS SNEL ZAL HEBBEN OPGESPOORD.

JE RAADT ME DUS AAN TE VLUCHTEN?! DIT EILAND IS VAN MIJ! DE MONNIK STERFT, MAAR SLAAT NIET OP DE VLUCHT!

GOED, STERF DAN MAAR!
VERDORIE, ER IS NÒG EEN ÒPLOSSING : STERF HALF EN GEEF JE HALF OVER...
HAW! HAW! HAW! EH! HEE!
ACH, CORTO, CORTO, CORTO... WAT ME 'T MEEST IN JE AANTREKT IS JE VERMOGEN ALTIJD DE VROLIJKE KANT VAN DE ZAAK TE BLIJVEN ZIEN!
IK BEN BLIJ JE GEZOND EN WEL TERUG TE ZIEN, CORTO MALTESE!
GRAAG GEDAAN, MONNIK!
HEE, CAÏN! KOM NAAR BENEDEN! IK HEB NIEUWS!
WAT VOOR NIEUWS?
WAT EEN NIEUWS!
INTUSSEN, VEEL VERDER NAAR HET ZUIDEN...

BY JOVE! DA'S NOG EENS NIEUWS, M'N BESTE... KIJK NOG EENS...
VERDUIVELD! WE MOETEN DIRECT DE ADMIRALITEIT WAARSCHUWEN... KOERS BURANEA.

OP ESCONDIDA...
GELUKKIG LAAT DE MONNIK ME VRIJ RONDLOPEN...

... EN VERWIJT HIJ ME PANDORA'S VLUCHT NIET...

HOE IS 'T, CAÏN?
OH! DAG MENEER SLÜTTER!

IS ER IETS MET U AAN DE HAND OFZO?
JAWEL, JONGEN. ALLE ELLENDE DIE EEN MENS MAAR KAN OVERKOMEN.

IK BEN IN DEZE TOESTAND VERSTRIKT GERAAKT EN 'T ZAL ME NIET MEEVALLEN ERVAN LOS TE KOMEN... VERDER HEEFT 'T ALLEMAAL OOK GEEN ZIN GEHAD...

VON SPEEKE IS BIJ DE ISLAS MALVINAS OP DE ENGELSEN GESTUIT...

JOUW VOLK WON, CAÏN!

JA... HET ZAL NU WEL SNEEUWEN DAARBOVEN, IN MIJN LAND... IN LÜBECK...

HIER SCHIJNT DAARENTEGEN OVERAL DE ZON... TOT GAUW, CAÏN!
TOT ZIENS, MENEER SLÜTTER!

O, IK HAD JE NIET GEZIEN, CORTO...
WAAR LIEP U AAN TE DENKEN, MENEER SLÜTTER?

IK DACHT AAN HET VERLEDEN... EN GING IN MIJN VERSTROOIDHEID TERUG NAAR MIJN JEUGD! JE BENT 'T JE NIET BEWUST, MAAR JE PROBEERT DIE TOCH ALTIJD...

TERUG TE VINDEN...
STILSTAAN BIJ HET VERLEDEN... DAT IS ALS HET TOEZICHT HOUDEN OP EEN KERKHOF...

ZO... IK WED DAT JE JE NU WAT BETER VOELT.
INDER-DAAD...

IK HEB NOG EEN ADVIES. ZIE JE DIE MOOIE MEISJES IN HUN PALMBLADEREN... ALS JE ZE EENS GEZELSCHAP GING HOUDEN...

JE HOEFT NIET PER SE TOT DE HERFST TE WACHTEN, SLÜTTER!
ZAL IK JE 'NS IETS ZEGGEN, CORTO?

JE BENT EEN SYMPATHIEKE PIRAAT!!!

IK DOE WAT IK KAN, MENEER SLÜTTER. U BENT OOK EEN SYMPATHIEK OFFICIER.
TOT ZIENS, MENEER SLÜTTER... EN VOLG DE RAAD OP VAN IEMAND DIE 'T WETEN KAN. PROBEER HET EINDE VAN DIT AVONTUUR HEELHUIDS TE HALEN.
INTUSSEN, ENKELE MIJLEN ZUIDELIJKER...
ONZE KAARTEN VERMELDEN WEINIG.
HAAL DE NIEUWELING EENS HIER, DIE INGEDEELD IS BIJ KAPITEIN FREYBERG.
SERGEANT, DE COMMANDANT WIL DE NIEUWELING SPREKEN!
IN ORDE.
JIJDAAR... IK SNAP NIET WAT ER AAN DE HAND IS, MAAR OF JE BIJ DE COMMANDANT WIL KOMEN!

OKEE JONG, VERTEL ONS MAAR EENS HOE WE BIJ ESCONDIDA MOETEN KOMEN.

OVERDAG KAN IK DAT NIET... WE MOETEN DE NACHT EN DE STERREN AFWACHTEN... OVERDAG MOET IK DE HAAI ERBIJ ROEPEN!

HOOR EENS, KNAAP... NEEM ONS NIET IN DE MALING. SNAP HET NOU: WE MOETEN HET EILAND ESCONDIDA VINDEN.

IK ZAL HET EILAND VOOR U VINDEN, MAAR NIET OVERDAG. ZONDER MIJN VRIEND DE HAAI.

DE HAAI?... MAAR BESTE JONGEN, BESEF JE WEL WAT JE ZEGT? ALS IK ZOIETS TEGEN DE ADMIRALITEIT ZEI, ZOUDEN ZE ME ALLEMAAL UITLACHEN!...

TOCH IS HET ZO, OOM RINALD!... IK HEB MET EIGEN OGEN GEZIEN DAT TARAO'S VRIEND ONS NAAR BURANEA BRACHT... HET IS ONGELOOFLIJK, MAAR WAAR!
EEN HAAI?

JA, EEN HAAI! IK WEET DAT 'T NAUWELIJKS TE GELOVEN IS, OOM RINALD.
ZO IS 'T WEL GENOEG, PANDORA. WE HEBBEN 'T ER NIET MEER OVER...

... JE BENT NIET DE EERSTE IN DE FAMILIE DIE GEK IS GEWORDEN... WE ZULLEN DE NACHT AF-WACHTEN...

ZET DE MACHINES STIL!

HÈ ?... WIE... WAT ?

MAAK IK JE AAN 'T SCHRIKKEN, CAÏN ?

JA... EEN BEETJE... IK WAS WAT AFWEZIG EN HOORDE U NIET AANKOMEN.

CAÏN... WE ZULLEN HET EILAND WELDRA VERLATEN... JE ZULT MEE MOETEN.

ESCONDIDA ZAL WORDEN BEZET DOOR DE ENGELSEN... MAAR DAT ZAL IK NIET AFWACHTEN.
IK SNAP HET... IK BEN ZEKER UW GIJ-ZELAAR !

NEE, CAÏN... DAARVOOR NEEM IK JE NIET MEE. IK DOE HET JUIST OMDAT IK JE GRAAG MAG !

ER IS VEEL DAT JE NOG NIET WEET... JE BENT ERG BELANGRIJK VOOR ME... PANDORA OOK... MAAR ONGELUKKIG GENOEG... OF MISSCHIEN JUIST GELUKKIG... IS ZE NIET MEER HIER !

PANDORA ?... DAT IS WAAR OOK ! DE EERSTE KEER DAT U HAAR ZAG, RAAKTE U HELEMAAL BUITEN UZELF... WAAROM ?

WAAROM?... OMDAT ZE ME TERUGVOERDE NAAR MIJN JEUGD... PLOTSELING ZAG IK IEMAND ANDERS VOOR ME...

... IEMAND DIE ALLES VOOR ME BETEKENDE... AAN WIE IK MIJN LEVEN HAD WILLEN WIJDEN.
IK KAN U NIET VOLGEN, MONNIK... PANDORA DEED U AAN IEMAND DENKEN... AAN WIE DAN, DAT DE HERINNERING U BIJNA KRANKZINNIG MAAKTE?

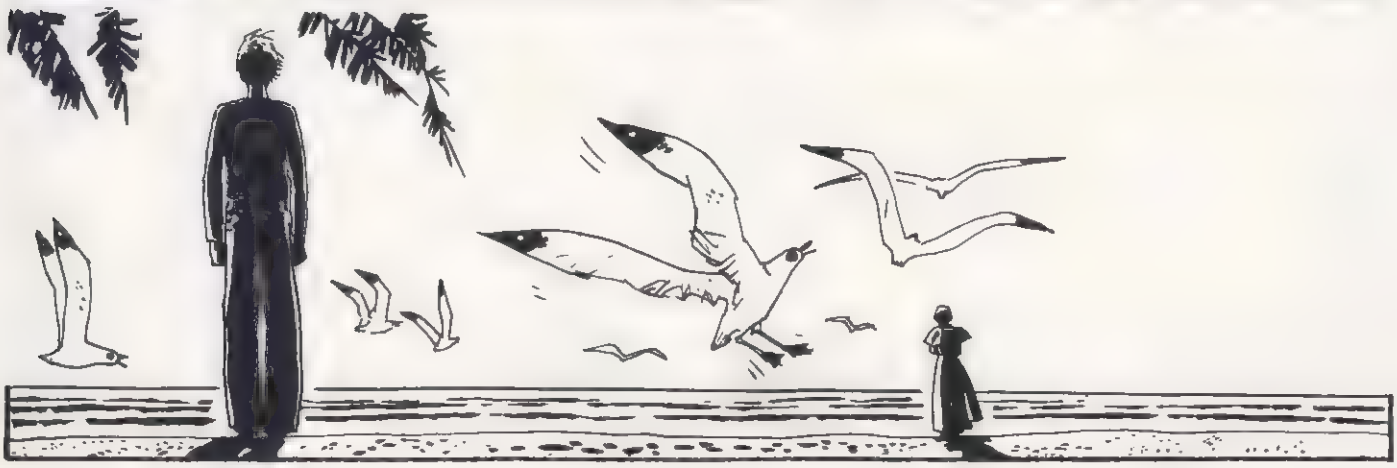
JE TANTE MARGARETHA, CAÏN... DE MOEDER VAN PANDORA!
TANTE MARGA-RETHA?

JA, JONGEN... TANTE MARGARETHA... IK... IK HEB VEEL VAN HAAR GEHOUDEN... HEEL VEEL!

NU BEGRIJP IK AL DIE VRAGEN OVER MIJN FAMILIE!

MAAR... WIE BENT U DAN, MONNIK?

WIE WEET... VERGEET HET, CAÏN!



LUISTER, TAKI JAP!

WE KUNNEN DE SCHAT OP JOUW TORPEDOJAGER LADEN EN VERTREKKEN... WE DOEN 'T FIFTY-FIFTY.
JE MAAKT 'N GRAPJE... DENK JE DAT DE MONNIK ZO STOM IS?

DE SCHAT IS AL IN VEILIGHEID, OP EEN PLEK DIE ALLEEN HIJ KENT!...

OP EEN VAN DE ATOLLEN VAN DE GILBERT-EILANDEN, OF TONGA, OF TUBUAI... VAN TIJD TOT TIJD VERTROKKEN HIJ EN CRÂNIO MET DE SCHOENER, WEET JE NOG?

NOU... VOLGENS MIJ BRACHTEN ZE DAN DELEN VAN DE SCHAT VAN ESCONDIDA WEG... HIER IS NIET VEEL MEER... DUS ALS WE HET EILAND MOETEN VERLATEN, KUNNEN WE ONS BETER RUSTIG HOUDEN!

ALS WE DE MONNIK VOLGEN, KOMEN WE BIJ DE SCHAT... EN VOOR JOU, MET JOUW * ERELIJST * ZAL 'T NIET MAKKELIJK ZIJN NAAR JE LAND TERUG TE KEREN... VOOR MIJ TROUWENS OOK NIET... DE KEIZERLIJKE MARINE VAN JAPAN ZOEKT ME... ZODRA DEZE OORLOG IS AFGELOPEN, TREK IK ME TERUG IN ZUID-AMERIKA...

... IN CHILI... ARGENTINIË, MISSCHIEN... EN JIJ ZOU, ALS JE NU EENS SLIM WAS, VOOR ÉÉN KEER MOETEN OPHOUDEN MET DIE INTRIGES TEGEN DE MONNIK EN EEN RUSTIG PLEKJE ZOEKEN WAAR JE JE MILJOENEN KUNT UITGEVEN, MET WIE JE MAAR WIL... MAAR MISSCHIEN IS 'T WEL ZINLOOS MET JE TE PRATEN... IN WEZEN WEET JE ZELF NIET WAT JE WILT...

NOU, BEDANKT VOOR JE GOEIE RAAD, VERVLOEKTE MUIZEKOP!!! IK VROEG JE ALLEEN MEE TE DOEN... MAAR IK ZIE AL DAT JE SIDDERT VAN ANGST!

IK HEB JE DOOR, TAKI JAP!... EN OOK DIE MOOIE SCHIJNHEILIGE PRAATJES VAN JE... ZO KAMERAADSCHAPPELIJK... HET IS DUIDELIJK DAT JE OVERAL BANG VOOR BENT... VOORAL VOOR MIJ... DAAROM HANG JE AL DIE SPROOKJES OP... ARROGANTE SLAPPELING!

GA MAAR, JAP!... MAAR ONTHOU WAT IK JE HEB GEZEGD!...

... 'NAVOND, TAKI JAP!... HOE IS 'T?
OH, CORTO MALTESE!

WAT WIL JE... RASPOETIN BEGINT STEEDS GEKKER TE WORDEN... HIJ HEEFT ME DE HELFT VAN DE SCHAT AANGEBODEN ALS WE SAMEN ZOUDEN VERTREKKEN!
PRACHTIG!... ZO GELUKKIG ALS EEN PASGETROUWD PAAR... LUISTER, SCHONE NIMF...

... WELDRA ZULLEN WE ESCONDIDA VERLATEN. SLÜTTER EN DE MONNIK IN DE ONDERZEEËR, RASPOETIN EN IK OP DE SCHOENER EN JIJ MET DE TORPEDO-JAGER... WAAROP OOK CAÏN ZOU MOETEN ZITTEN...

... IK ZEG ZOU MOETEN... WANT JIJ LAAT HEM HIER. IK WIL NIET DAT DIE JONGEN BIJ DIT AVONTUUR BETROKKEN RAAKT... HIER ZAL HIJ DOOR ZIJN LANDGENOTEN WORDEN OPGEPIKT EN KUNNEN TERUG-KEREN NAAR ZIJN FAMILIE... IK ZET ZIJN LEVEN NIET GRAAG OP 'T SPEL...

... MAAR JIJ DOET DAT WEL MET 'T JOUWE, ALS JE NIET DOET WAT IK ZEG!
AH! JULLIE ZIJN ALLEMAAL TEGEN MIJ!... LOOP NAAR DE DUIVEL, JULLIE!

POP!

EEN LICHTKOGEL. ZE HEBBEN ONS EILAND GEVONDEN. DAT ZIJN DE ENGELSEN. ZE ZIJN EERDER DAN VERWACHT!
WAT DOEN WE NU?

MAAK JE KLAAR OM TE VERTREKKEN... EN VERGEET NIET WAT IK JE OVER CAÏN HEB GEZEGD!
OKEE, CORTO... IK GA NAAR DE TORPEDOJAGER!

CAÏN! CAÏN!

IK BEN HET!... STA OP, VLUG!
M-MAAR... WAT IS ER AAN DE HAND... IETS ERNSTIGS?

JE HEBT MAAR WEINIG TIJD, CAÏN! JE MOET WEG... VLUCHTEN!... IK WAAG M'N LEVEN DOOR JE TE HELPEN, DUS LAAT DEZE KANS NIET LOPEN!

MOMENTJE... WAAROM MOET IK VLUCHTEN? EN WAAROM JUIST VANNACHT?

OMDAT WELDRA HIER OP ESCONDIDA DE HEL ZAL LOSBARSTEN EN JE DAN MOET ZIJN WAAR IK JE ZAL WIJZEN... ANDERS ZIT JE ER MIDDEN IN... STA OP!

CORTO, IK BEGRIJP NIET...
DE GE-ALLIEERDEN GAAN HIER LANDEN!

JE MOET EIGENLIJK MET TAKI JAP MEE... MAAR DAT DOE JE NIET... JE WACHT HIER OP DE ENGELSE SOLDATEN, OF WIE ER VERDOMME OOK AAN LAND ZULLEN GAAN... IK VERTREK MET RASPOETIN EN SLÜTTER MET DE MONNIK. JE ZULT PANDORA EN TARAO NU GAUW TERUGZIEN...

IK MOET NU WEG, CAÏN. GA NAAR DE ANDERE KANT VAN HET EILAND. ZORG DAT NIEMAND JE ZIET EN VERBERG JE IN DE GROT TOT ALLES AFGELOPEN IS!

STERKTE, VRIEND... MISSCHIEN KOMEN WE ELKAAR OOIT WEER ERGENS TEGEN...
IN BETERE OMSTANDIGHEDEN... VAARWEL, CAÏN!
VAARWEL, CORTO MALTESE! EN... BEDANKT... WIE WEET... ZAL 'T LOT ONS WEER SAMENBRENGEN.

GA NU, CAÏN!

LATEN WE HOPEN DAT ALLES GOED VOOR 'M AFLOOPT... IK HEB GEEN TIJD TE VERLIEZEN... IK MOET NAAR DE MONNIK...

EVEN LATER...
BEN JE AL OP DE HOOGTE, MONNIK?
JA, ALLES IS KLAAR, WE KUNNEN VERTREKKEN!

MORGEN, ALS ZE AAN LAND GAAN, ZULLEN ZE NIEMAND MEER VINDEN... WE ZULLEN KOERS ZETTEN NAAR HET EILAND PITCAIRN. ALLES ZAL GAAN ZOALS VOORZIEN... TOT ZIENS, CORTO MALTESE!

IK MOET RASPOETIN VINDEN. MET HEM MOET JE OP HET ERGSTE BEDACHT ZIJN.

BANG!
DAT WAS EEN PISTOOL... WIE KAN DAT ZIJN GEWEEST?

HET KWAM VAN HET PAD DAT NAAR DE MONNIK VOERT!

ALLE DUIVELS! IK REN VAN DE ENE KANT NAAR DE ANDERE... EN WIE DWINGT ME EIGENLIJK DAARTOE?

SLÜTTER... SLÜTTER!

WIE DEED HET?

DE MONNIK... RED MIJN MANNEN...

HIJ WIL DE ONDERZEEËR HEBBEN... HIJ ZAL AL M'N MENSEN VERMOORDEN...
RATTRAT
RATTRATTAT!
RATTRATTT!
RATTRATT!

TE LAAT, SLÜTTER...

MAAR IK ZAL JE REDDEN, ZODAT JE ZE KUNT WREKEN!

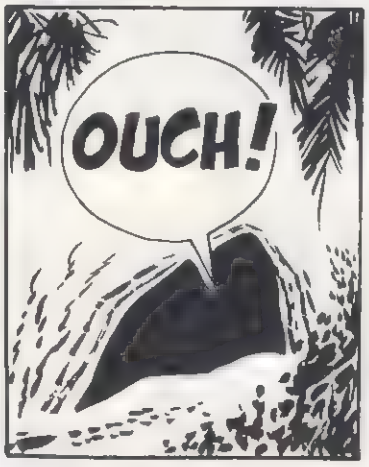
CAIN!
CAIN!!!

CAIN?

HIJ IS ER NIET... WAAR IS-IE DAN HEEN? EERST MAAR AAN SLÜTTER DENKEN.

'T ZAL WEL WAT PIJN DOEN. HOU JE IN!

ANDERS ZULLEN ZE JE NOOIT VERNOEMEN IN DE NIBELUNGENSAGE!


OUCH!

ZO, SLÜTTER IS BUITEN GEVAAR. HIJ ZOU 'T NU MOETEN REDDEN. MAAR... WIE IS DAT?

CORTO MALTESE, WAAR WAS JE? IK ZOEK JE AL TWEE UUR!
WAT WIL JE DAN?

IK WOU JE ZEGGEN DAT SBRINDOLIN TOT KONING VAN ESCONDIDA IS UITGEROEPEN. DE MONNIK EN TAKI ZIJN AL WEG... ALLEEN JIJ EN RASPOETIN ZIJN ER NOG!

WE HEBBEN HET JACHT GELADEN MET DE REST VAN HET GOUD EN MET DIEGENEN VAN ONS DIE JULLIE WILLEN VOLGEN... VOOR HEN DIE BIJ DE VROUWEN EN KINDEREN BLIJVEN ZOU GEWAPEND VERZET TEGEN DE ENGELSEN EEN RAMP ZIJN! SBRINDOLIN ZEGT DAT...

... JIJ EN RASPOETIN JE BETER KUNNEN HAASTEN... IK GA MET JE MEE, CORTO... MAAR SBRINDOLIN HEEFT GELIJK... TROUWENS CRÂNIO VOND DAT OOK... ONS VOLK KAN BEST IN RUST LEVEN ZONDER ONZE AANWEZIGHEID!

JA, DAT IS ZO... WE KUNNEN BETER ZO SNEL MOGELIJK VERTREKKEN... KOM!!!

IK KAN 'M NIET ZEGGEN DAT SLÜTTER GEWOND IN DE GROT LIGT... DAN ZOU HIJ AAN DE ENGELSEN WORDEN UITGELEVERD...

MAAR IK KAN HEM IN DEZE TOESTAND OOK NIET MEENEMEN... MAMMA MIA... IK LIJK WEL 'N KINDERMEISJE!

DE JONGE CAÏN IS BIJ KONING SBRINDOLIN... HIJ ZAL HEM GEZOND EN WEL AAN DE ENGELSEN OVERLEVEREN...

HALT! WIJ ZIJN EEN NIEW-ZEELANDSE PATROUILLE!

DIE STEM KEN IK... ALS 'T IS WIE IK DENK DAT 'T IS, KUNNEN WE BETER GEHOORZAMEN.
IK WEET OOK WIE HET IS!

TARAO!!!

JA, MENEER CORTO MALTESE. U BENT ONZE GEVANGENE!

PFUIII! JE HEBT HET VER GESCHOPT: VAN KANNIBAAL TOT SOLDAAT IN HET NIEUW-ZEELANDSE LEGER!!

IK BEN NOOIT KANNIBAAL GEWEEST... MIJN GROOTVADER WEL... IK ZOU HET DUS BINNEN EEN TEL KUNNEN WORDEN!
GOED, GOED... 'T WAS MAAR EEN GRAPJE!

HET ZAL U PLEZIER DOEN TE HOREN DAT PANDORA VEILIG IS...

JA... INDERDAAD!... OOK CAÏN IS VEILIG... DAT DOET JOU OOK PLEZIER HÊ?...

ZEKER!... EN NU VOORUIT EN GEEN GRAPJES MEER!
JE VERBEELDT JE HEEL WAT!

RASPOETIN, WAT DOE JIJ IN DAT MADONNA-GEWAAD?

SBRINDOLIN HEEFT ONS VERRADEN. HIJ HEEFT DE NIEUW-ZEELANDERS LATEN LANDEN EN ZICH TOT KONING LATEN UITROEPEN!

JE MAG NIET VAN VERRAAD SPREKEN... WAT DOE JIJ IN 'T UNIFORM VAN KONING TUI TONGA?

HIJ WILDE TOT KONING VAN ESCONDIDA WORDEN UITGEROEPEN, BELACHELIJK!

ZET ZE NU MAAR GEVANGEN. ZE ZULLEN VANAVOND AAN DE OFFICIER WORDEN OVERGEGEVEN!

EVEN LATER...
GOED... MIJN WERK ALS VERKENNER EN SOLDAAT VAN HET NIEUW-ZEELANDS EXPEDITIELEGER IS HIERMEE BEËINDIGD... WAAR IS CAÏN?
DIE ZUL JE OP DE NOORDPUNT VINDEN. HIJ WACHT OP DE ONTSCHEPING!

CAÏN! CAÏN!!!
TARAO!

IK BEN BLIJ JE TE ZIEN!
ALLES IS IN ORDE! OOK MET PANDORA!

SBRINDOLIN HEEFT ME ALLES VERTELD. BLIJ DAT ER GEEN BLOED AAN TE PAS IS GEKOMEN.
KIJK, DE SOLDATEN KOMEN AAN LAND!

VOORUIT! EEN BEETJE PIT, HEREN!

IK KAN 'T MAAR NIET GELOVEN. ALS CORTO MALTESE ER NIET WAS GEWEEST, HAD IK NU OP DE TORPEDOJAGER VAN TAKI JAP GEZETEN...
JA... IK WEET HET.

... MAAR IK HEB HEM GEVANGEN GENOMEN TOEN IK MET DE GROEP " VERKENNERS " AAN LAND GING. HIJ STOND OP 'T PUNT MET HET JACHT VAN RASPOETIN TE VLUCHTEN.
HET SPIJT ME... MAAR IK ZAL TOCH PROBEREN HEM TE HELPEN...

TWEE OF DRIE DAGEN LATER...
DAT IS VOORLOPIG ALLES...

GOED!... DE INBOORLINGEN ZIJN TEGEN HUN WIL BETROKKEN GERAAKT BIJ DE OPERATIES VAN AVONTURIERS ALS DE MONNIK, RASPOETIN EN CORTO MALTESE EN CO!
FRAZER! VOLGENS DEZE INBOORLING IS DE COMMANDANT VAN DE ONDERZEEËR DOOR DE MONNIK GEWOND. CORTO MALTESE ZOU HEM HEBBEN VERBORGEN!

EVEN LATER.
CORTO MALTESE, U BENT DE ENIGE DIE ER GOED VAN AF KOMT. CAÏN EN PANDORA GROOVESNORE HEBBEN VOOR U GEPLEIT... EN HET FEIT DAT U VANAF DE AANVANG VAN DE VIJANDELIJKHEDEN NIET AAN OORLOGSHANDELINGEN HEBT DEELGENOMEN, IS OOK IN UW VOORDEEL. DE ADMIRALITEIT HEEFT DERHALVE BESLOTEN ZICH INSCHIKKELIJK TE BETONEN. NU REKENEN WE ER WEL OP DAT U MEEWERKT.

DAT IK MEEWERK? WAARAAN?

CORTO MALTESE, WE WETEN DAT U DE COMMANDANT VAN DE DUITSE ONDERZEEËR, LUITENANT-TER-ZEE SLÜTTER, ERGENS OP HET EILAND HEBT VERBORGEN... WELNU, WE WILLEN DAT HIJ...

... DOOR EEN MILITAIR TRIBUNAAL WORDT BERECHT... OM POLITIEKE REDENEN DIE ONS NIET INTERESSEREN... EISEN ZE...

... DIT PROCES. WE MOETEN HEM DUS LEVEND HEBBEN. HIJ ZAL TEGELIJK MET DE ANDERE OP SAMOA GEVANGEN GENOMEN OFFICIEREN WORDEN GEVONNIST... EN U...

... BENT DE ENIGE DIE HEM BENADEREN KAN... U ZAL HIJ NIET WANTROUWEN EN... IN RUIL KRIJGT U DUIZEND POND STERLING EN EEN VRIJGELEIDE WAARHEEN DAN OOK, AL ZOU HET BUITEN ONZE JURISDICTIE VALLEN...

HMMMM!... DUIZEND POND PLUS EEN VRIJGELEIDE!
JA!... DUIZEND POND EN EEN VRIJGELEIDE!
HÉ! HÉ!... WEL EEN INFLATIE, ZEG!... DESTIJDS WAREN DERTIG ZILVERLINGEN GENOEG!
HUGO PRATT
SCHILDWACHT!!! BRENG DE GEVANGENE NAAR ZIJN HUT!
IK HAD DIE KAPITEIN BIJNA IN Z'N GEZICHT GESPUWD!
BIJ ALLE HEILIGEN!
BOOM!
DE VICTORIA IS ONTPLOFT!

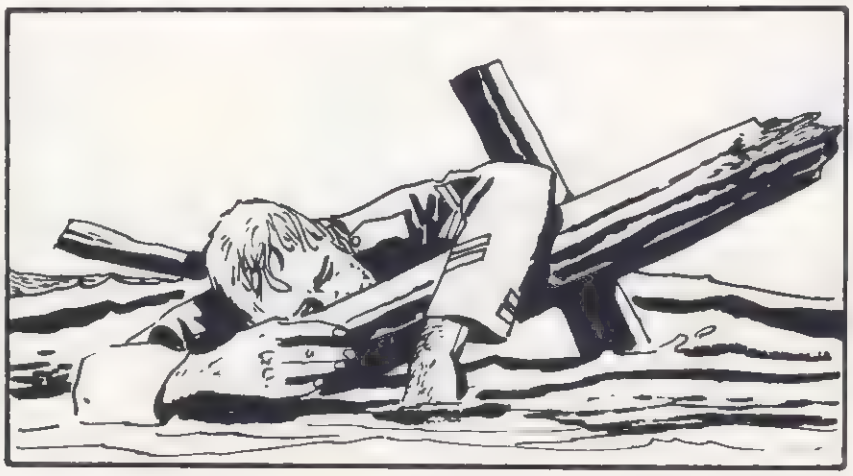
KIJK! DE TORPEDOJAGER ' VICTORIA ' ZINKT...

GELUKKIG WAREN ER MAAR WEINIG MENSEN AAN BOORD!
JA!

DAAR ZIJN DE REDDINGSBOTEN... LATEN WE HOPEN DAT ER GEEN SLACHTOFFERS ZIJN.
WIE ZOU DAT GEDAAN KUNNEN HEBBEN?

VOLHOUDEN MANNEN! BLIJF KALM... WE KOMEN ERAAN... VOLHOUDEN!
HELP! HELP!

DAAR... NOG ÉÉN... OP DIE BALKEN...
IK STUUR NAAR RECHTS...



LAAT ME... LAAT ME MET RUST...
HEE!... HET IS EEN DUITSER!

EEN DUITSER IN ENGELS UNIFORM!!!

DIE HOND IS EEN DUITSER!

MOMENTJE, MATROOS!... DEZE MAN IS VERANTWOORDELIJK VOOR DE VERNIETIGING VAN DE VICTORIA. HIJ MOET ZICH VOOR DE KRIJGSRAAD VERANTWOORDEN.
LAAT HEM ONS MAAR, DAT BESPAART DE KRIJGSRAAD WERK!

HEE! HAAL DE MILITAIRE POLITIE! WE HEBBEN EEN SABOTEUR GEVANGEN!
BRAVO KERELS! VAST DE MAN DIE DOOR VEILIGHEIDSZAKEN WERD GEZOCHT!
VOORUIT! LAAT HEM UITSTAPPEN!

MIJN GOD... HET IS LUITENANT SLÜTTER!

HIJ HEEFT DUS DE VICTORIA LATEN ONTPLOFFEN!

SMERIGE GESCHIEDENIS... ZE HEBBEN HEM IN ENGELS UNIFORM GEPAKT...

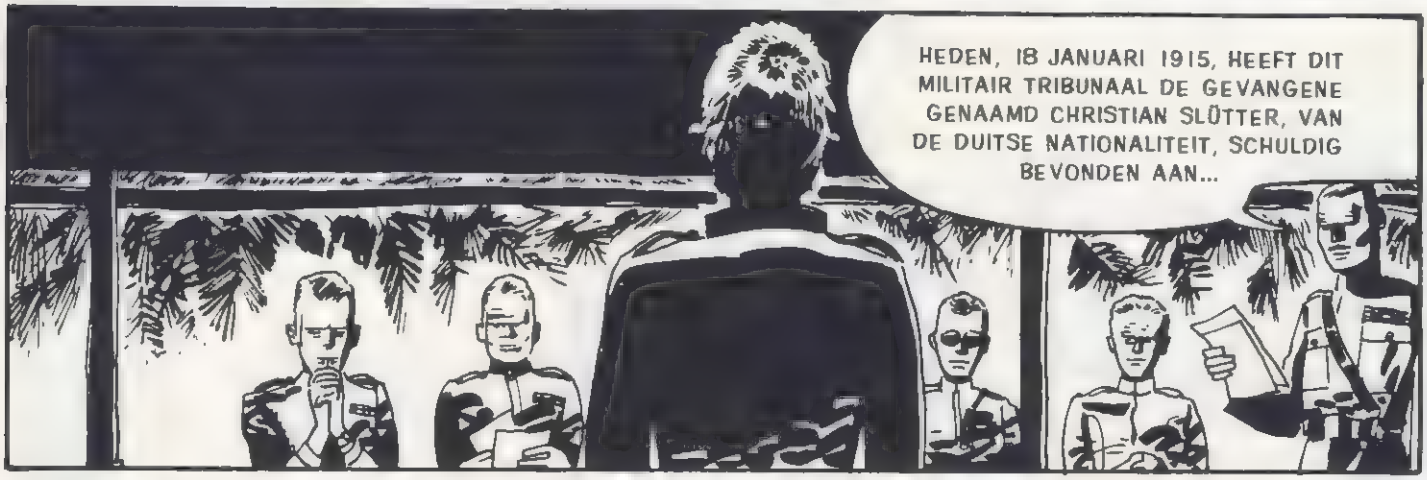
WE MOETEN IETS DOEN OM HEM TE HELPEN. WE ZOUDEN MET OOM RINALD KUNNEN PRATEN. DAT MOET JIJ DOEN, PANDORA.

NEE... HET HEEFT GEEN ZIN. LUITENANT SLÜTTER WIST HEEL GOED WELKE RISICO'S HIJ LIEP!

JA, JE HEBT GELIJK! MAAR SLÜTTER IS ONZE VRIEND EN HET DOET ME PIJN HEM IN DEZE SITUATIE TE ZIEN...

MIJ OOK, CAÏN! WE ZULLEN VOOR HEM DOEN WAT WE KUNNEN.

JULLIE WETEN NET ZO GOED ALS IK DAT DIT HET EINDE BETEKENT VOOR LUITENANT SLÜTTER!
JA, TARAO... MAAR NIEMAND ZAL VÓÓR HEM PLEITEN BEHALVE WIJ!


HEDEN, 18 JANUARI 1915, HEEFT DIT MILITAIR TRIBUNAAL DE GEVANGENE GENAAMD CHRISTIAN SLÜTTER, VAN DE DUITSE NATIONALITEIT, SCHULDIG BEVONDEN AAN...

...VERRAAD, ZEEROVERIJ, MOORD, SABOTAGE EN SPIONAGE. EN AAN HET FEIT ZICH TE HEBBEN GEKLEED IN EEN NIEUW-ZEELANDS MILITAIR UNIFORM. HET TRIBUNAAL VEROORDEELT HEM TOT DE DOOD DOOR DE KOGEL, MORGEN 19 JANUARI 1915 OM 6 UUR.

CHRISTIAN SLÜTTER, HEBT U NOG IETS TE ZEGGEN?

JA, LOOP NAAR DE HEL!

DE BESLISSING VAN HET TRIBUNAAL IS ONHERROEPELIJK, PANDORA!
DAT WEET IK WEL... MAAR JE ZOU HEM TENMINSTE VAN DE BESCHULDIGINGEN VAN ZEEROVERIJ EN VERRAAD KUNNEN UITSLUITEN!

PANDORA... SOMS... MAAK JE ME AAN 'T LACHEN. **SLÜTTER MOET STERVEN**. DE BESCHULDIGINGEN VAN ZIJN ALLEEN VOOR DE LEVENBELANG. ZE KOMEN DE ADMIRALITEIT VAN PAS.
JA, DAT WEET IK WEL.

WELNU? ALS JE DAT WEET, WEET JE OOK DAT VERDER PRATEN GEEN ZIN HEEFT.
HET HEEFT WEL ZIN. IK KEN LUITENANT SLÜTTER. VOOR HEM IS 'T WEL BELANGRIJK!

EN WAT MOET IK DAN DOEN?... HEM MET 'N KUS OP DE MOND LATEN GAAN?
JE VULGARITEITEN KUN JE ME WEL BESPAREN, OOM RINALD!

LUISTER... HET FEIT DAT JE VRIEND SLÜTTER DE VICTORIA HEEFT LATEN KELDEREN MET VIJFTIEN MAN AAN BOORD EN VERSCHEIDENE HANDELSSCHEPEN HEEFT VERNIETIGD, DAT ZEGT JE MISSCHIEN NIETS, MAAR VOOR DE PUBLIEKE OPINIE VAN ONS LAND IS HET WEL BELANGRIJK. DAAROM ZULLEN WIJ DIE OOK HET HOOFD VAN JE VRIEND AANBIEDEN...

JE HEBT GELIJK, OOM RINALD, MAAR ALLEEN ALS JE ZEGT DAT IK JOU ER VERDER NIET BIJ MOET BETREKKEN. IK KAN NIET VERGETEN DAT SLÜTTER ALTIJD HEEFT GEPROBEERD ONS TE VERDEDIGEN. WAT ZOU JIJ DOEN ALS MILITAIR, WANNEER JE SUPERIEUREN JE OPDROEGEN TEGEN JE PRINCIPES IN TE HANDELEN?

IK GELOOF NIET IN PRINCIPES... DIE BESTAAN NIET. WETTEN EN FEITEN, DIE BESTAAN. EN SLÜTTER IS ER HET SLACHTOFFER VAN!
JE GEEFT GEEN ANTWOORD OP MIJN VRAAG!

ER VALT NIETS TE ANTWOORDEN. HET IS EEN ABSURDE VRAAG. SLÜTTER IS VEROORDEELD... NIET IK. IK KAN ER NIETS AAN DOEN!

VERGEET NIET, OOM RINALD, DAT HIJ ONS HEEFT GEHOLPEN... TREK DE BESCHULDIGINGEN VAN VERRAAD EN ZEEROVERIJ IN!

DAT KAN IK NIET! HET ENIGE DAT IK DOEN KAN IS JE TOESTEMMING GEVEN HEM OP TE ZOEKEN!
DANK JE, OOM RINALD!

IK HEB TOESTEMMING VAN COMMANDANT GROOVESNORE OM DE HEER SLÜTTER TE BEZOEKEN.
IN ORDE, MAAR IK MOET U WAARSCHUWEN DAT U MAAR WEINIG TIJD KRIJGT!

VOLG ME, JUFFROUW GROOVESNORE.

GEVANGENE SLÜTTER, BEZOEK VOOR U.

WAAROM KIJK JE ME ZO MEDELIJDEND AAN? WAT WIL JE?

ALS JE OOM RINALD JE HEEFT GESTUURD IN DE HOOP DAT IK JOU ZEG WAT IK HEM NIET HEB GEZEGD...

NEE, HIJ VERGIST ZICH, IK WEET NIETS EN ALS IK 'T WEL ZOU WETEN ZOU IK 'T NIET ZEGGEN.

HUN BESCHULDIGINGEN ZITTEN ME EEN BEETJE DWARS, MAAR IK SNAP HUN STANDPUNT WEL...

IK HAD ME TEGEN MIJN ORDERS KUNNEN VERZETTEN... MAAR DAT BETEKENDE TEGEN HET SYSTEEM INGAAN, TEGEN DE TRADITIES EN ALLE ANDERE IDIOTERIE...

GEVANGENE SLÜTTER, HET IS TIJD. ALS U WILT, IS ER EEN AALMOEZENIER...

JUIST, ZELFS EEN AALMOEZENIER. HOORT ALLEMAAL BIJ HET SPEL. DE ENGELSEN FUSILLEREN ME OMDAT IK DE BEVELEN VAN M'N COMMANDANT HEB OPGEVOLGD EN DE DUITSERS HADDEN ME GEFUSILLEERD ALS IK HET NIET HAD GEDAAN.

GEEN PASTOORS!... 'T IS DE MOEITE NIET ÔM DE HYPOCRISIE NOG LANGER TE REKKEN... IK BEN KLAAR, LUITENANT!

JUFFROUW GROOVESNORE, U KUNT BETER GAAN. HET IS GEEN PRETJE EEN GEVANGENE TE ZIEN WEGBRENGEN.
IK BLUF!

PANDORA!

GEVANGENE SLÜTTER... HEBT U NOG IETS TE ZEGGEN VOOR DE VOLTREKKING VAN HET VONNIS?
NEE, KAPITEIN!

IK MOET U MEEDELEN DAT COMMANDANT GROOVESNORE DE BESCHULDIGINGEN VAN VERRAAD EN MOORD HEEFT DOEN INTREKKEN... WILT U EEN SIGARET?
BEDANK HEM EN DOE HEM MIJN GROETEN!

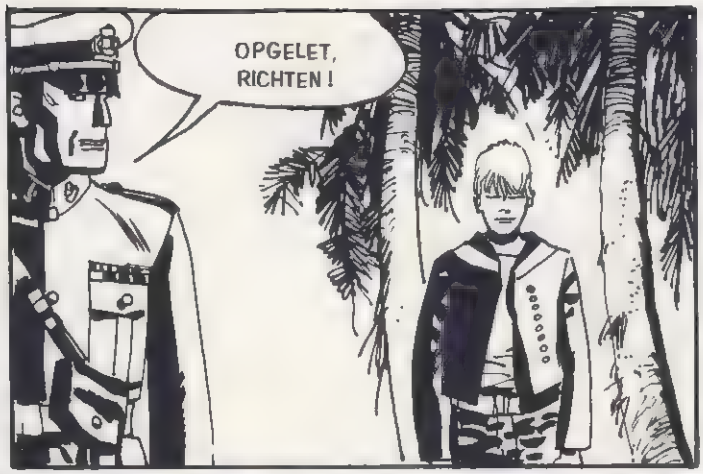
IK ZIE DUITSE GEVANGENEN. LAAT ME EVEN MET HEN PRATEN, KOLONEL.

EEN ENKEL WOORDJE, MATROZEN... WAAR KOMEN JULLIE VANDAAN?

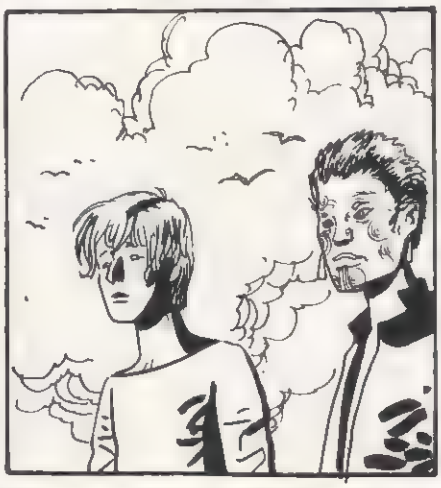
WE WAREN INGESCHEEPT OP DE WALKÜRE, MAAR WERDEN GEVANGEN GENOMEN OP SAMOA. ZE ZULLEN ONS NAAR TAHITI BRENGEN EN ONS VANDAAR NAAR CHILI STUREN.

IK BEN LUITENANT-TER-ZEE SLÜTTER, OP SPECIALE MISSIE ROND DEZE EILANDEN. IK WORD ZODADELIJK GEFUSILLEERD. ZOALS JULLIE ZIEN BEN IK BIJ EEN OORLOGSACTIE MIJN UNIFORM KWIJTGERAAKT. WIL JE MIJ JE JASJE GEVEN? DAN ZOU IK JE ERG DANKBAAR ZIJN, MATROOS!

MATROOS BOEKE, MENEER SLÜTTER. NEEMT U ONS NIET KWALIJK DAT WE U NIET HERKENDEN. HET SPIJT ME DAT IK U IN DERGELIJKE OMSTANDIGHEDEN EEN DIENST MOET BEWIJZEN!


OPGELET, RICHTEN !

VUUR !



HET IS AFGELOPEN, GROOVESNORE !

IK BEN NIET DOOF !
GOED, DE DOCUMENTEN ZIJN GEWIJZIGD. VOORTAAN IS LUITENANT SLÜTTER EEN HELD.

JE WILT GRAAG IRONISCH ZIJN, MAAR MEER DAN SARCASME IS 'T NIET, M'N BESTE... EN DIE TWEE VERSCHILLEN VAN ELKAAR ALS WILDBRAAT VAN EEN ZUCHT!

GOED, JE HEBT JE BEROEMDE SPREUK GEZEGD, NU ZAL IK VERDUIDELIJKEN WAT IK BEDOEL. SLÜTTER IS DOOD EN ALS WIJ DE BESCHULDIGING VAN VERRAAD INTREKKEN, HOUDT DAT IN DAT WE HEM HEBBEN GEDOOD OMDAT HIJ DE VICTORIA TOT ZINKEN HEEFT GEBRACHT...

WELNU, DAT WAS ZIJN PLICHT... VOORTS, ALS WIJ DE BESCHULDIGING VAN MOORD INTREKKEN, WORDT DE VERNIETIGING VAN ALLE HANDELSSCHEPEN LEGAAL, WAT HET DEPARTEMENT VAN MARINE BEHOORLIJK IN VERLEGENHEID ZOU BRENGEN...

... OMDAT ONZE SCHEPEN ZO SLECHT VERDEDIGD WORDEN. WE MOETEN DE PUBLIEKE OPINIE EEN DUITSE PIRAAT GEVEN, GEEN COLLEGA VAN DE ADMIRALITEIT!

LATEN WE REDELIJK ZIJN, RINALD. BINNENKORT WORD JE TOT SCHOUT-BIJ-NACHT BENOEMD... WOU JE DAT NU ALLEMAAL OPGEVEN OM JE DAGEN VERDER TE SLIJTEN TUSSEN DE PAPERASSEN OP EEN BUREAU VAN HET DEPARTEMENT?
NEE!

WAT IS JE ADVIES?
SCHUIF JE SCRUPULES VAN ROMANTISCH SOLDAAT TERZIJDE EN HANDHAAF DE BESCHULDIGINGEN VAN VERRAAD EN MOORD... HIJ IS TROUWENS DOOD, HEM ZUL JE ER NIET MEER OVER HOREN. JEZELF OP ONS NIVEAU TE VEROORLOVEN RIDDERLIJK EN ROMANTISCH TE ZIJN, IS IJDELHEID. WIJ MOETEN AAN ERNSTIGER DINGEN DENKEN.

JA, JE HEBT GELIJK.

IK SNAP NIET HOE IK ZO'N FOUT HEB KUNNEN MAKEN. BEDANKT VOOR JE GOEIE RAAD, M'N BESTE. NEEM EEN SLOKJE.

KOM TARAO. SLÜTTER WOONDE IN DEZE HUT. MISSCHIEN IS ER NOG IETS DAT DE MILITAIRE POLITIE OVER HET HOOFD HEEFT GEZIEN!

MENEER SLÜTTER HAD BOEKEN, DIE IK SOMS VAN HEM LEENDE. IK ZAL ZE BEWAREN EN ZE ZIJN FAMILIE BEZORGEN ZODRA IK DE KANS HEB.

TWEE KAARTEN VAN COMMANDANT GALLAND : ÉÉN VAN ESCONDIDA EN ÉÉN VAN NIEUW-GUINEA.

CAÏN, KIJK, EEN BRIEF!

HIJ IS VAN SLÜTTER, EN GERICHT AAN CORTO MALTESE!
WE MOETEN 'M DIE METEEN GAAN BRENGEN!

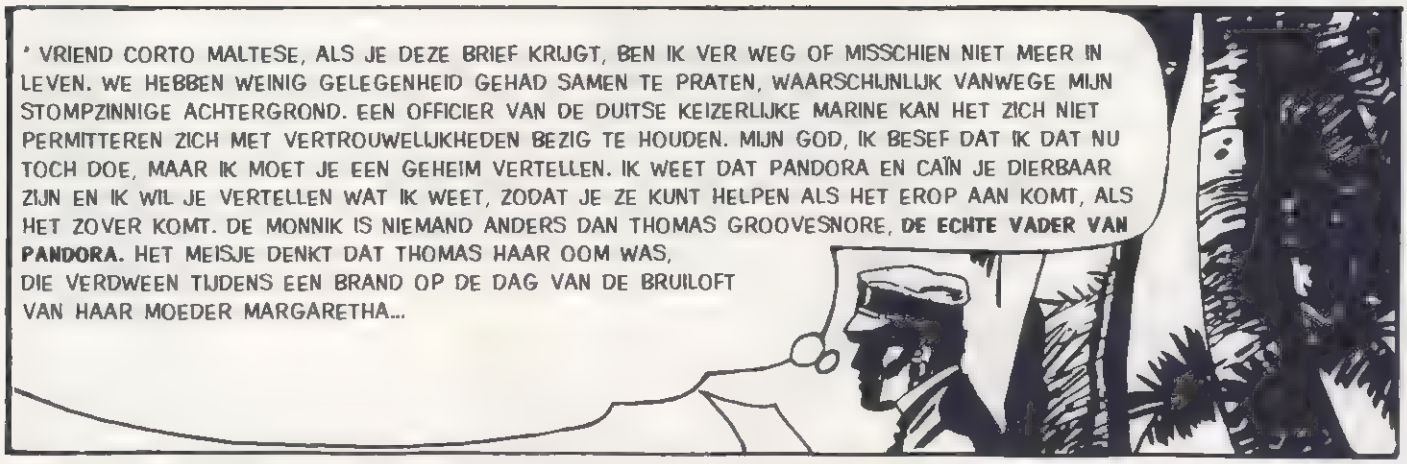
WAT ZOU SLÜTTER EEN PIRAAT ALS CORTO MALTESE NU TE VERTELLEN KUNNEN HEBBEN?
EN CORTO ZAL HET ONS HEUS NIET ZEGGEN!

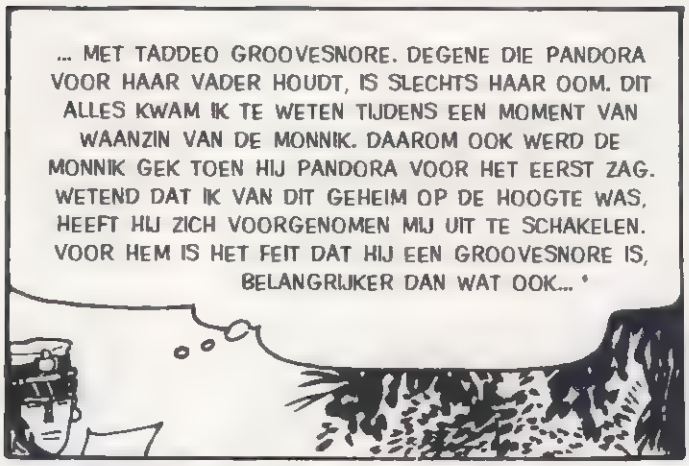
HALLO, KINDEREN, LANG GELEDEN DAT IK JULLIE GEZIEN HEB...
DAG, CORTO MALTESE. WE HEBBEN DEZE BRIEF TUSSEN DE BOEKEN VAN MENEER SLÜTTER GEVONDEN.

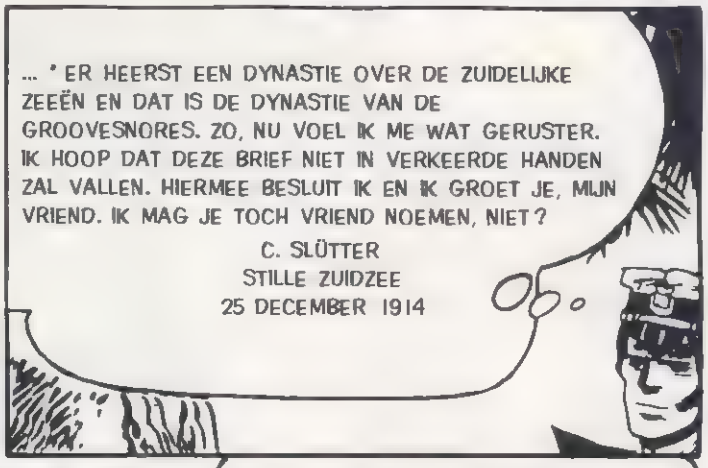
EEN BRIEF VOOR MIJ... VAN SLÜTTER?
JA.

WACHT HIER OP ME.

WAT HAD HIJ ME TE ZEGGEN, DIE ARME LUITENANT?


' VRIEND CORTO MALTESE, ALS JE DEZE BRIEF KRIJGT, BEN IK VER WEG OF MISSCHIEN NIET MEER IN LEVEN. WE HEBBEN WEINIG GELEGENHEID GEHAD SAMEN TE PRATEN, WAARSCHIJNLIJK VANWEGE MIJN STOMPZINNIGE ACHTERGROND. EEN OFFICIER VAN DE DUITSE KEIZERLIJKE MARINE KAN HET ZICH NIET PERMITTEREN ZICH MET VERTROUWELIJKHEDEN BEZIG TE HOUDEN. MIJN GOD, IK BESEF DAT IK DAT NU TOCH DOE, MAAR IK MOET JE EEN GEHEIM VERTELLEN. IK WEET DAT PANDORA EN CAÏN JE DIERBAAR ZIJN EN IK WIL JE VERTELLEN WAT IK WEET, ZODAT JE ZE KUNT HELPEN ALS HET EROP AAN KOMT, ALS HET ZOVER KOMT. DE MONNIK IS NIEMAND ANDERS DAN THOMAS GROOVESNORE, **DE ECHTE VADER VAN PANDORA.** HET MEISJE DENKT DAT THOMAS HAAR OOM WAS, DIE VERDWEEN TIJDENS EEN BRAND OP DE DAG VAN DE BRUILOFT VAN HAAR MOEDER MARGARETHA...


... MET TADDEO GROOVESNORE. DEGENE DIE PANDORA VOOR HAAR VADER HOUDT, IS SLECHTS HAAR OOM. DIT ALLES KWAM IK TE WETEN TIJDENS EEN MOMENT VAN WAANZIN VAN DE MONNIK. DAAROM OOK WERD DE MONNIK GEK TOEN HIJ PANDORA VOOR HET EERST ZAG. WETEND DAT IK VAN DIT GEHEIM OP DE HOOGTE WAS, HEEFT HIJ ZICH VOORGENOMEN MIJ UIT TE SCHAKELEN. VOOR HEM IS HET FEIT DAT HIJ EEN GROOVESNORE IS, BELANGRIJKER DAN WAT OOK... '


... ' ER HEERST EEN DYNASTIE OVER DE ZUIDELIJKE ZEEËN EN DAT IS DE DYNASTIE VAN DE GROOVESNORES. ZO, NU VOEL IK ME WAT GERUSTER. IK HOOP DAT DEZE BRIEF NIET IN VERKEERDE HANDEN ZAL VALLEN. HIERMEE BESLUIT IK EN IK GROET JE, MIJN VRIEND. IK MAG JE TOCH VRIEND NOEMEN, NIET?
C. SLÜTTER
STILLE ZUIDZEE
25 DECEMBER 1914

DE MONNIK PANDORA'S VADER!... MAAR... WAAROM TROUWDE HIJ DE MOEDER DAN NIET?... HOE HEET ZE VERDORIE OOK WEER?... O JA... MARGARETHA!

ZE WAS MISSCHIEN AL AAN BROER TADDEO BELOOFD, OF MISSCHIEN WON ZIJN PRIESTERROEPING HET UITEIN-DELIJK.

NEE... DAT HEEFT ER NIKS MEE TE MAKEN. ALS DOMINEE KON-IE TROUWEN. DIE MARGARETHA MOET HEBBEN BESEFT DAT ZE OP HET PUNT STOND EEN VERGISSING TE BEGAAN EN DE ZAAK GEREGELD HEBBEN DOOR TADDEO TE TROU-WEN. ARME SLÜTTER, ALS HIJ NIET ZO EIGENWIJS WAS GEWEEST, HAD HIJ DEZE BRIEF AAN COMMANDANT GROOVESNORE KUN-NEN LATEN ZIEN.

DAN ZOU HIJ NIET ZIJN GESTORVEN VOLGENS DE REGELS VAN DE DUITSE KEIZERLIJKE MARINE, MAAR DAN ZOU-IE NOG HEBBEN GELEEFD VOLGENS DE REGELS VAN 'T GEZOND VERSTAND!

HALLO, KINDEREN! IK GA NAAR COMMANDANT GROOVESNORE. GA NIET TE VER WEG! IK WIL GRAAG AFSCHEID VAN JULLIE NEMEN VOOR IK WEGGA!

COMMANDANT, IK KOM U ZEGGEN DAT ALS U BEVEL GEEFT RASPOETIN VRIJ TE LATEN, WIJ KLAAR ZIJN OM TE VERTREKKEN!
CORTO MALTESE, U MAAKT EEN GRAPJE. RASPOETIN ZAL VEROORDEELD WORDEN... TER DOOD!

OH NEE! U HEBT ER AL ÉÉN TER DOOD VEROORDEELD, MENEER SLÜTTER... DAT LIJKT ME WEL VOLDOENDE!
U BENT GEK. VERDWIJN!

NEE! IK BLIJF ZOLANG IK DAT WIL! IK WIL U EERST EEN LEUK VERHAALTJE VERTELLEN.

ER WAS EENS EEN THOMAS GROOVESNORE DIE, OMDAT HIJ NIET KON TROUWEN MET MARGARETHA DIE ZWANGER VAN HEM WAS, HET HUIS IN BRAND STAK WAARIN ZIJ ELKAAR HADDEN BEMIND, TERWIJL ZIJ DE BRUILOFT VIERDE MET ZIJN BROER TADDEO.
HOU OP, SCHOFT!

SMACK!

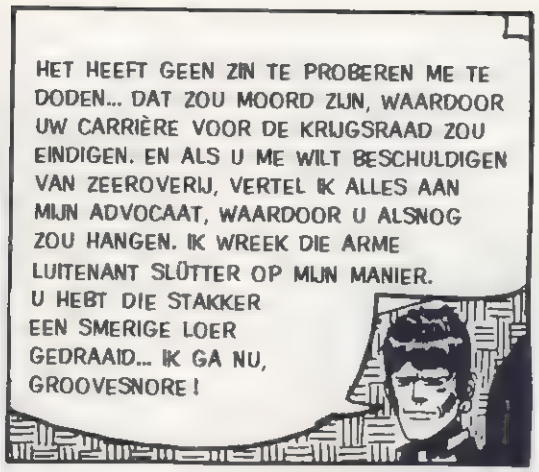
UGH!

U VECHT NIET FATSOENLIJK, CORTO MALTESE!

KAN ZIJN, MAAR U BENT DEGENE DIE NEER IS GEGAAN!
GROOVESNORE!... DE MONNIK IS IN WERKELIJKHEID UW BROER THOMAS EN DE VADER VAN PANDORA. SNAPT U NU WAAROM IK MET RASPOETIN ZAL VERTREKKEN?... DIT IS CHANTAGE!

MAAR ALS RASPOETIN U VOLSLAGEN ONSYMPATHIEK IS, WAAROM WILT U HEM DAN REDDEN?

OM JOU DWARS TE ZITTEN, GROOVESNORE! ALS JE RASPOETIN VRIJLAAT, ZAL 'T JE ALLE MOEITE VAN DE WERELD KOSTEN DAT VOOR DE ADMIRALITEIT TE RECHTVAARDIGEN!


HET HEEFT GEEN ZIN TE PROBEREN ME TE DODEN... DAT ZOU MOORD ZIJN, WAARDOOR UW CARRIÈRE VOOR DE KRIJGSRAAD ZOU EINDIGEN. EN ALS U ME WILT BESCHULDIGEN VAN ZEEROVERIJ, VERTEL IK ALLES AAN MIJN ADVOCAAT, WAARDOOR U ALSNOG ZOU HANGEN. IK WREEK DIE ARME LUITENANT SLÜTTER OP MIJN MANIER. U HEBT DIE STAKKER EEN SMERIGE LOER GEDRAAID... IK GA NU, GROOVESNORE!

ZEG, SCHONE PRINS... JIJ EN IK GAAN ER VANDOOR! DEFINITIEF!
HMMMM...

LUISTER, RASPOETIN: IK HEB JE HACHJE GERED, NIET OM JE EEN PLEZIER TE DOEN, MAAR OM DE COMMANDANT EEN KOOL TE STOVEN... JE DOET DUS WAT IK ZEG EN DAARMEE UIT!
GOED, GOED, CORTO MALTESE, IK ZAL DOEN WAT JE WILT... JE WEET DAT IK JE IN WEZEN GRAAG MAG. IK ZAL NOOIT VERGETEN...

WAT JE VOOR MIJ HEBT GEDAAN... NEE, ZEG MAAR NIKS... IK DANK JE MIJN LEVEN EN IK GEEF JE MIJN WOORD DAT JE 'T NOOIT ZULT BETREUREN MIJ ALS VRIEND TE HEBBEN...

KIJK EENS AAN, NOU BEGIN JE AL TE IJLEN. IK BEN NOG LIEVER BEVRIEND MET 'N TARANTULA.
ACH, CORTO, CORTO... DOE NOU NIET ZO! JE WEET NIET WAT JE MISLOOPT ALS JE MIJN VRIENDSCHAP AFWIJST!

OKEE, RAS!... NU GAAT 'T EROM DAT WE 'M SMEREN... VOOR GROOVESNORE OP ANDERE GEDACHTEN KOMT!

JE WEET 'T MAAR NOOIT MET DIE MILITAIREN... EERST ZEGGEN ZE ZUS, DAN MAKEN ZE ER ZO VAN...

WE ZULLEN JOUW KETCH NEMEN EN KOERS ZETTEN NAAR PITCAIRN. DAAR ZULLEN WE DE MONNIK EN TAKI JAP VINDEN.

BRENG ALLES IN GEREEDHEID ZODAT WE BIJ EB KUNNEN VERTREKKEN. IK GA DE KINDEREN GEDAG ZEGGEN EN KOM DAN TERUG.

HET IS HET OUWE EILAND NIET MEER, MET AL DIE MILITAIREN!

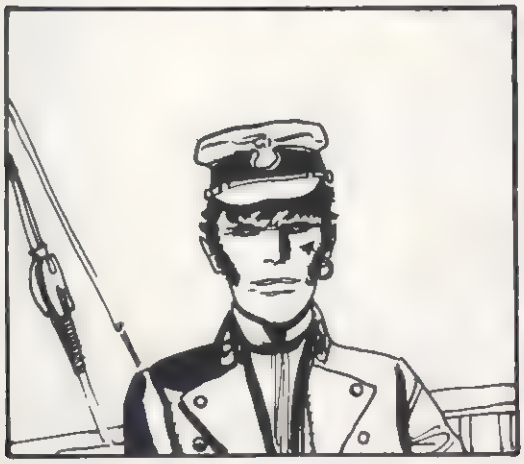
SBRINDOLIN : IK KOM AFSCHEID NEMEN! IK NEEM RASPOETIN MEE. IK HOOP DAT ALLES GOED GAAT.

HET ZAL NIET MEEVALLEN ZONDER CRÂNIO, MAAR HET ZAL JE VAST LUKKEN. VERTROUW AL DIE MILITAIREN NIET!
ER IS NIETS NIEUWS ONDER DE ZON, CORTO!

SNAP JE... AL DIE ELLENDE KOMT ONS VAN PAS. MET DE MONNIK HEBBEN WE LEERGELD BETAALD. DAT GOLD OOK VOOR DE MISSIONARISSEN EN DAT ZAL MET DE MILITAIREN NIET ANDERS ZIJN. ÉÉN DING IS ZEKER : WE ZULLEN NOOIT TWEEMAAL DEZELFDE FOUT MAKEN. HET SPIJT ME DAT JE GAAT, CORTO. JE HEBT GEPROBEERD TE ZIJN ZOALS WIJ EN HET IS JE BIJNA GELUKT... HET ENIGE DAT JE MISSCHIEN MIST IS...

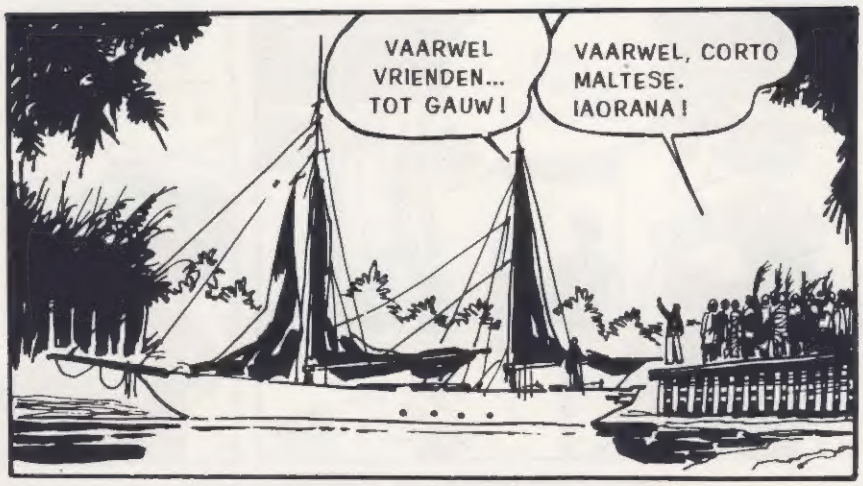
ZO? WAT MIS IK DAN WEL?

DE HUIDS-KLEUR!
NIET BEST, SBRINDOLIN... JE BEGINT TE PRATEN ALS EEN BLANKE!



OP DE BRUG VAN DE TORPEDOJAGER.

KOM, PANDORA... WAAR WACHT JE OP?
IK BLIJF LIEVER HIER, CAÏN. IK NEEM NIET GRAAG AFSCHEID VAN IEMAND!


VAARWEL VRIENDEN... TOT GAUW!
VAARWEL, CORTO MALTESE. IAORANA!

VAARWEL VRIENDEN, VAARWEL!...
JE VINDT 'T JAMMER OM WEG TE GAAN, HÈ? IK OOK, IK VIND 'T JAMMER ZO VEEL VRIENDEN TE MOETEN ACHTERLATEN!

CORTO! CORTO MALTESE!
CAÏN!

HET LIJKT EROP DAT WE AFSCHEID MOETEN NEMEN!

ZO IS HET, CAÏN! IK GA WEG!
EH JA!

PANDORA WIL DOLGRAAG AFSCHEID VAN JE NEMEN... MAAR ZE DOET 'T NIET.

WAAR IS ZE?
OP DE TORPEDO-JAGER!

HEE! PAREL VAN M'N DROMEN!

DAG CORTO MALTESE!

ACH, WAT BEN JE TOCH MOOI! JE DOET ME DENKEN AAN EEN WALS DIE IK IN EEN CABARET IN BUENOS AIRES HOORDE.
MISSCHIEN WAS DAAR IEMAND DIE OP ME LEEK?

NEE. IK HEB JE ALLEEN MAAR WILLEN ONTMOETEN OMDAT JE OP NIEMAND LEEK... IK HEB JE ALTIJD WILLEN ONTMOETEN, WAAR DAN OOK...

IK GA NIET MET JE MEE, CORTO MALTESE!

DAT WEET IK!

VAARWEL, PANDORA!

TOT ZIENS, CORTO MALTESE!

CORTO MALTESE, MAG IK JE IETS VRAGEN?
NATUURLIJK, TARAO!
IK ZOU GRAAG MEEGAAN OP JE KETCH EN...
IK HAD 'T JE WILLEN VRAGEN, TARAO. MAAR IK WILDE JE NIET DWINGEN. IK BEN BLIJ DAT JE MEEGAAT. JE BENT DE BESTE ZEEMAN DIE IK KEN. KLIM AAN BOORD.

VAARWEL, CAÏN!
WAAROM VAARWEL?
WE WONEN IN EEN GROOT HUIS IN CAPE COD, MET EEN MOOIE VOORDEUR, DIE MAKKELIJK TE VINDEN IS...

... CORTO MALTESE, DIE UITNODIGING GELDT VOOR IEDER DIE JE MEE WILT NEMEN.

TOT ZIENS, VRIENDEN... TOT ZIENS! VERGEET ME NIET... JULLIE ZIJN... JULLIE ZIJN DE FIJNSTE VRIENDEN VAN DE HELE WERELD!

ZOALS DE WITTE VLEUGEL VAN DE ALBATROS OVER DE MONOTONE ADEM VAN DE PACIFIC GLIJDT, ZO GLIJDT, WAARHEEN DAN OOK, HET ZEILSCHIP VAN DE ECHTE ZEEMAN, GISTEREN EN VANDAAG, OP EEN DAG ALS DIE IN JANUARI 1915, DIE HET EINDE ZAG VAN DE BALLADE VAN DE ZILTE ZEE *...
HUGO PRATT
EINDE

van dezelfde auteur verschenen in de reeks Pratt-verhalen:

De Ballade van de Zilte Zee (172 pag.)
Fort Wheeling (114 pag.)
De Woestijnschorpioenen (116 pag.)
Ann van de jungle (124 pag.)
In het teken van de Steenbok (140 pag.)
Corto, altijd maar verder... (124 pag.)
Fabel van Venetië (84 pag.)

in de reeks Eén Strip, Eén Auteur:

Advokaten in Dancalië
De Jeugd van Corto Maltese
48 pagina's, 4-kleurendruk

Luxe editie:

Corto Maltese in Siberië
138 pagina's, gekartonneerd, 4-kleurendruk

ISBN 90 303 9979 1

9 789030 399797